

INDICE ANALITICO

ANALYTICAL INDEX

INDEX ANALYTIQUE

GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
F11-F12	Impianto frenante anteriore	Front brake system	Système de frein av.	Handbremsanlage
F13-F14	Comando impianto frenante posteriore	Rear brake system	Système de frein arriere	Bremsanlage hint.
F15-F16	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. bremszange
G1-G2	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker und antrieb
G3-G6	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipement	Instrumentenbrett und schaltbrettausraste
G7-G8	Impianto illuminazione anteriore e acustico	Front lighting and acoustics system	Install eclaireage av. et acoustique systeme	Vord. beleuchtung und signalhorn anlage
G9-G10	Impianto illuminazione post.	Rear lighting system	Eclairage système ar.	Beleuchtungsanlage, hint.
G11-G12	Batteria	Battery	Batterie	Batterie
G13-G14	Motorino avviamento "VALEO" - Componenti	"VALEO" starting motor - Parts	Demarreur "VALEO" - Pieces	Anlassmotor "VALEO" - Ersatzteile
G15-H2	Accensione elettronica "MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"	Electronic ignition "MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"	Allumage electronique "MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"	Elektronische zündung "MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"
H3-H4	Alternatore - Regolatore	Alternator - Regulator	Alternateur - Regulateur	Drehstrom - Spannungsregler
H5-H8	Impianto elettrico	Electric system	Installation électrique	Elektrische anlage

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

M1	da	01.47.46.30	a	14.93.16.50
M2	da	14.93.46.50	a	19.35.67.00
M3	da	19.35.67.60	a	28.65.75.00
M4	da	28.70.45.52	a	31.46.92.81
M5	da	31.46.92.81	a	31.92.07.89
M6	da	31.92.33.80	a	90.70.61.88
M7	da	90.70.61.88	a	95.00.42.10
M8	da	95.00.53.07	a	98.68.04.50
M9	da	98.68.05.40	a	823.956.080



INDICE ANALITICO

ANALYTICAL INDEX

INDEX ANALYTIQUE

GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1-A4	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertures	Kurbelgehäuseunt.- Deckel
A5-A8	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und zylinder
A9-A10	Imbiellaggio	Connecting system	Equipage mobile	Pleuel
A11-A12	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A13-A14	Alimentazione	Feeding	Alimentation	Zuführung
A15-B2	Carburatore - Componenti	Carburetor - Components	Carbureteur - Composants	Vergaser - Komponenten
B3-B6	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
B7-B8	Impianto scarico	Exhaust system	Système d' echappement	Schalldämpfer
B9-B10	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B11-B14	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B15-C2	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte vitesses	Getriebegehäuse
C3-C6	Cambio	Transmission	Boîte a vitesses	Schaltgetriebe
C7-C8	Leva comando cambio	Shifter lever	Levier comm. boîte de vitesse	Schalthebel
C9-C10	Forcellone e trasmissione posteriore	Rear fork and rear transmission	Fourche ar. et trans. ar.	Radantrieb
C11-C16	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pieces	Radantriebe - Ersatzteile
D1-D2	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
D3-D4	Pedane appoggipiedi posteriore	Rear foot rests	Repose pieds ar.	Fussrasten hint.
D5-D8	Culle telaio - Pedane ant. - Cavalletti	Frame - Front foot rests - Stands	Châssis - Repose pieds av. - Béquilles	Rahmenunterzüge - Trittbretter vord. - Ständer
D9-D14	Serbatoio carburante	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
D15-E4	Selle - Copriaccumulatori	Saddle - Accumulator cover	Siège - Couvercle accumulateur	Sättel - Akkumulatoren-abdeckung
E5-E8	Parafango anteriore e posteriore	Front and rear mudguard	Garde boue av. et ar.	Vord. und hint. kotflügel
E9-E10	Portapacchi con schienalino ribaltabile - Paraurti ant.	Parcel rack with tilting seat back - Front bumper	Porte-bagages avec dossier	Gepäckträger mit kippbaren rücken - Sturzbügel, vord.
E11-E14	Porta attrezzi - Copritelaio post. - Portatarga	Tool holder - Rear frame cover - Number plate holder	Parte outils - Couvre-chassis arriere - Porte-plaque	Werkzeughalter - Hinterer Rahmendeckel - Nummernschildhalter
E15-E16	Forcella anteriore compl. - Sospensioni post.	Complete front fork - Rear suspension	Fourche av. complète - Amortisseur ar.	Vord. telegabel kpl. - Federbein
F1-F4	Sospensione anteriore - Componenti	Front suspension - Parts	Amortisseur av. - Pièces	Vord. telegabel - Einzelteile
F5-F6	Ruota anteriore a raggi (1a serie) fino al telaio n° LK 111391	Front wheel with spokes (1st series) until the frame n° LK 111391	Roue avant a rayons (1ère série) jusqu' au cadre n° LK 111391	Drahtspeichenrad, vorn. (1. serie) bis zu den rahmen n° LK 111391
F7-F8	Ruota anteriore a raggi (2a serie) dal telaio n° LK 111392	Front wheel with spokes (2nd series) from frame n° LK 111392	Roue avant a rayons (2ème série) à partir de cadre n° LK 111392	Drahtspeichenrad, vorn. (2. serie) ab den rahmen n° LK 111392
F9-F10	Ruota posteriore a raggi	Rear wheel with spokes	Roue arriere a rayons	Deahspeichenras, hinten

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
01 47 46 30	23	17	03 01 38 00	13	7	03 53 05 53	25	13	12 00 64 00	9	25	13 93 66 00	6	30
01 51 77 00	24	22	03 10 16 00	19	10	03 60 96 00	32	23	12 02 26 00	11	24	13 93 67 00	6	31
01 53 05 68	25	6	03 10 17 20	19	11	03 61 14 45	26	8	12 02 26 00	15	6	13 93 78 00	6	25
01 53 05 71	25	9	03 10 19 00	19	5	03 61 14 45	27	8	12 08 70 01	10	10	13 93 79 00	6	21
01 61 33 30	26	7	03 10 22 00	19	9	03 70 38 70	39	17	12 15 42 00	1	33	14 08 60 00	10	9
01 61 33 30	27	7	03 10 24 00	19	8	03 71 74 50	38	20	12 15 42 00	11	12	14 08 61 00	10	11
01 65 22 30	29	16	03 10 32 00	19	6	03 74 47 60	34	14	12 43 40 01	18	5	14 09 02 01	10	13
01 65 46 30	29	20	03 10 35 00	19	7	03 76 94 00	32	21	12 61 61 01	26	13	14 09 04 00	10	14
01 65 91 30	29	22	03 10 39 50	19	4	03 78 11 50	33	30A	12 61 61 01	27	13	14 21 79 01	10	6
01 65 91 31	29	23	03 25 68 00	13	4	03 78 11 50	33	33	12 61 61 01	28	16	14 21 79 01	11	7
01 65 92 30	29	21	03 27 03 00	1	6	03 90 99 60	23	11	12 61 61 02	26	13	14 25 10 01	13	2
01 73 17 60	40	7	03 27 03 00	2	21	03 99 57 30	19	12	12 61 61 02	27	13	14 25 10 01	30	2
01 73 25 60	38	22	03 27 03 00	10	35	04 00 05 00	1	13	12 61 61 02	28	16	14 42 38 00	18	12
01 73 25 60	40	7A	03 27 03 00	15	26	10 05 41 00	12	12	12 61 61 03	26	13	14 49 46 00	24	3
01 74 37 90	34	12	03 27 03 00	17	3	10 15 42 00	1	39	12 61 61 03	27	13	14 51 67 00	24	4
01 74 37 91	34	13	03 27 03 00	18	26	10 21 43 00	12	27	12 61 61 03	28	16	14 51 70 00	24	5
01 78 25 00	33	6	03 27 03 00	24	12	10 21 43 01	12	27	12 93 72 00	6	10	14 60 96 50	32	7
02 74 79 01	36	4	03 44 11 30	18	20	10 21 43 02	12	27	13 02 19 00	1	36	14 60 96 50	40	20
02 76 23 01	33	13	03 44 32 40	18	24	10 21 43 03	12	27	13 02 19 00	2	12	14 61 59 01	3	5
02 76 63 00	33	31	03 46 28 00	23	30	10 21 43 04	12	27	13 43 26 40	18	4	14 61 59 01	8	18
02 76 82 00	33	28	03 46 81 00	22	7	10 21 43 05	12	27	13 43 65 61	21	6	14 61 59 01	14	20
02 76 84 00	33	29	03 47 18 02	23	22	10 52 89 00	1	22	13 93 31 00	6	20	14 61 59 01	26	19
02 76 86 00	33	7	03 53 05 03	25	25	10 52 89 00	11	23	13 93 46 00	6	36	14 61 59 01	31	10
02 78 11 01	33	30	03 53 05 29	25	2	10 52 89 00	15	9	13 93 47 00	6	37	14 70 70 00	36	2
03 01 38 00	5	9	03 53 05 30	25	1	10 93 49 00	6	38	13 93 62 00	6	26	14 71 76 00	38	18
03 01 38 00	8	8	03 53 05 51	25	12	12 00 37 02	1	30	13 93 63 00	6	27	14 93 16 50	6	32

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
14 93 46 50	6	11	19 02 53 00	38	4	19 11 37 60	7	7	19 21 54 60	12	3	19 35 53 05	15	33
17 43 40 60	18	14	19 02 54 60	8	6	19 11 39 60	7	4	19 21 80 61	12	25	19 35 53 06	15	33
17 45 17 50	22	17	19 02 75 00	4	15	19 11 40 60	7	1	19 21 80 62	12	9	19 35 53 07	15	33
17 66 10 52	30	23	19 03 05 00	4	7	19 11 43 60	5	10	19 23 10 20	12	35	19 35 53 08	15	33
17 75 05 20	40	8	19 03 20 80	4	10	19 11 44 60	5	13	19 23 12 20	12	34	19 35 53 09	15	33
17 75 12 00	40	14	19 03 23 80	4	11	19 11 46 80	5	12	19 23 44 20	12	30	19 35 53 20	15	40
17 93 74 50	6	22	19 03 29 80	2	25	19 11 55 80	5	5	19 23 46 00	12	31	19 35 53 21	15	40
18 14 43 50	9	16	19 03 29 80	4	14	19 14 64 22	9	1	19 23 58 00	11	8	19 35 53 22	15	40
18 16 11 50	9	21	19 03 40 00	4	8	19 14 98 00	9	18	19 23 78 00	11	13	19 35 53 23	15	40
18 25 75 51	30	7	19 03 78 20	2	8	19 14 98 00	29	18	19 32 76 01	14	5	19 35 53 24	15	40
19 00 02 20	1	9	19 04 58 61	4	25	19 15 22 00	9	11	19 32 77 01	14	2	19 35 53 25	15	40
19 00 12 00	1	15	19 05 45 21	4	17	19 20 11 20	11	15	19 32 88 01	14	3	19 35 53 26	15	40
19 00 20 20	11	16	19 05 57 00	4	23	19 20 23 20	11	9	19 35 07 00	15	22	19 35 53 27	15	40
19 00 36 02	1	20	19 05 59 00	9	26	19 20 34 60	10	29	19 35 11 00	15	4	19 35 53 28	15	40
19 00 38 00	1	8	19 05 80 21	4	19	19 20 65 01	11	22	19 35 14 01	15	16	19 35 53 29	15	40
19 00 77 00	1	17	19 05 82 20	4	20	19 20 65 01	15	10	19 35 19 00	15	2	19 35 54 00	15	21
19 00 77 00	39	16	19 06 07 63	3	11	19 20 72 20	11	11	19 35 23 00	15	23	19 35 54 02	15	21
19 01 50 20	1	5	19 06 10 63	3	12	19 21 14 60	12	6	19 35 35 00	15	24	19 35 54 04	15	21
19 01 63 20	1	10	19 06 22 61	3	4	19 21 18 61	12	5	19 35 52 00	15	35	19 35 54 06	15	21
19 01 70 00	18	31	19 06 54 00	3	2	19 21 29 00	12	15	19 35 52 02	15	36	19 35 54 08	15	21
19 01 89 20	9	10	19 06 77 00	3	18	19 21 36 61	12	14	19 35 53 00	12	32	19 35 54 10	15	21
19 02 13 60	2	18	19 08 34 62	10	2	19 21 37 20	12	17	19 35 53 00	15	33	19 35 54 11	15	21
19 02 19 20	2	7	19 11 10 60	7	5	19 21 37 60	10	22	19 35 53 01	15	33	19 35 54 12	15	21
19 02 37 00	2	10	19 11 11 60	7	6	19 21 46 60	12	11	19 35 53 02	15	33	19 35 54 13	15	21
19 02 52 80	8	5	19 11 29 60	7	3	19 21 48 60	12	21	19 35 53 03	15	33	19 35 63 20	15	19
19 02 53 00	2	6	19 11 34 60	7	9	19 21 51 61	12	22	19 35 53 04	15	33	19 35 67 00	15	30

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
19 35 67 60	10	24	20 03 61 20	4	2	23 21 20 70	12	2	27 02 20 60	2	19	27 53 05 03	25	24
19 35 68 01	15	28	20 06 01 20	2	17	23 21 38 72	11	5	27 03 75 21	4	4	27 53 05 05	25	26
19 35 76 60	15	25	20 06 02 20	3	10	23 21 40 71	12	24	27 04 54 20	4	27	27 53 05 06	25	27
19 54 70 00	14	12	20 08 57 20	10	8	23 21 45 72	12	20	27 06 08 60	3	15	27 53 05 10	25	22
19 63 25 01	28	4	20 10 81 20	38	5	23 21 52 70	12	23	27 06 12 85	3	13	27 53 05 84	25	7
19 63 25 02	28	5	20 11 50 20	5	3	23 21 78 00	4	3	27 06 13 85	3	14	27 60 48 15	29	5
19 65 95 00	30	14	20 11 50 21	5	4	23 32 80 81	14	7	27 06 15 85	3	3	27 60 96 85	7	28
19 66 80 00	31	16	20 14 77 10	9	17	23 44 07 10	18	18	27 06 18 85	3	17	27 63 12 50	28	15
19 70 48 00	36	3	20 14 78 10	9	4	23 44 18 10	18	19	27 06 20 60	3	6	27 63 39 10	28	8
19 70 59 00	16	3	20 14 84 10	9	5	23 44 22 10	18	30	27 06 56 60	3	7	27 63 41 10	15	39
19 70 71 00	36	5	20 14 86 10	9	6	23 47 62 10/1	20	11	27 06 64 60	3	9	27 66 11 15	29	10
19 71 80 00	5	14	20 20 85 20	12	40	23 54 80 80	14	8	27 06 65 60	3	8	27 66 36 15	29	15
19 93 46 00	6	7	20 23 62 21	12	38	23 54 81 80	14	9	27 08 01 60	10	1	27 66 40 75	29	3
19 93 48 80	6	1	20 25 82 21	13	12	23 55 52 80	24	10	27 08 44 60	10	4	27 93 37 20	6	18
19 93 50 80	6	12	20 35 24 21	15	31	23 61 08 70	26	12	27 11 39 85	7	24	27 93 43 15	6	8
19 93 57 50	6	4	20 35 46 21	15	18	23 61 08 70	27	12	27 13 35 15	32	13	27 99 15 61	11	29
19 93 60 00	6	6	20 35 51 21	15	34	23 63 07 70	28	17	27 15 28 85	1	32	27 99 90 60	1	35
19 93 85 80	6	14	20 71 67 20	38	11	23 63 11 70	28	14	27 15 30 85	9	14	28 11 36 50	7	2
19 93 99 80	6	19	20 72 16 10	38	6	23 63 14 70	28	13	27 15 74 20	7	21	28 15 79 50	7	19
19 99 95 80	1	34	20 72 38 20	38	2	23 94 34 10	8	16	27 15 93 60	7	20	28 15 79 50	19	23
20 00 03 20	1	1	23 15 96 71	7	17	23 94 34 10	17	7	27 21 07 60	10	20	28 23 47 00	11	20
20 00 34 10	1	26	23 20 03 70	11	10	25 65 61 00	29	12	27 21 11 60	12	41	28 23 82 61	12	39
20 00 35 10	1	19	23 20 20 74	12	28	25 65 61 00	31	8	27 35 04 10	15	13	28 25 20 60	18	36
20 02 21 20	2	1	23 20 82 72	11	27	27 00 11 36	1	25	27 35 69 10	28	9	28 43 27 60	18	37
20 02 22 20	2	2	23 21 05 70	12	1	27 00 49 85	1	28	27 35 74 11	15	11	28 57 65 91	23	28
20 03 60 20	4	1	23 21 13 72	12	8	27 02 08 20	2	24	27 41 82 10	16	7	28 65 75 00	31	6

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
28 70 45 52	36	1	30 60 10 60	32	26	31 00 37 66	11	26	31 12 07 64	8	1	31 42 03 83	18	1
28 74 25 59	40	9	30 60 18 00	32	16	31 00 37 66	15	8	31 12 07 65	8	2	31 42 21 84	18	2
28 74 25 60	40	9	30 60 25 00	32	18	31 00 58 80	9	24	31 12 10 81	8	7	31 43 03 81	18	3
28 74 57 61	33	5	30 60 38 00	32	2	31 01 60 50	9	20	31 12 18 80	8	9	31 43 21 83	18	11
29 10 68 60	19	24	30 60 55 60	32	14	31 02 35 83	2	9	31 12 29 60	8	11	31 43 44 83	21	1
29 21 79 60	39	7	30 60 56 80	29	2	31 03 70 15	4	13	31 12 30 60	8	10	31 43 66 84	21	2
29 43 64 50	17	5	30 60 69 00	32	22	31 03 80 15	4	5	31 12 34 60	8	12	31 43 70 74	21	4
29 70 40 60	39	15	30 60 79 81	32	6	31 04 50 15	4	26	31 12 39 60	8	3	31 43 80 83	23	16
29 71 14 60	39	5	30 66 01 80	29	1	31 05 34 83	4	16	31 12 69 60	8	4	31 43 87 65	23	1
29 71 19 60	39	11	30 71 42 01	39	3	31 06 06 16	3	16	31 12 86 60	8	13	31 43 91 60	21	10
29 71 85 50	38	19	30 71 65 00	38	10	31 06 41 65	3	1	31 12 87 60	8	14	31 43 95 65	21	8
29 75 91 50	18	29	30 73 07 11	37	1	31 06 79 65	10	5	31 13 28 81	32	12	31 44 12 83	17	18
30 09 38 60	32	20	30 73 22 00	40	10	31 09 30 83	32	19	31 13 70 81	32	25	31 44 35 83	17	2
30 13 52 00	32	9	30 73 24 00	40	12	31 10 02 83	19	1	31 15 34 81	7	16	31 44 60 83	17	1
30 15 09 00	9	28	30 73 55 00	33	17	31 10 30 81	19	19	31 15 82 50	9	15	31 45 02 66	22	13
30 25 81 60	13	9	30 73 80 60	32	10	31 10 35 65	19	15	31 20 02 80	11	17	31 45 78 66	23	13
30 46 43 10	16	16	30 73 88 60	32	4	31 11 07 15	7	8	31 20 04 80	10	26	31 45 91 66	23	14
30 47 71 00	40	6	30 74 98 60	29	7	31 11 08 15	7	10	31 20 08 80	11	1	31 46 05 84	20	1
30 47 71 01	40	5	30 75 61 00	40	11	31 11 12 65	7	29	31 25 09 83	13	1	31 46 05 88	20	15
30 51 28 30	25	23	30 92 08 10	16	17	31 11 26 88	5	1	31 25 69 61	13	5	31 46 40 84	20	2
30 52 58 61	25	11	30 94 43 00	19	35	31 11 26 89	5	2	31 25 79 62	13	11	31 46 65 83	22	1
30 52 67 61	25	5	30 97 02 00	23	3	31 11 29 65	7	31	31 25 81 81	13	8	31 46 80 83	22	2
30 53 05 10	37	2	31 00 14 80	1	14	31 11 41 65	7	11	31 35 02 80	14	1	31 46 82 83	22	3
30 53 05 11	37	3	31 00 16 83	1	24	31 11 70 81	32	24	31 35 03 82	15	1	31 46 90 81	20	6
30 53 05 12	37	8	31 00 37 66	1	21	31 11 75 81	32	5	31 40 01 83	16	1	31 46 91 81	20	7
30 53 05 28	32	17	31 00 37 66	10	36	31 11 77 81	32	8	31 40 01 84	16	1A	31 46 92 81	20	9

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
31 46 92 81	24	15	31 55 52 81	24	7	31 63 03 65	28	1	31 74 04 84	34	15A	31 76 00 83	33	1
31 47 63 62/1	20	12	31 57 06 81	19	25	31 63 33 81	28	10	31 74 05 83	34	1	31 76 00 84	33	1B
31 49 02 83	24	1	31 57 07 81	19	26	31 63 41 81	31	5	31 74 05 84	34	1A	31 76 04 83	33	4
31 49 06 83	25	29	31 57 53 65	19	31	31 63 42 81	31	4	31 74 09 60	35	1	31 76 15 83	33	2
31 49 07 83	25	4	31 57 54 65	19	32	31 63 44 81	28	11	31 74 17 60	35	2	31 76 18 83	33	15
31 49 31 83	25	21	31 57 55 65	22	10	31 63 58 81	31	3	31 74 58 65	23	18	31 76 20 83	33	14
31 49 41 83	25	19	31 57 55 65	23	15	31 65 30 81	31	1	31 74 71 83	40	1	31 76 24 83	33	2A
31 49 78 83	24	20	31 57 61 83	24	19	31 65 46 81	31	2	31 74 71 84	40	1A	31 76 25 83	26	14
31 50 04 83	25	31	31 60 03 83	32	1	31 65 57 83	29	6	31 74 72 83	33	22	31 76 25 83	27	14
31 50 12 83	25	30	31 60 30 65	32	11	31 65 71 83	29	13	31 74 72 83	40	2	31 76 28 83	33	3
31 50 45 83	25	17	31 60 35 65	32	3	31 65 91 81	31	12	31 74 72 84	33	22A	31 76 40 83	33	12
31 50 63 83	33	18	31 61 03 65	26	1	31 65 92 81	31	13	31 74 72 84	40	2A	31 76 62 83	33	26
31 51 34 80	25	20	31 61 03 83	27	1	31 65 97 35	31	15	31 74 73 65	40	3	31 76 65 83	33	10
31 52 54 83	25	10	31 61 33 81	28	2	31 65 97 83	21	5	31 74 80 83	36	6	31 76 72 83	33	9
31 53 05 77	25	34	31 61 41 83	26	9	31 66 69 90	30	13	31 74 97 65	40	17	31 76 87 80	9	8
31 53 05 78	25	33	31 61 41 83	27	9	31 67 52 83	30	6	31 75 05 60	40	8A	31 90 00 83	23	9
31 53 05 79	25	28	31 61 52 60	26	4	31 67 70 83	30	1	31 75 06 83	34	6	31 91 27 60	24	17
31 53 05 80	25	18	31 61 52 83	27	4	31 71 23 65	39	9	31 75 07 83	34	7	31 91 78 85	19	2
31 53 05 81	25	15	31 61 63 83	26	10	31 71 70 61	38	21	31 75 16 65	35	5	31 91 78 86	19	2
31 53 05 82	25	8	31 61 63 84	27	10	31 72 14 65	38	1	31 75 16 66	35	6	31 91 79 85	19	2A
31 53 05 83	25	14	31 61 98 65	28	18	31 72 20 65	38	7	31 75 37 65	34	9	31 91 79 86	19	2A
31 53 05 84	25	16	31 62 03 83	26	21	31 72 45 81	40	4	31 75 37 65	35	8	31 92 07 85	21	9
31 54 02 81	14	11	31 62 04 83	26	17	31 73 68 83	16	2	31 75 56 60	40	23	31 92 07 86	21	9
31 54 41 81	14	23	31 62 68 60	30	9	31 74 02 83	34	17	31 75 93 60	18	22	31 92 07 87	21	9
31 54 78 82	14	14	31 62 71 83	26	15	31 74 03 83	34	16	31 76 00 81	33	1A	31 92 07 88	21	9
31 55 02 82	24	6	31 62 71 83	27	15	31 74 04 83	34	15	31 76 00 82	33	1C	31 92 07 89	21	9

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
31 92 33 80	20	19	39 10 34 00	16	11	65 93 37 00	6	28	89 00 04 35	19	1	90 27 20 75	10	3
31 92 33 81	20	19	39 23 81 00	12	42	66 44 06 30	17	12	89 00 04 36	20	11A	90 28 00 06	17	11
31 92 33 82	20	19	39 61 16 01	26	5	66 44 07 30	17	13	89 00 04 37	20	12A	90 35 30 09	2	4
31 92 33 83	20	19	39 61 16 01	27	5	66 44 16 30	17	15	89 00 04 38	21	4	90 35 30 29	4	24
31 92 33 84	20	19	39 66 38 01	29	4	66 44 17 30	17	6	89 00 04 39	21	1	90 35 30 30	15	17
31 92 39 85	19	36	39 93 76 00	6	24	66 44 18 30	17	14	89 00 04 40	19	1	90 40 06 16	10	21
31 92 39 86	19	36	43 93 40 00	6	35	66 44 32 30	17	17	89 00 04 41	20	11A	90 40 15 30	1	11
31 92 39 87	19	36	51 60 98 00	17	16	66 46 68 15	16	19	89 00 04 42	20	12A	90 40 26 42	27	16
31 92 39 88	19	36	53 42 95 00	18	32	66 46 81 15	16	20	89 00 04 43	21	4	90 40 28 40	1	18
31 92 39 89	19	36	55 61 17 00	26	6	66 53 05 05	25	32	89 00 04 60	20	17	90 40 28 41	11	3
31 92 40 85	19	37	55 61 17 00	27	6	89 00 04 19	21	1	89 00 04 61	20	17	90 40 32 45	10	19
31 92 40 86	19	37	61 02 72 00	2	23	89 00 04 20	19	1	89 00 04 62	20	13	90 40 32 51	15	38
31 92 40 87	19	37	61 03 68 01	2	3	89 00 04 21	20	11	89 00 04 63	20	13	90 40 35 49	15	3
31 92 40 88	19	37	61 03 81 00	4	6	89 00 04 22	20	12	89 00 04 64	20	13	90 40 39 50	26	2
31 92 40 89	19	37	61 05 49 00	4	18	89 00 04 23	21	4	89 00 04 68	20	18	90 40 39 50	27	2
31 93 44 60	6	41	61 10 84 00	7	22	89 00 04 24	21	1	89 00 04 69	20	18	90 40 75 90	15	15
31 93 55 88	6	3	61 10 85 00	7	25	89 00 04 25	19	1	89 00 04 70	20	16	90 70 60 76	2	26
31 93 59 88	6	5	61 10 85 00	30	19	89 00 04 26	20	11	89 00 04 71	20	16	90 70 60 76	15	27
31 93 71 88	6	13	61 10 85 00	38	23	89 00 04 27	20	12	89 00 04 72	20	16	90 70 60 92	20	10
31 93 77 88	6	2	61 12 72 20	8	15	89 00 04 28	21	4	90 27 10 08	30	22	90 70 60 92	24	16
31 94 54 67	20	14	61 12 72 20	40	19	89 00 04 29	21	1	90 27 10 18	4	12	90 70 61 11	9	22
31 99 10 83	1	38	61 12 75 20	8	20	89 00 04 30	19	1	90 27 10 20	12	33	90 70 61 40	11	4
35 21 43 00	14	13	61 12 75 20	40	18	89 00 04 31	20	11	90 27 11 17	12	29	90 70 61 41	30	15
37 10 53 05	19	20	63 65 70 00	31	17	89 00 04 32	20	12	90 27 11 21	12	19	90 70 61 70	10	12
37 70 38 05	39	2	65 66 35 00	30	21	89 00 04 33	21	4	90 27 11 27	12	4	90 70 61 78	39	8
37 71 24 05	39	1	65 93 36 00	6	15	89 00 04 34	21	1	90 27 20 23	14	4	90 70 61 88	12	18

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
90 70 61 88	15	29	92 20 42 17	28	7	92 60 62 08	31	14	92 63 07 07	40	16	93 22 20 20	33	19
90 70 62 03	11	25	92 20 42 18	28	6	92 60 62 10	14	18	92 64 02 06	21	7	93 23 16 06	21	17
90 70 62 03	15	7	92 20 42 21	26	3	92 60 62 10	16	6	92 64 05 06	13	13	93 30 13 13	23	25
90 70 62 35	10	23	92 20 42 21	27	3	92 60 62 10	18	16	92 64 05 06	30	20	93 30 50 17	19	21
90 70 62 82	1	29	92 21 84 17	12	10	92 60 62 10	24	13	92 64 05 08	17	9	93 30 50 18	7	18
90 70 64 44	1	27	92 23 03 20	12	13	92 60 63 12	35	9	92 64 05 08	26	20	93 30 50 18	7	23
90 70 65 84	15	37	92 23 47 16	12	26	92 60 63 16	28	12	92 64 05 10	18	10	93 30 60 19	5	15
90 71 40 82	7	32	92 24 92 20	15	32	92 60 65 08	10	15	92 65 01 36	33	23	93 30 60 20	5	11
91 12 06 20	23	2	92 24 92 25	24	2	92 60 65 08	18	33	92 65 01 38	8	19	93 30 60 70	14	10
91 18 06 04	30	25	92 24 92 27	15	20	92 60 65 12	11	14	92 66 06 01	19	29	93 40 00 12	33	20
91 18 06 07	40	21	92 25 10 23	12	7	92 60 65 16	39	4	92 66 06 01	39	14	93 45 01 05	34	5
91 18 06 08	38	25	92 25 22 10	9	3	92 60 90 07	30	8	92 66 08 01	19	17	93 45 01 20	33	8
91 18 11 14	18	7	92 25 22 35	15	5	92 60 95 10	34	10	92 67 02 06	20	4	93 45 01 27	34	8
91 18 20 13	26	16	92 29 57 08	22	5	92 63 01 04	18	21	92 78 70 08	14	19	93 45 01 27	35	7
91 55 10 80	38	24	92 29 57 08	29	9	92 63 01 04	23	19	93 11 00 60	21	13	93 45 01 40	33	27
91 55 10 85	16	10	92 29 67 23	9	7	92 63 01 04	38	14	93 11 00 60	23	6	93 45 02 24	35	3
91 55 10 85	22	12	92 29 79 09	12	36	92 63 01 05	7	15	93 11 00 60	35	4	93 45 02 32	34	4
91 55 10 85	40	22	92 60 10 02	29	14	92 63 01 05	23	20	93 11 00 82	20	3	94 32 10 07	22	6
91 55 11 05	23	31	92 60 22 06	32	15	92 63 01 06	23	8	93 18 01 05	14	21	94 32 10 67	11	21
91 55 11 31	19	16	92 60 24 06	4	9	92 63 01 06	35	11	93 18 01 11	26	11	94 32 10 79	9	27
91 60 04 50	39	10	92 60 25 10	9	19	92 63 01 06	38	17	93 18 01 11	27	11	94 32 10 99	14	6
92 20 10 70	15	14	92 60 30 10	2	11	92 63 01 08	16	18	93 18 02 06	17	20	94 32 11 05	10	16
92 20 11 20	11	28	92 60 62 06	13	10	92 63 02 06	20	5	93 18 02 16	22	16	94 32 22 15	18	8
92 20 12 20	12	16	92 60 62 06	22	9	92 63 02 06	23	26	93 18 02 20	10	27	95 00 02 05	7	14
92 20 12 25	10	28	92 60 62 08	1	7	92 63 07 07	21	15	93 18 02 45	2	22	95 00 42 05	38	9
92 20 42 15	11	2	92 60 62 08	10	25	92 63 07 07	38	27	93 18 02 45	23	12	95 00 42 10	10	31

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
95 00 53 07	19	28	95 00 83 08	17	8	95 12 92 60	30	3	98 05 43 25	23	4	98 37 06 09	29	24
95 00 53 08	14	22	95 00 83 10	18	9	95 18 70 06	9	13	98 08 24 35	37	9	98 37 06 14	24	18
95 00 53 08	34	3	95 02 11 05	7	13	95 40 12 15	18	15	98 08 24 70	26	18	98 37 06 21	19	30
95 00 53 09	24	8	95 02 12 06	33	16	95 50 02 21	14	15	98 08 25 40	18	34	98 37 06 21	21	16
95 00 53 12	24	21	95 02 21 11	34	11	95 50 02 21	30	12	98 08 25 65	18	27	98 37 06 25	19	27
95 00 82 04	18	17	95 02 21 12	35	10	95 50 02 22	10	18	98 08 42 12	23	21	98 37 08 25	20	8
95 00 82 04	38	13	95 10 01 16	5	7	95 50 02 27	30	5	98 08 43 14	9	12	98 37 08 25	24	14
95 00 82 06	9	23	95 10 01 18	38	28	95 52 03 16	12	37	98 08 43 14	10	30	98 37 08 31	34	2
95 00 82 06	38	16	95 10 01 20	40	15	95 78 02 65	30	10	98 08 43 16	10	7	98 37 08 45	22	15
95 00 82 08	16	9	95 10 01 41	21	14	95 78 02 71	10	17	98 08 43 16	23	24	98 62 03 35	9	9
95 00 82 08	33	11	95 10 01 41	23	7	95 98 01 19	1	40	98 08 43 20	21	11	98 62 03 35	25	3
95 00 82 08	37	10	95 10 02 18	18	25	95 98 53 51	6	17	98 08 43 25	38	3	98 62 05 55	16	15
95 00 82 10	14	17	95 10 02 39	19	14	95 99 00 28	29	11	98 08 44 18	16	8	98 63 23 22	13	6
95 00 82 10	16	14	95 10 02 53	16	12	95 99 00 28	31	7	98 08 45 30	18	6	98 68 01 25	38	12
95 00 82 10	18	28	95 10 03 32	29	19	96 45 14 30	1	3	98 11 01 99	16	13	98 68 02 22	38	8
95 00 82 15	30	4	95 10 03 33	29	19	96 45 15 60	1	2	98 20 02 14	29	8	98 68 02 65	39	6
95 00 83 05	23	23	95 10 05 23	14	24	96 50 60 42	2	5	98 21 06 16	31	11	98 68 03 30	1	12
95 00 83 06	19	34	95 10 07 09	1	31	96 50 80 55	1	4	98 23 06 50	23	29	98 68 03 30	10	32
95 00 83 06	21	12	95 12 01 05	16	5	96 50 80 55	15	12	98 25 78 30	17	10	98 68 03 30	11	18
95 00 83 06	22	8	95 12 91 11	30	11	96 50 81 45	2	20	98 30 40 12	17	19	98 68 03 30	30	17
95 00 83 06	23	5	95 12 91 15	4	22	96 51 01 81	2	15	98 31 06 09	5	6	98 68 03 35	1	23
95 00 83 06	30	18	95 12 91 30	18	35	96 51 02 14	2	14	98 35 03 18	22	4	98 68 03 35	11	18A
95 00 83 06	33	25	95 12 91 80	1	37	97 20 24 35	31	9	98 35 03 20	19	33	98 68 03 60	38	15
95 00 83 06	35	12	95 12 91 80	2	13	97 26 04 15	33	32	98 35 04 30	19	13	98 68 04 35	10	33
95 00 83 06	38	26	95 12 91 81	24	11	98 05 42 14	7	12	98 35 04 35	21	3	98 68 04 35	11	19
95 00 83 06	39	13	95 12 92 60	13	3	98 05 43 14	23	27	98 37 03 09	33	21	98 68 04 50	10	34

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

Ausstellungstag: 06/02

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	TAV. DRWG. TABLE BILD	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.
98 68 05 40	22	14	823 950 050	30	24									
98 68 05 45	14	16	823 956 080	19	22									
98 68 21 16	18	23												
98 68 23 12	30	16												
98 68 23 14	11	6												
98 68 23 18	40	13												
98 68 23 20	39	12												
98 68 23 25	1	16												
98 68 23 25	2	16												
98 68 23 25	5	8												
98 68 24 20	17	4												
98 68 24 25	28	3												
98 68 25 25	16	4												
98 68 25 25	22	11												
98 68 35 30	29	17												
98 69 23 18	33	24												
98 69 24 20	8	17												
98 82 24 16	24	9												
98 88 23 16	4	21												
99 10 51 29	18	13												
99 20 04 13	7	30												
823 923 140	7	27												
823 931 070	19	3												
823 931 080	23	10												
823 942 090	7	26												
823 944 050	19	18												

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

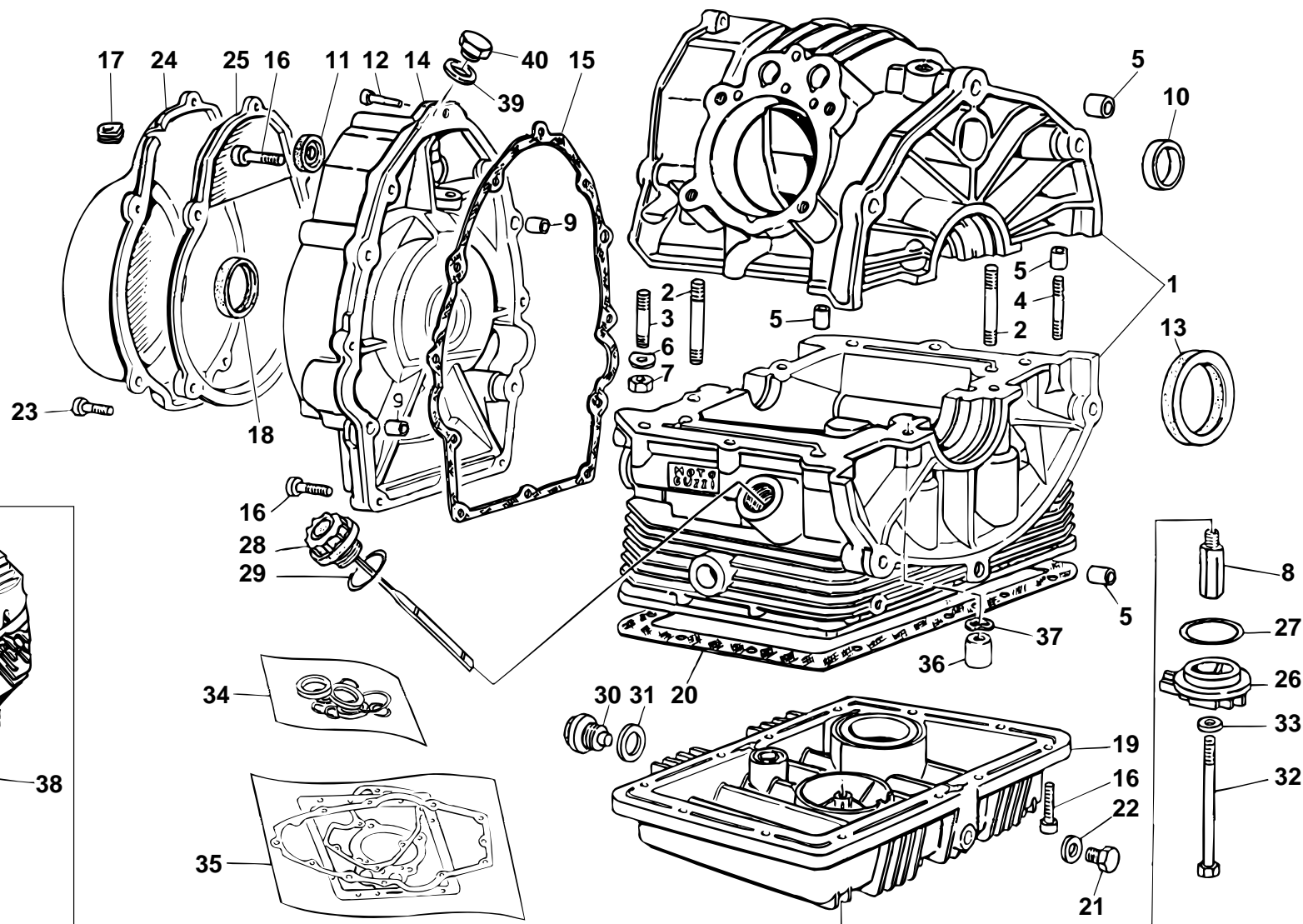
Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR -
COUVERCLESKUBELGEHAUSEUNT. -
DECKEL

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR -
COUVERCLESKURBELGEHAUSEUNT. -
DECKEL

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	20 00 03 20	1	Basamenti accoppiati (grigio)	Coupled crankcase (grey)	Carters couplés (gris)	Kurbelgehäuse (grau)
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurze stiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse
	6	03 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rosette élastique	Zahnscheibe
	7	92 60 62 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Anschluß
	9	19 00 02 20	2	Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	98 68 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schranbe
	13	04 00 05 00	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	31 00 14 80	1	Coperchio distribuzione (grigio)	Cover (grey)	Couvercle (gris)	Deckel (grau)
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 68 23 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Fairlead rubber ring	Joint en caoutchouc passe-câble	Kabeldurchgangsgummi
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	20 00 35 10	1	Coppa olio (grigio)	Oil sump (grey)	Carter inférieur (gris)	Ölwanne (grau)
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	21	31 00 37 66	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßfölstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung
	23	98 68 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	31 00 16 83	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Bride	Flansch
	26	20 00 34 10	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

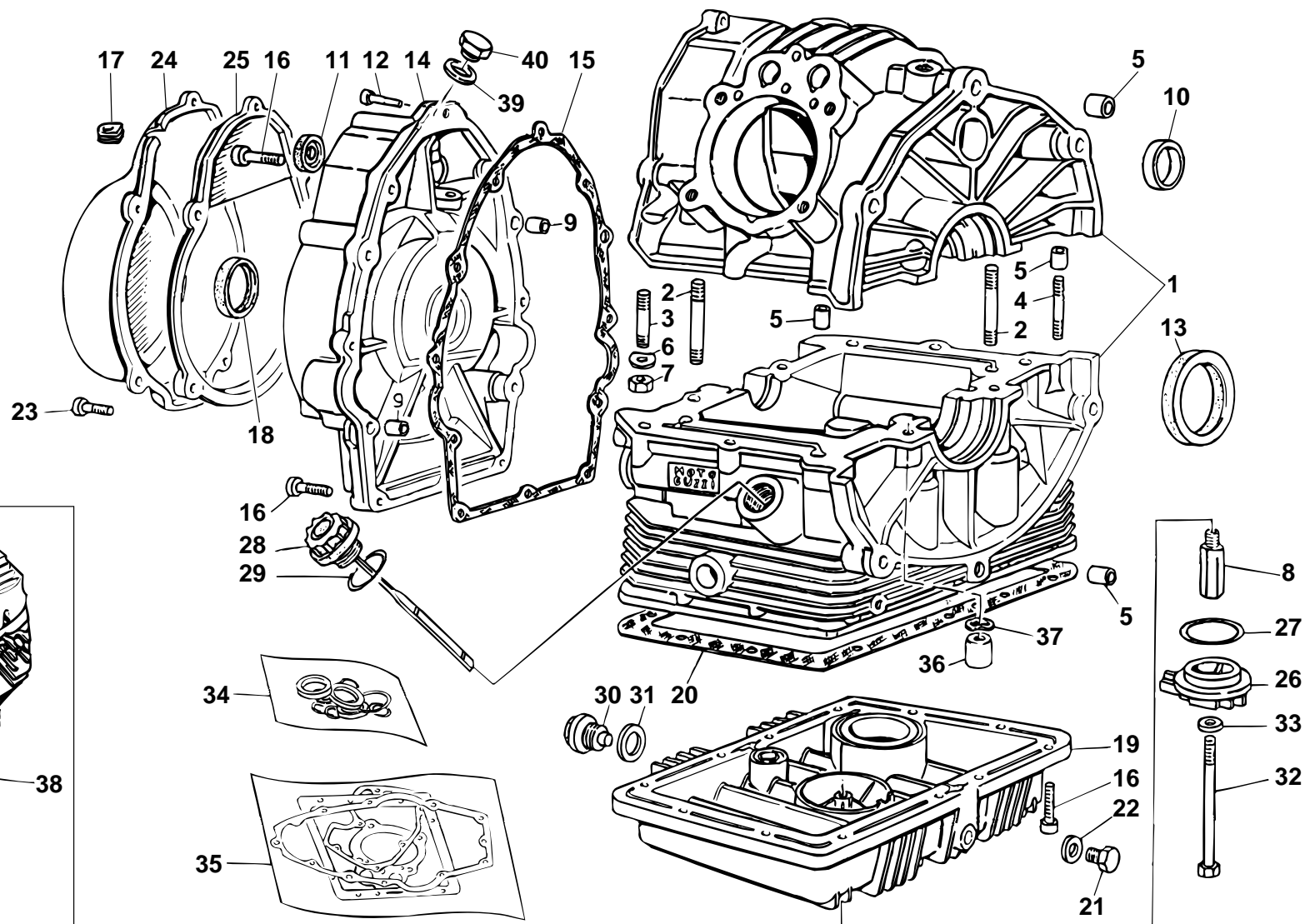
Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR -
COUVERCLESKUBELGEHAUSEUNT. -
DECKEL

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR -
COUVERCLESKURBELGEHAUSEUNT. -
DECKEL

NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßfölstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seals set	Kit de joints pare-huile	Satz mit Öldichtungen
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gaskets set	Kit de joints	Dichtungensatz
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	38	31 99 10 83	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe
	39	10 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	40	95 98 01 19	1	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluß

Tavola
Drawing
Table
Bild

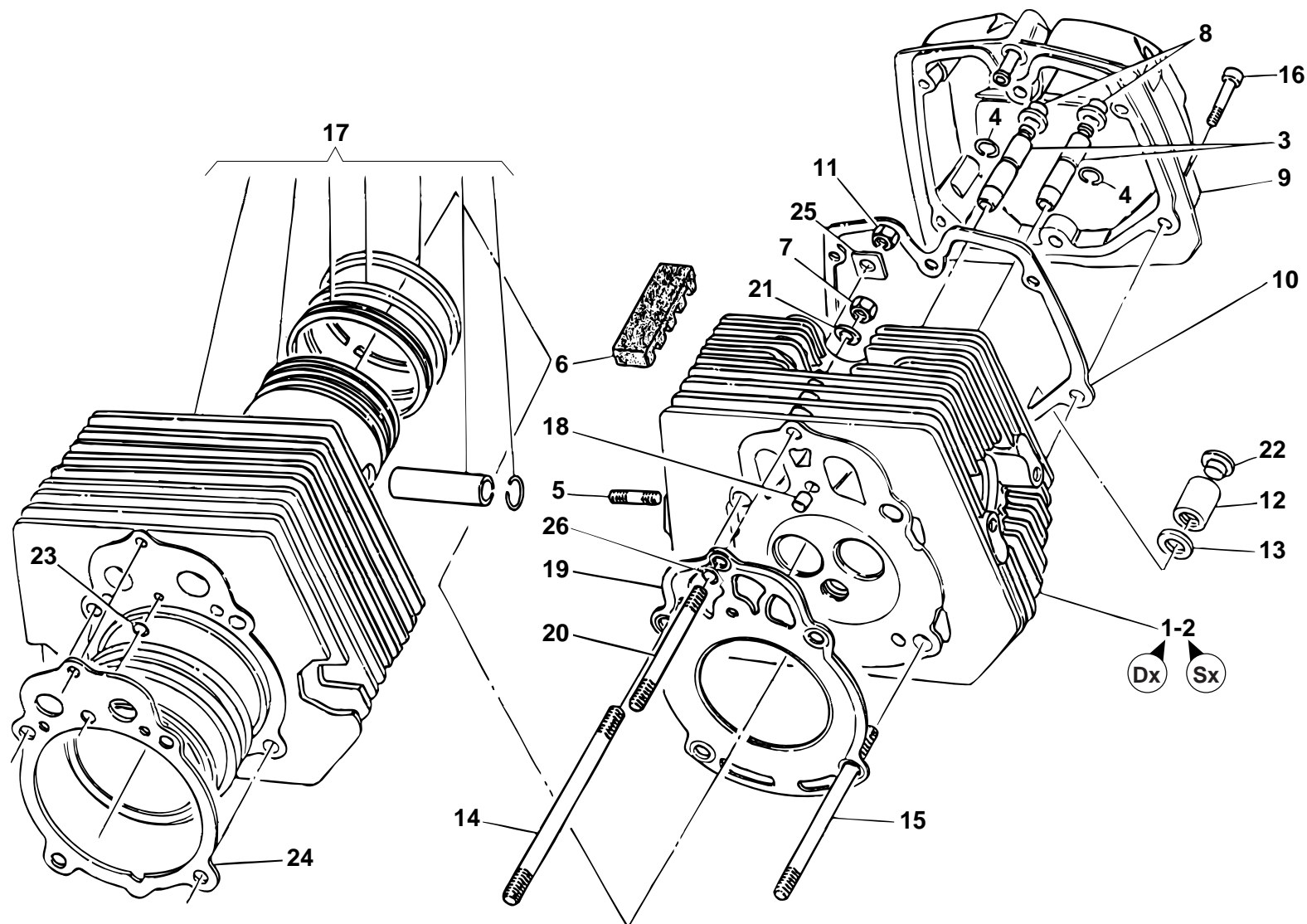
2

TESTA E CILINDRO

HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE

KOPF UND ZYLINDER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

2

TESTA E CILINDRO

HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE

KOPF UND ZYLINDER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	20 02 21 20	1	Testa destra (grigio)	R.H. cylinder head (grey)	Culasse D. (gris)	Zylinderkopf, R. (grau)
	2	20 02 22 20	1	Testa sinistra (grigio)	L.H. cylinder head (grey)	Culasse G. (gris)	Zylinderkopf, L. (grau)
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventiführung
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Snap ring	Bague élastique	Sprengring
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Ant-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 03 78 20	8	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	31 02 35 83	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Garniture	Dichtung
	11	92 60 30 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	96 51 02 14	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange tragstange
	15	96 51 01 81	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze tragstange
	16	98 68 23 25	10	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	20 06 01 20	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo (grigio)	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring (grey)	Cylindre et piston complète avec axe et bague de serrage (gris)	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring (grau)
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento e taratura olio	Reference bush and oil rating	Douille de référence et tarage huile	Bezugsbuchse und Öleichwert
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	20	96 50 81 45	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	03 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen
	23	61 02 72 00	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	25	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

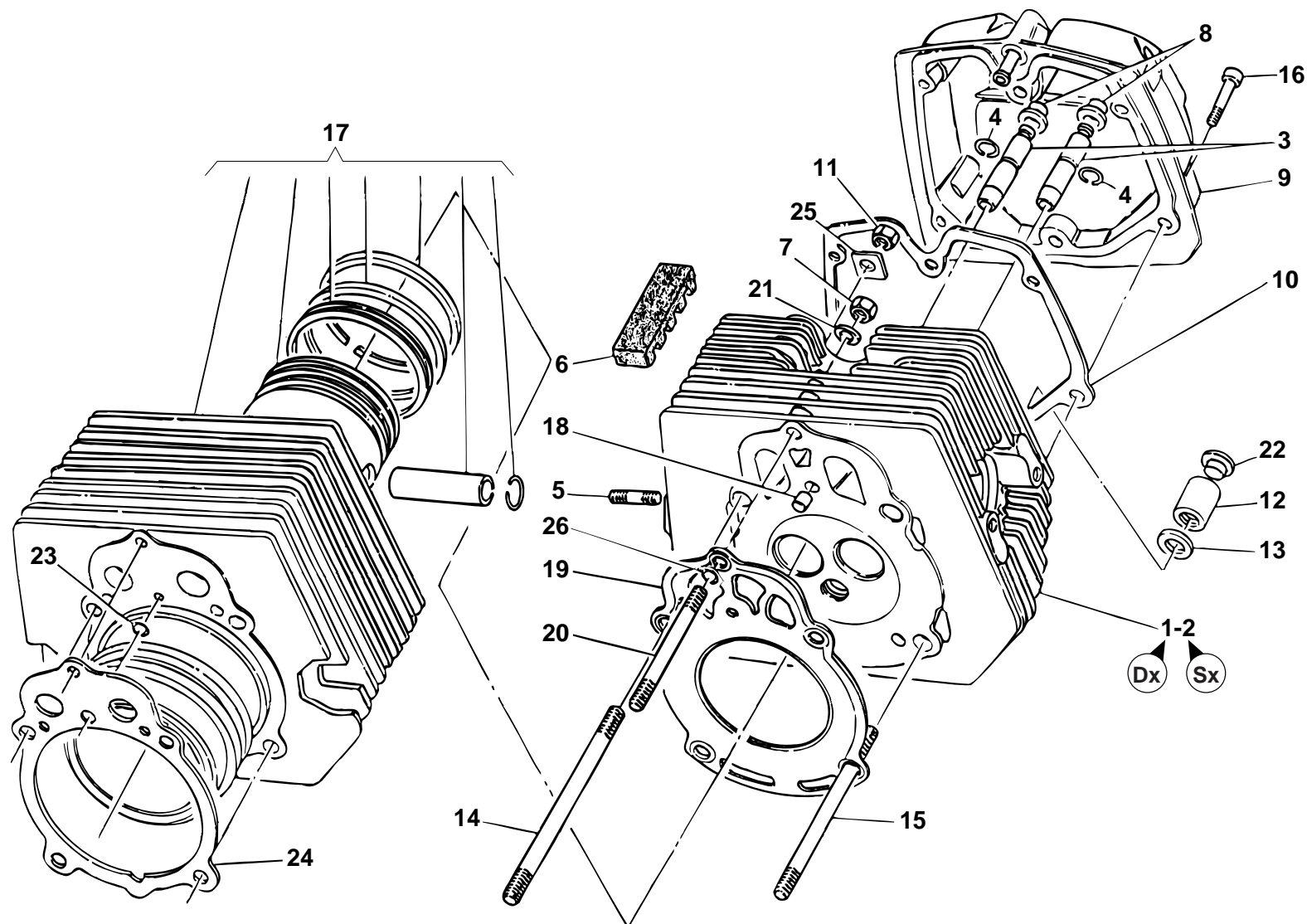
2

TESTA E CILINDRO

HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE

KOPF UND ZYLINDER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

2

TESTA E CILINDRO

HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE

KOPF UND ZYLINDER

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY				
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	26	90 70 60 76	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR

3

PLEUEL



Tavola
Drawing
Table
Bild

3

IMBIELLAGGIO

CONNECTING SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE

PLEUEL

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 06 41 65	1	Albero motore con tappo	Plug with crankshaft	Vilebrequin avec bouchon	Kurbelwelle Stopfen
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	27 06 15 85	2	Biella completa	Complete connecting rod	Bielle complète	Pleuel komplett
	4	19 06 22 61	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube
	5	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale
	7	27 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av.	Vord. Hauptlager
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hilt. Hauptlager
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe
	10	20 06 02 20	2	Pistone completo	Complete piston	Piston complet	Kompletter Kolben
	11	19 06 07 63	2	Fascia elastica 1a cava	1st slot piston ring	Segment d'étanchéité 1ère rainure	Kolbenring f. die erste Nut
	12	19 06 10 63	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment raclear	Olabstreifring
	13	27 06 12 85	2	Spinotto per pistone	Piston pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	14	27 06 13 85	4	Anello di fermo	Check ring	Bague d'arrêt	Sicherungsring
	15	27 06 08 60	2	Fascia elastica 2a cava	2nd slot piston ring	Segment d'étanchéité 2ère rainure	Kolbenring f. die zweite Nut
	16	31 06 06 16	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz
	17	27 06 18 85	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube

Tavola
Drawing
Table
Bild

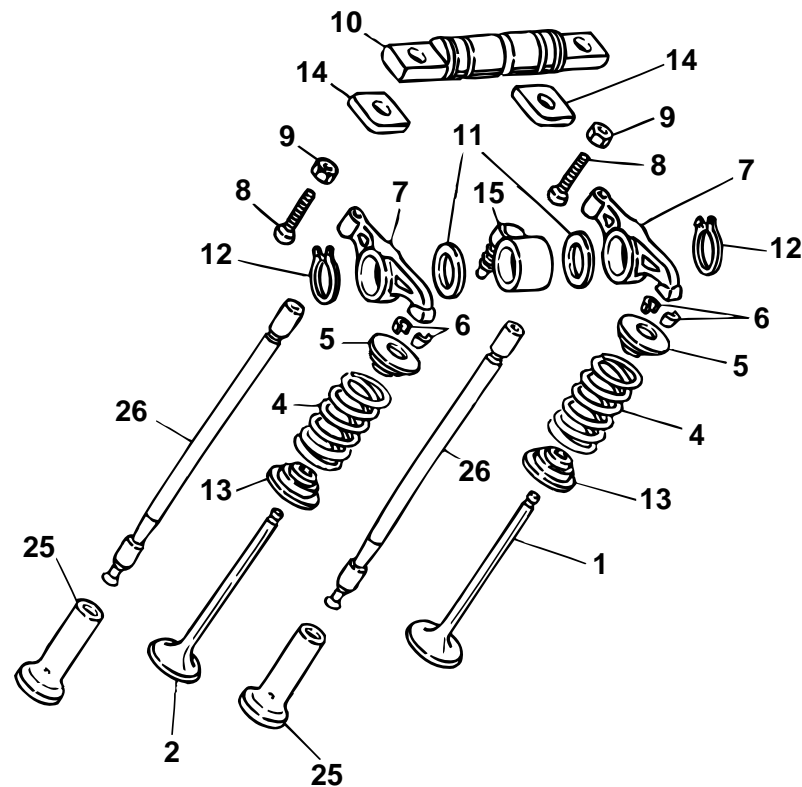
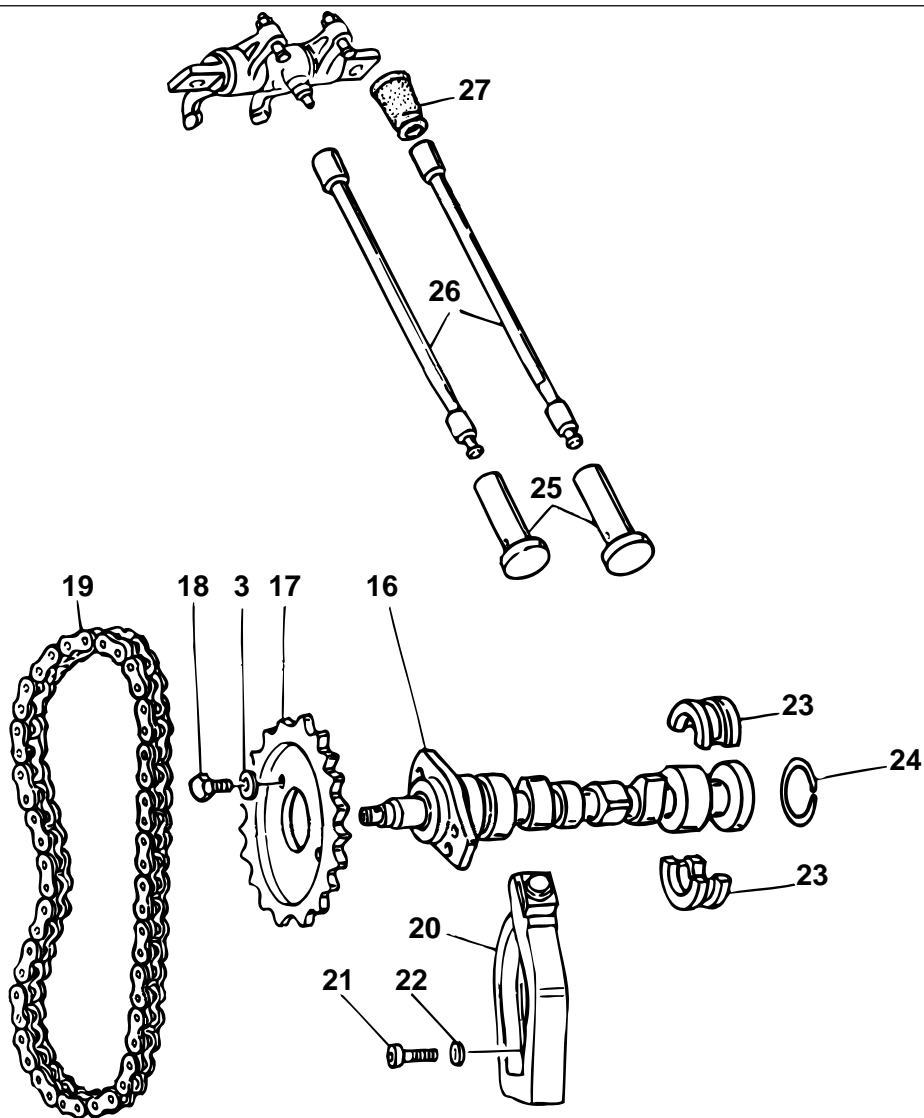
4

DISTRIBUZIONE

TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION

STEUERUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

4

DISTRIBUZIONE

TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION

STEUERUNG

NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	20 03 60 20	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'aspiration	Einlaßventil
	2	20 03 61 20	2	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslaßventil
	3	23 21 78 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	4	27 03 75 21	4	Molla	Spring	Ressort	Feder
	5	31 03 80 15	4	Piattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller
	6	61 03 81 00	8	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstück
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslasskipphebel
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 03 20 80	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Kipphebelstift
	11	19 03 23 80	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	90 27 10 18	4	Anello seeger	Snap ring	Bague	Seegerring
	13	31 03 70 15	4	Piattello inferiore	Lower cup	Coupelle inférieure	Untere Manschette
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Hose	Manchon	Muffe
	16	31 05 34 83	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Mutterschraube
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	21	98 88 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Snap ring	Bague élastique	Sprengring
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Tappet	Poussoir	Ventilstößel
	26	31 04 50 15	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stab
	27	27 04 54 20	4	Cappuccio per astina	Cap	Capuchon	Abschlußkappe

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

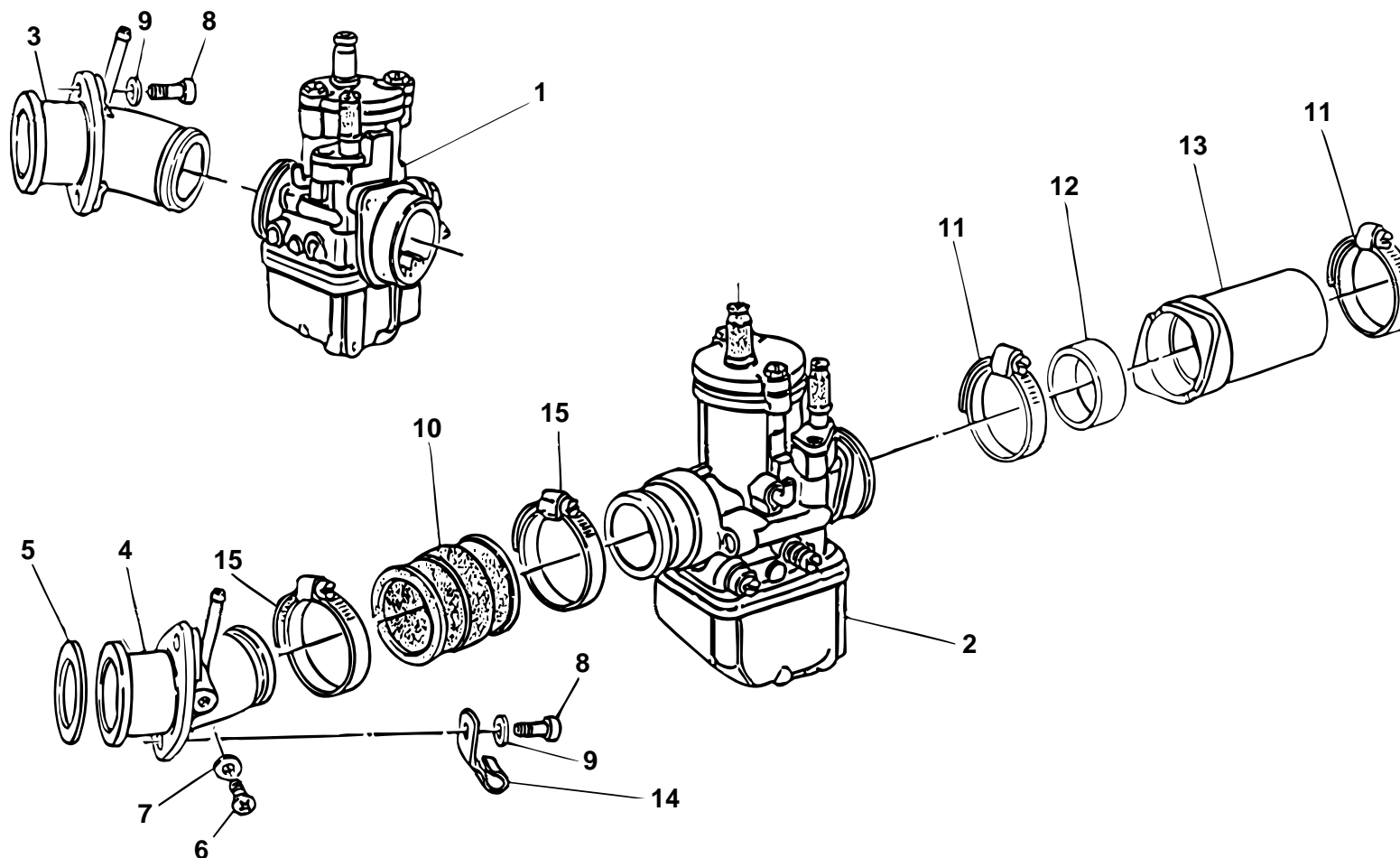
5

ALIMENTAZIONE

FEEDING

ALIMENTATION

ZUFÜHRUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

5

ALIMENTAZIONE

FEEDING

ALIMENTATION

ZUFÜHRUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 11 26 88	1	Carburatore Dx. (Dell'Orto PHBH 30 BD)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.
	2	31 11 26 89	1	Carburatore Sx. (Dell'Orto PHBH 30 BS)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.
	3	20 11 50 20	1	Pipa aspirazione Dx. con tubetto	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.
	4	20 11 50 21	1	Pipa aspirazione Sx. con tubetto	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Garniture	Dichtung
	6	98 31 06 09	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	98 68 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube
	9	03 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Hose	Manchon	Muffe
	11	93 30 60 20	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	14	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle
	15	93 30 60 19	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle

Tavola
Drawing
Table
Bild

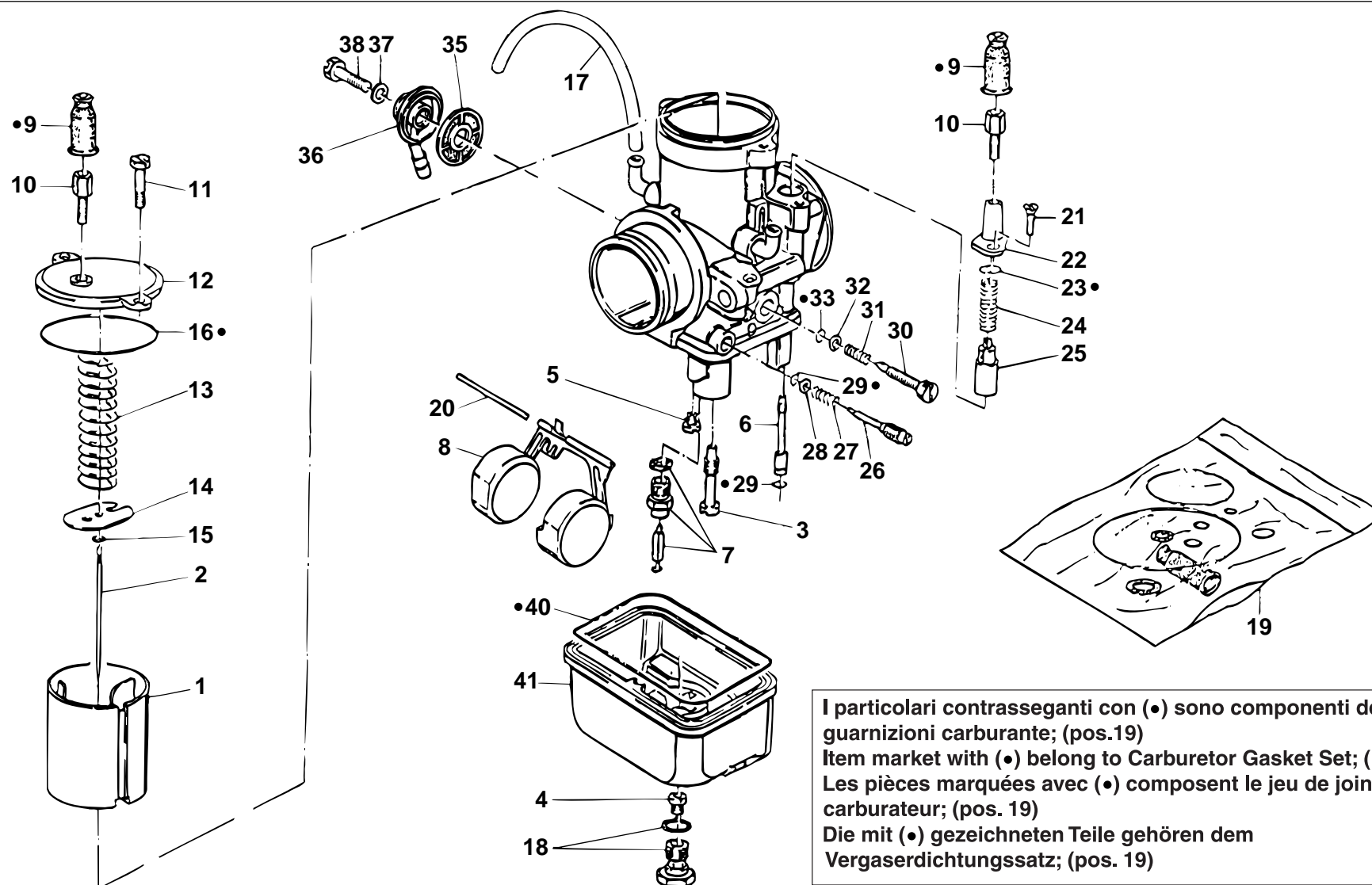
6

CARBURATORE -
COMPONENTI

CARBURETOR - COMPONENTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS

VERGASER - KOMPONENTEN



I particolari contrassegnati con (•) sono componenti del Gruppo guarnizioni carburante; (pos.19)
Item marked with (•) belong to Carburetor Gasket Set; (pos. 19)
Les pièces marquées avec (•) composent le jeu de joint carburateur; (pos. 19)
Die mit (•) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz; (pos. 19)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild		6		CARBURATORE - COMPONENTI	CARBURETOR - COMPONENTS	CARBURATEUR - COMPOSANTS	VERGASER - KOMPONENTEN
NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 93 48 80	2	Valvola gas (50)	Throttle valve (50)	Soupape à gaz (50)	Gasventil (50)
	2	31 93 77 88	2	Spillo conico (x 88 - 4a tacca)	Taper needle (x 88 - 4rd notch)	Pointeau conique (x 88 - 4ème cran)	Kegelnadel (x 88 - 4 Raste)
	3	31 93 55 88	2	Polverizzatore (264 T1)	Fuel nozzle (264 T1)	Pulvérisateur (264 T1)	Einspritzdüse (264 T1)
	4	19 93 57 50	2	Getto massimo (105)	Main jet (105)	Gicleur principal (105)	Hauptdüse (105)
	5	31 93 59 88	2	Getto minimo (32)	Slow running jet (32)	Gicleur ralenti (32)	Leerlaufdüse (32)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicleur de démarrage (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola a spillo	Needle valve	Soupape à pointeau	Nadelventil
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)
•	9	*	4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Abschlußkappe
	10	12 93 72 00	4	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	31 93 71 88	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaquette	Plättchen
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
•	16	*	2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Garniture	Dichtung
	17	95 98 53 51	2	Tubo sfiato	Breather pipe	Tube d'évent	Entlüfterrohr
	18	27 93 37 20	2	Tappo fissaggio vaschetta con OR	Chamber plug with O-Ring	Bouchon cuvette avec OR	Beckenzapfen mit OR
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Groupe garnitures	Dichtungssatz
	20	13 93 31 00		Perno galleggiante	Pin	Pivot	Zapfen
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
•	23	*	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Anlaßventil
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

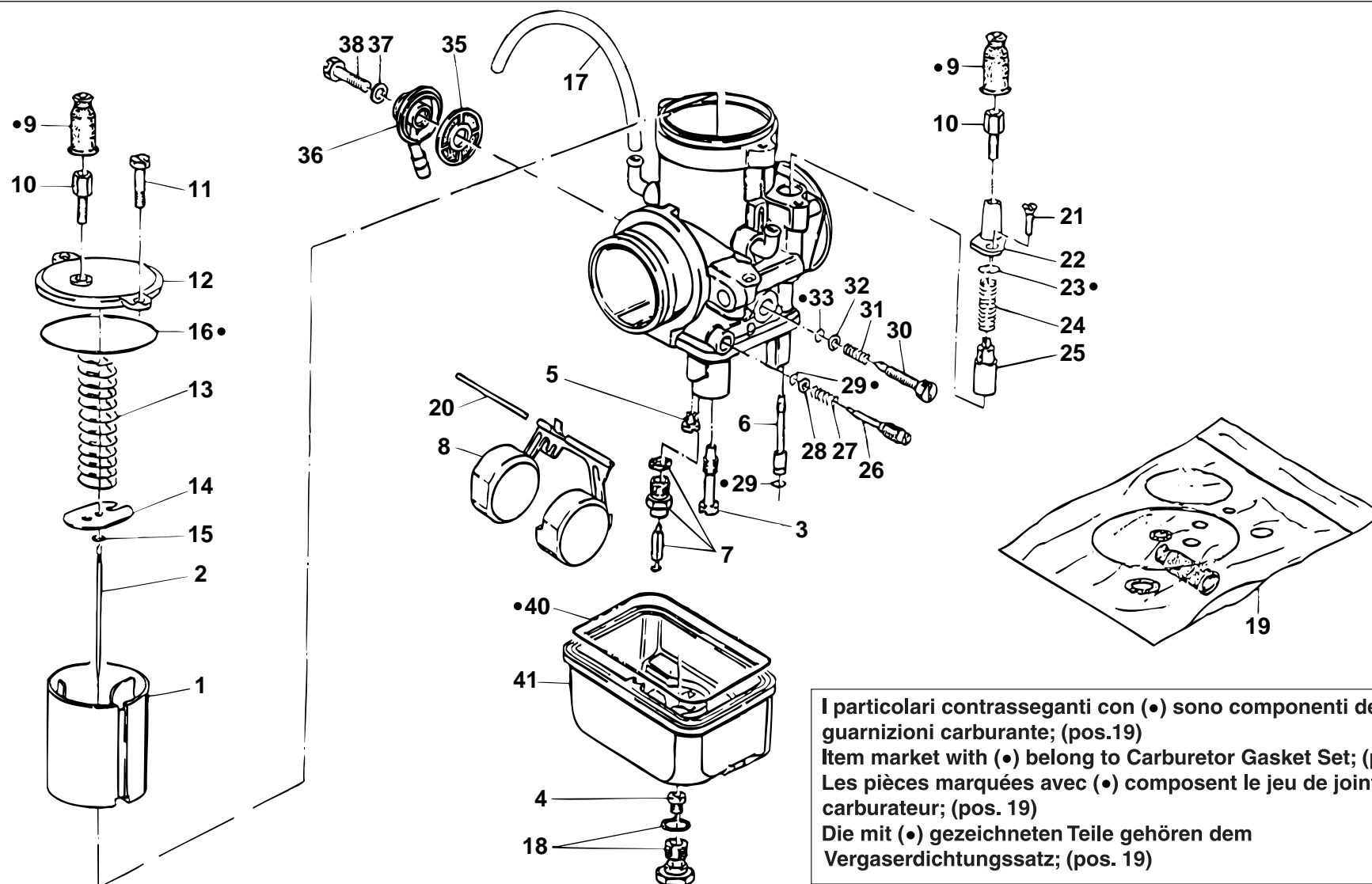
Tavola
Drawing
Table
Bild

CARBURATORE - COMPONENTI

CARBURETOR - COMPONENTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS

VERGASER - KOMPONENTEN



**I particolari contrassegnanti con (●) sono componenti del Gruppo
guarnizioni carburante; (pos.19)
Item market with (●) belong to Carburetor Gasket Set; (pos. 19)
Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint
carburateur; (pos. 19)
Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem
Vergaserdichtungssatz; (pos. 19)**

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild		6		CARBURATORE - COMPONENTI	CARBURETOR - COMPONENTS	CARBURATEUR - COMPOSANTS	VERGASER - KOMPONENTEN
NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
•	29	*	2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Garniture	Dichtung
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
•	33	*	2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Garniture	Dichtung
•	34	*	2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Garniture	Dichtung
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter
	36	13 93 46 00	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Garniture	Dichtung
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
•	39	*	2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Garniture	Dichtung
	40	*	2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Garniture	Dichtung
	41	31 93 44 60	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken

Tavola
Drawing
Table
Bild

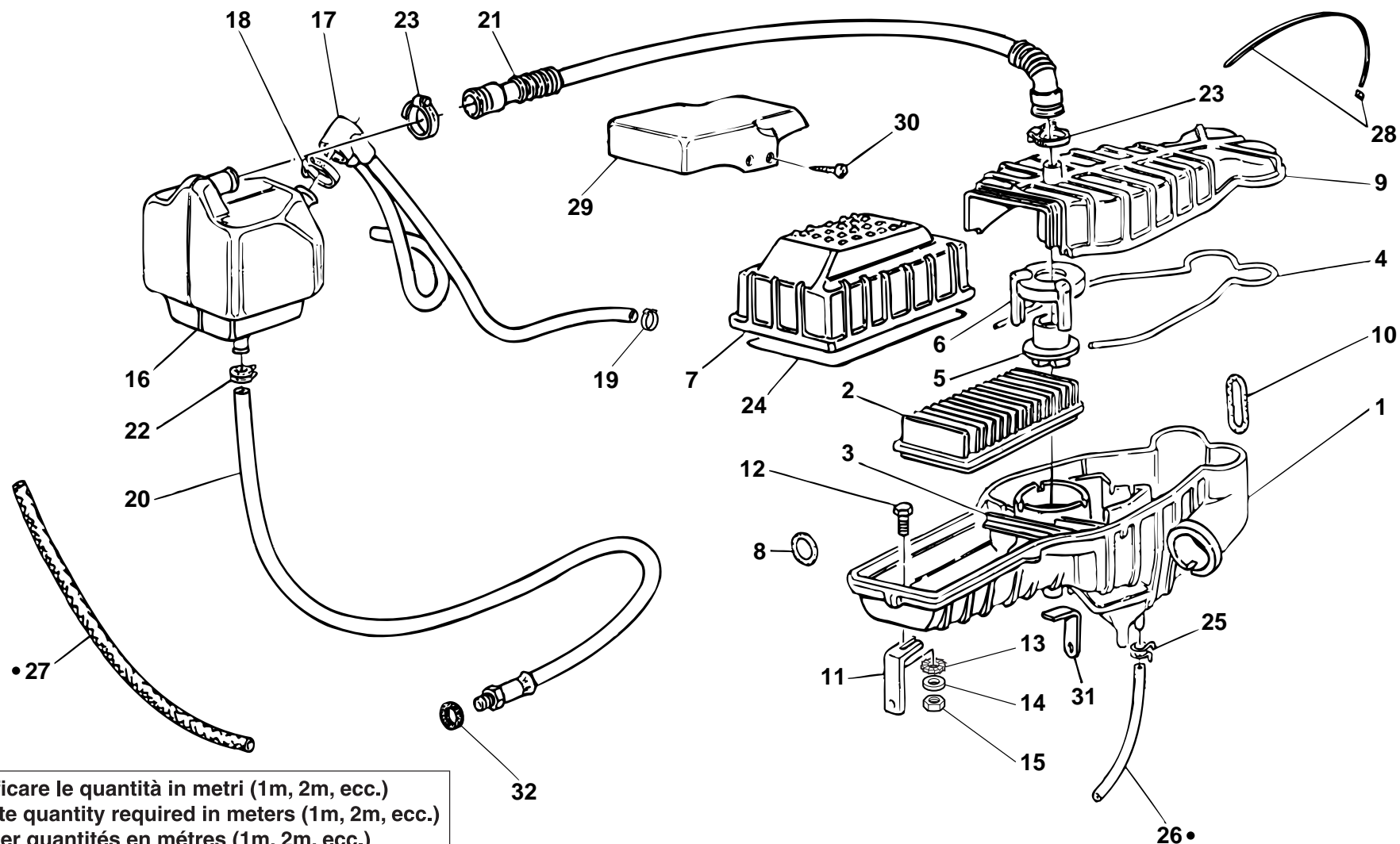
7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE À AIR

LUFTFILTER



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE À AIR

LUFTFILTER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere luftfilterkamer
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Auflage Buegel
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Garniture	Dichtung
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
	8	31 11 07 15	3	Molla corta	Short spring	Ressort court	Feder Kurz
	9	19 11 34 60	1	Parte superiore scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Obere luftfilterkamer
	10	31 11 08 15	3	Molla lunga	Lenght spring	Ressort long	Feder Langhe
	11	31 11 41 65	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Bride	Bügel
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 63 01 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	31 15 34 81	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause
	17	23 15 96 71	1	Tubazione sfiato teste	Breather	Reniflard	Entlufter
	18	93 30 50 18	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	19	28 15 79 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entlufter
	21	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entlufter
	22	61 10 84 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	23	93 30 50 18	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	27 11 39 85	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	25	61 10 85 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	26	823 942 090	-	Tubo sfiato	Breather pipe	Tube d'échappement	Entlüftungsrohr
	27	823 923 140	-	Guaina termica	Thermal sheath	Gaine thermique	Thermische Hülle
	28	27 60 96 85	1	Fascetta serraggio filtro aria	Clamp	Collier	Schelle

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

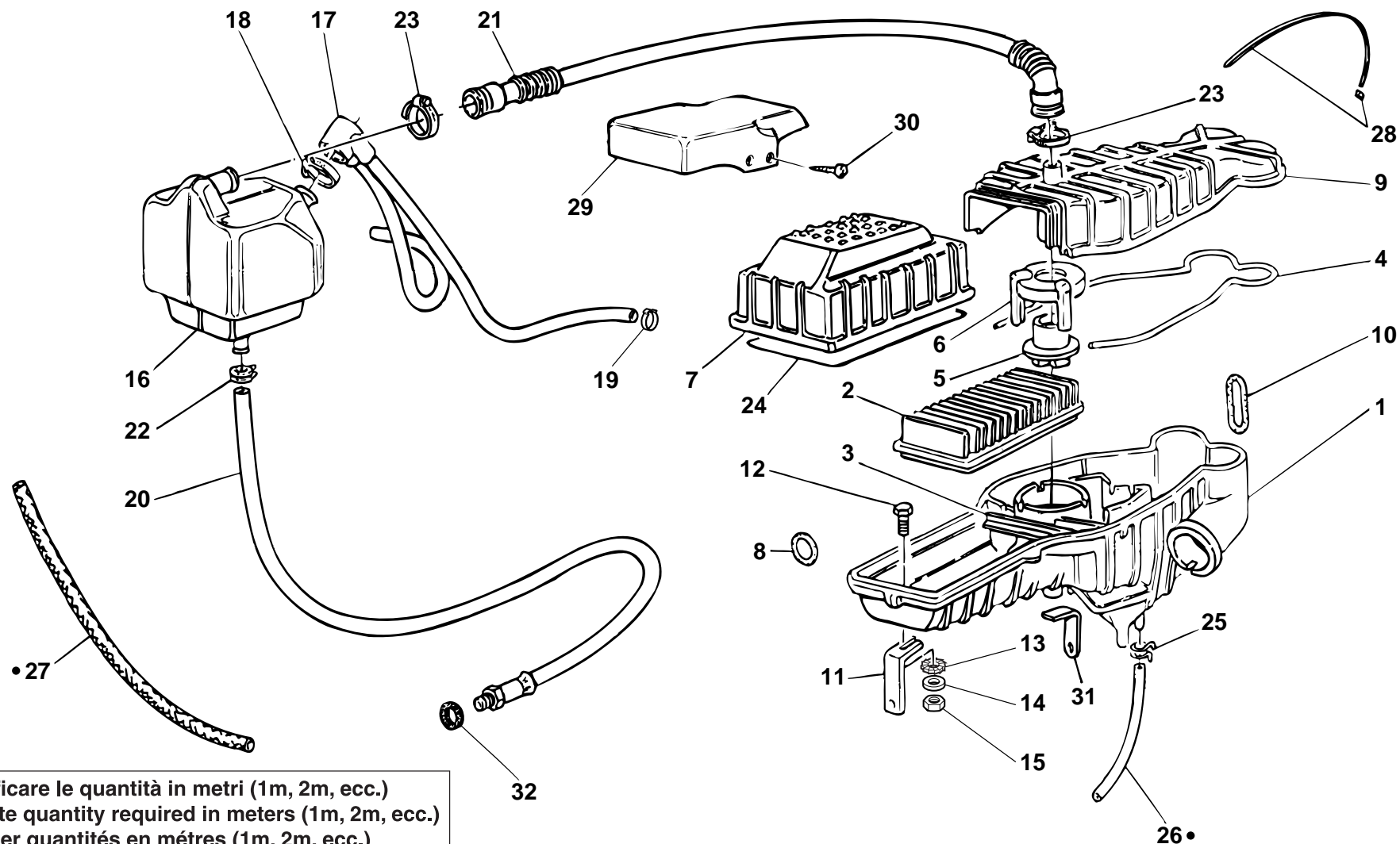
7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE À AIR

LUFTFILTER



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE À AIR

LUFTFILTER

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	29	31 11 12 65	1	Cuffia supplementare	Cover	Coiffe	Kappe
	30	99 20 04 13	3	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube
	31	31 11 29 65	1	Squadretta sostegno filtro	Square	Equerre	Winkel
	32	90 71 40 82	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung

Tavola
Drawing
Table
Bild

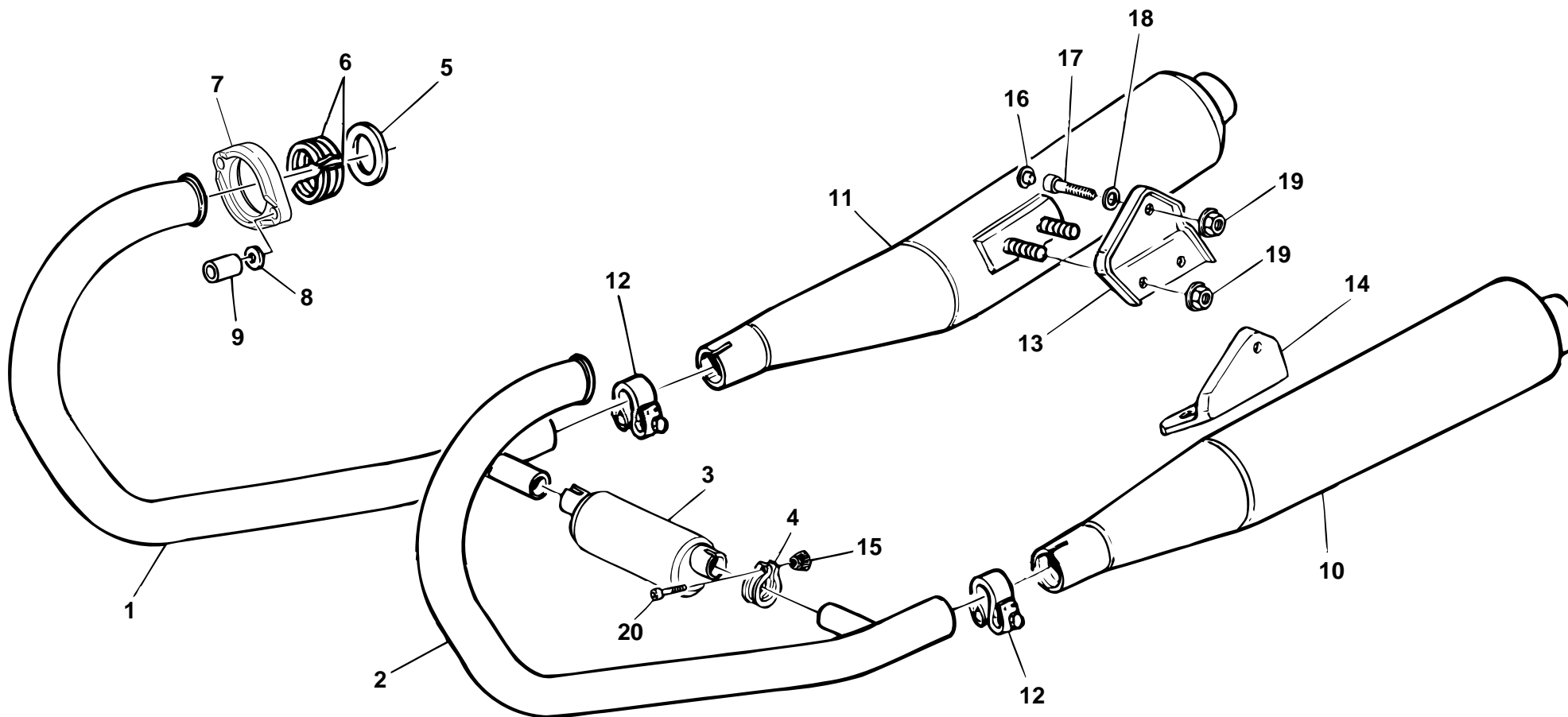
8

IMPIANTO SCARICO

EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D' ECHAPPEMENT

SCHALLDÄMPFER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

8

IMPIANTO SCARICO

EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D' ECHAPPEMENT

SCHALLDÄMPFER

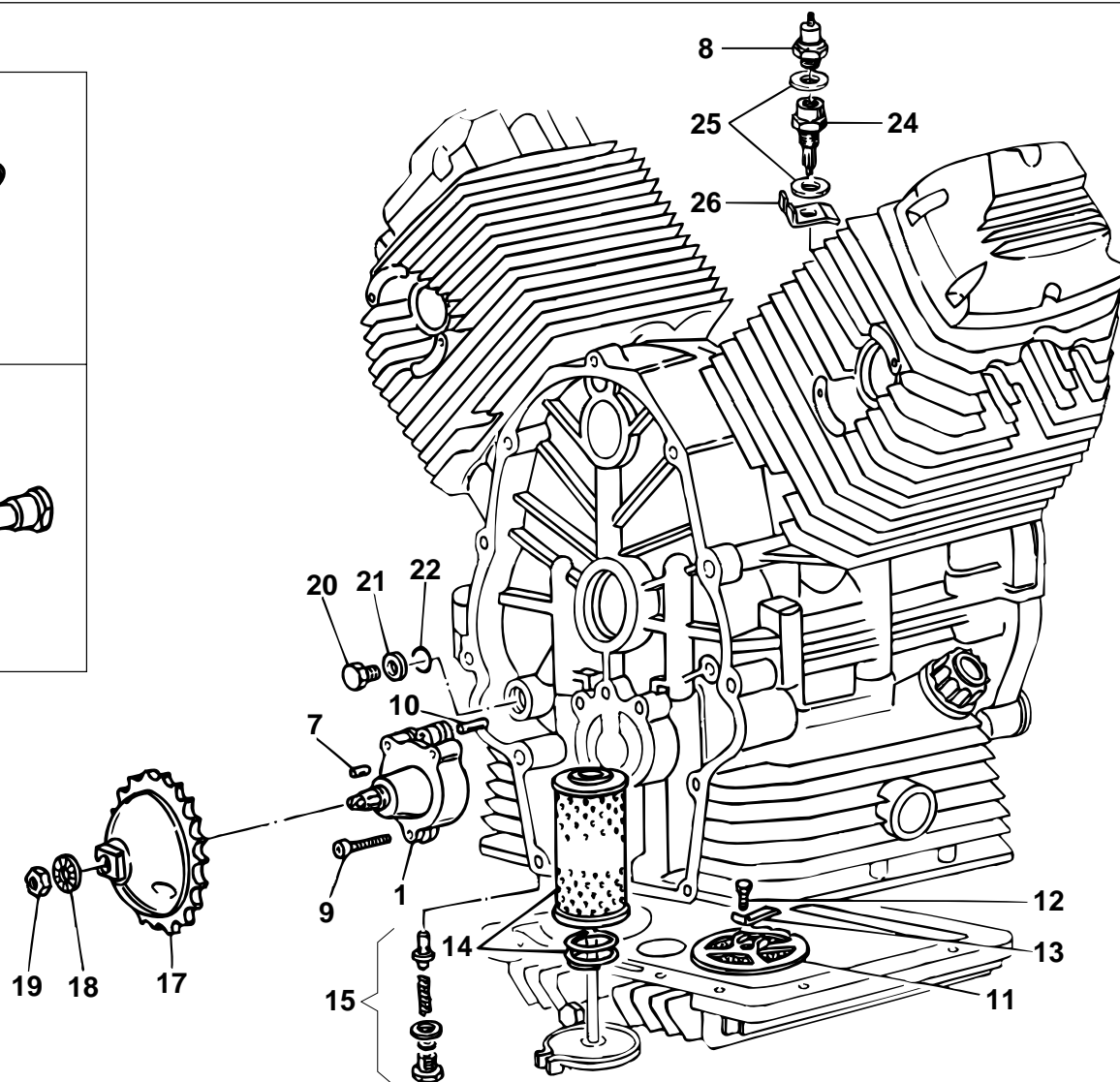
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 12 07 64	1	Tubo di scarico Dx.	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.
	2	31 12 07 65	1	Tubo di scarico Sx.	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.
	3	31 12 39 60	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de detente	Expansion sraum
	4	31 12 69 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	6	19 02 54 60	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	31 12 10 81	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter
	8	03 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	31 12 18 80	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	31 12 30 60	1	Silenziatore Sx.	L.H. silencer	Silencieux gauche	Schalldämpfer links
	11	31 12 29 60	1	Silenziatore Dx.	R.H. silencer	Silencieux droit	Schalldämpfer rechts
	12	31 12 34 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	13	31 12 86 60	1	Piastra destra	R. H. Plate	Plaque droite	R. Platte
	14	31 12 87 60	1	Piastra sinistra	L. H. Plate	Plaque gauche	L. Platte
	15	61 12 72 20	2	Ghiera per vite	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter
	16	23 94 34 10	2	Tappo cromato	Plug	Bouchon	Stopfen
	17	98 69 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	14 61 59 01	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 65 01 38	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

9

LUBRICATION

GRAISSAGE

SCHMIERUNG



Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild				9	LUBRIFICAZIONE	LUBRICATION	GRAISSAGE	SCHMIERUNG
NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ					
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY		DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
MARKE	POS. Nr.	Nr. CODE	Q.TE					
		CODE Nr.	M.GE					
	1	19 14 64 22	1		Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
	2	*	1		Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse
	3	92 25 22 10	1		Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	4	20 14 78 10	1		Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle
	5	20 14 84 10	1		Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor
	6	20 14 86 10	1		Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Aussenrotor
	7	92 29 67 23	1		Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
	8	31 76 87 80	1		Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Olanzeige
	9	98 62 03 35	3		Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 01 89 20	2		Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift
	11	19 15 22 00	1		Filtro olio a rete	Oil net filter	Filtre à huile à filet	Siebölfilter
	12	98 08 43 14	1		Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 18 70 06	1		Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliessblech
	14	27 15 30 85	1		Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
	15	31 15 82 50	1		Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil
	16	18 14 43 50	3÷5		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	17	20 14 77 10	1		Ingranaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad
	18	19 14 98 00	1		Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	19	92 60 25 10	1		Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	31 01 60 50	1		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	21	18 16 11 50	1		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	22	90 70 61 11	1		Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	23	95 00 82 06	-		Rondella taratura valvola	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	31 00 58 80	1		Raccordo per trasmettitore	Union	Raccord	Anschluß
	25	12 00 64 00	2		Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung
	26	19 05 59 00	1		Piastrino di sicurezza	Plate	Plaquette	Plättchen
	27	94 32 10 79	1		Molla	Spring	Ressort	Feder
	28	30 15 09 00	1		Pistoncino	Piston	Piston	Steuerkolben

Tavola
Drawing
Table
Bild

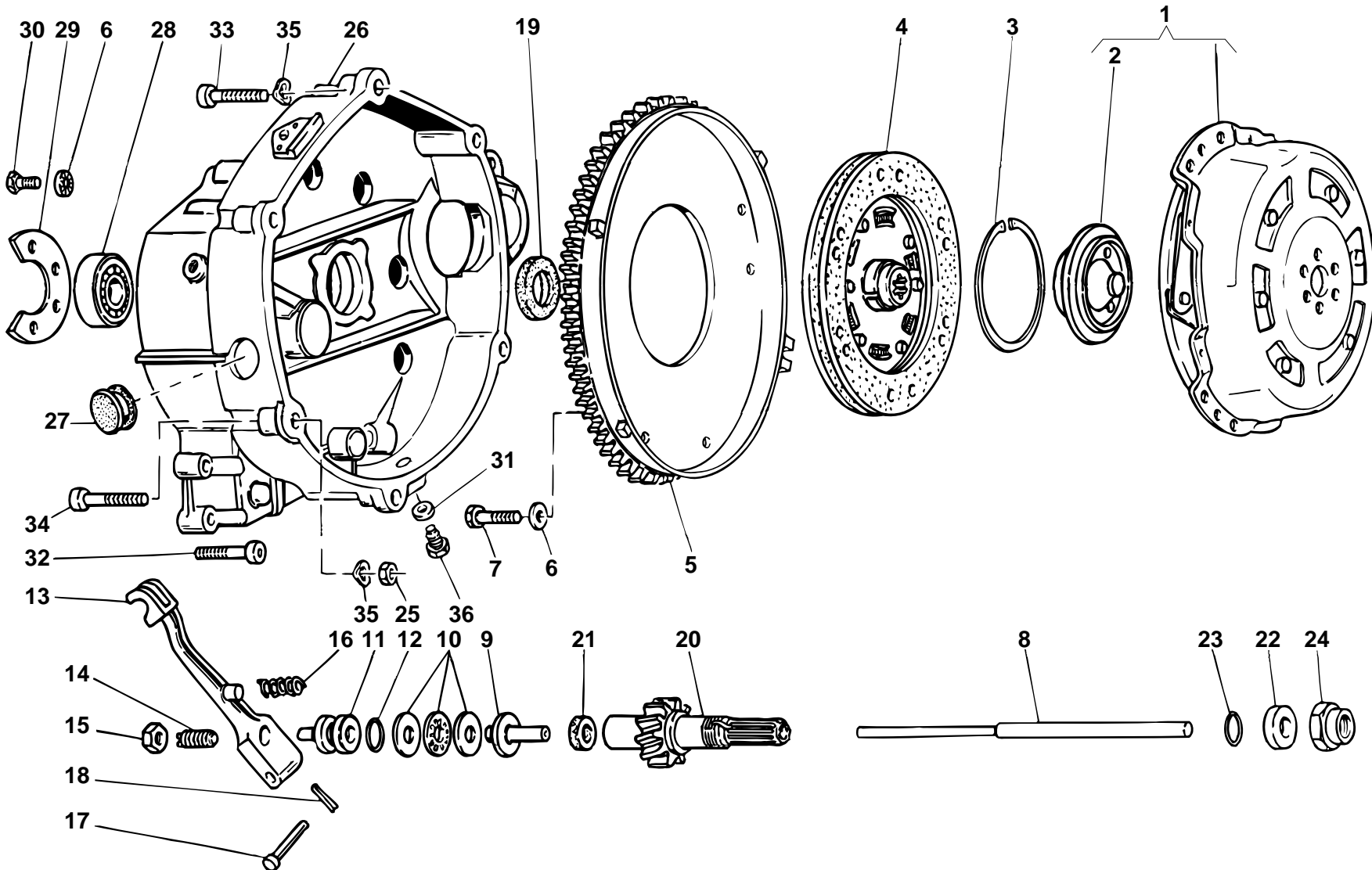
10

FRIZIONE

CLUTCH

EMBAYAGE

KUPPLUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

10

FRIZIONE

CLUTCH

EMBAYAGE

KUPPLUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)
	2	19 08 34 62	1	Scodellino nuovo tipo (frizione A.P.)	New cup type (A.P. clutch)	Cuvette nouveau type (embr. A.P.)	Neuer Teller (A.P. Kupp.)
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embr. A.P.)	Springring (A.P. Kupp.)
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheibe (A.P. Kupp.)
	5	31 06 79 65	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
	6	14 21 79 01	9	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	98 08 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	20 08 57 20	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	15	92 60 65 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	20	27 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=16)	Countershaft (Z=16)	Arbre interm. (Z=16)	Vorgelegewelle (Z=16)
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
	25	92 60 62 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	31 20 04 80	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîter d'embrayage	Kupplungslocke
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

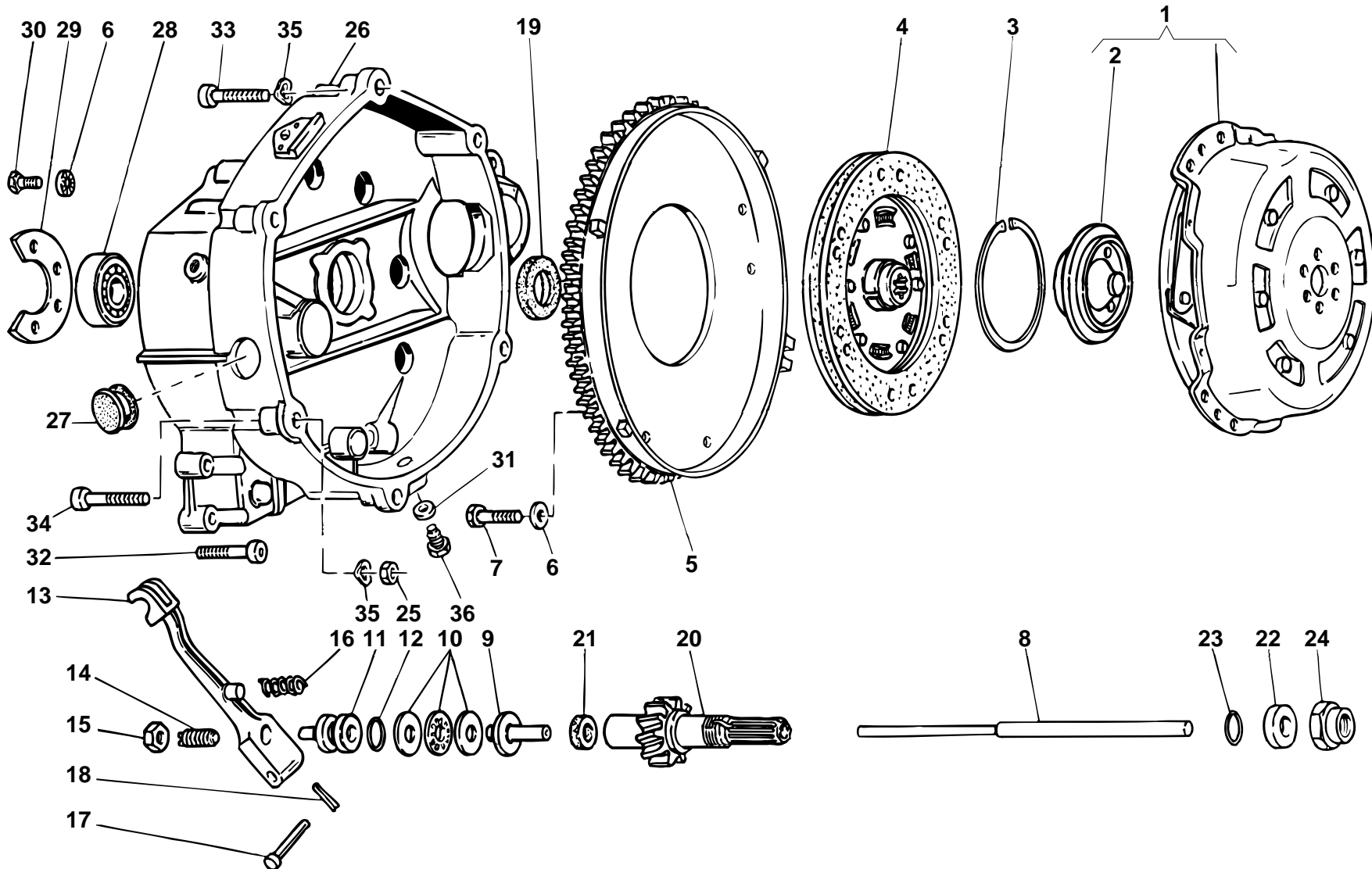
10

FRIZIONE

CLUTCH

EMBAYAGE

KUPPLUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

10

FRIZIONE **CLUTCH** **EMBRYAGE** **KUPPLUNG**

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
	30	98 08 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	98 68 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	98 68 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 68 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	03 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	36	31 00 37 66	1	Tappo magnetico	Magnetic plug	Bouchon magnetique	Magnetischer Stöpsel

Tavola
Drawing
Table
Bild

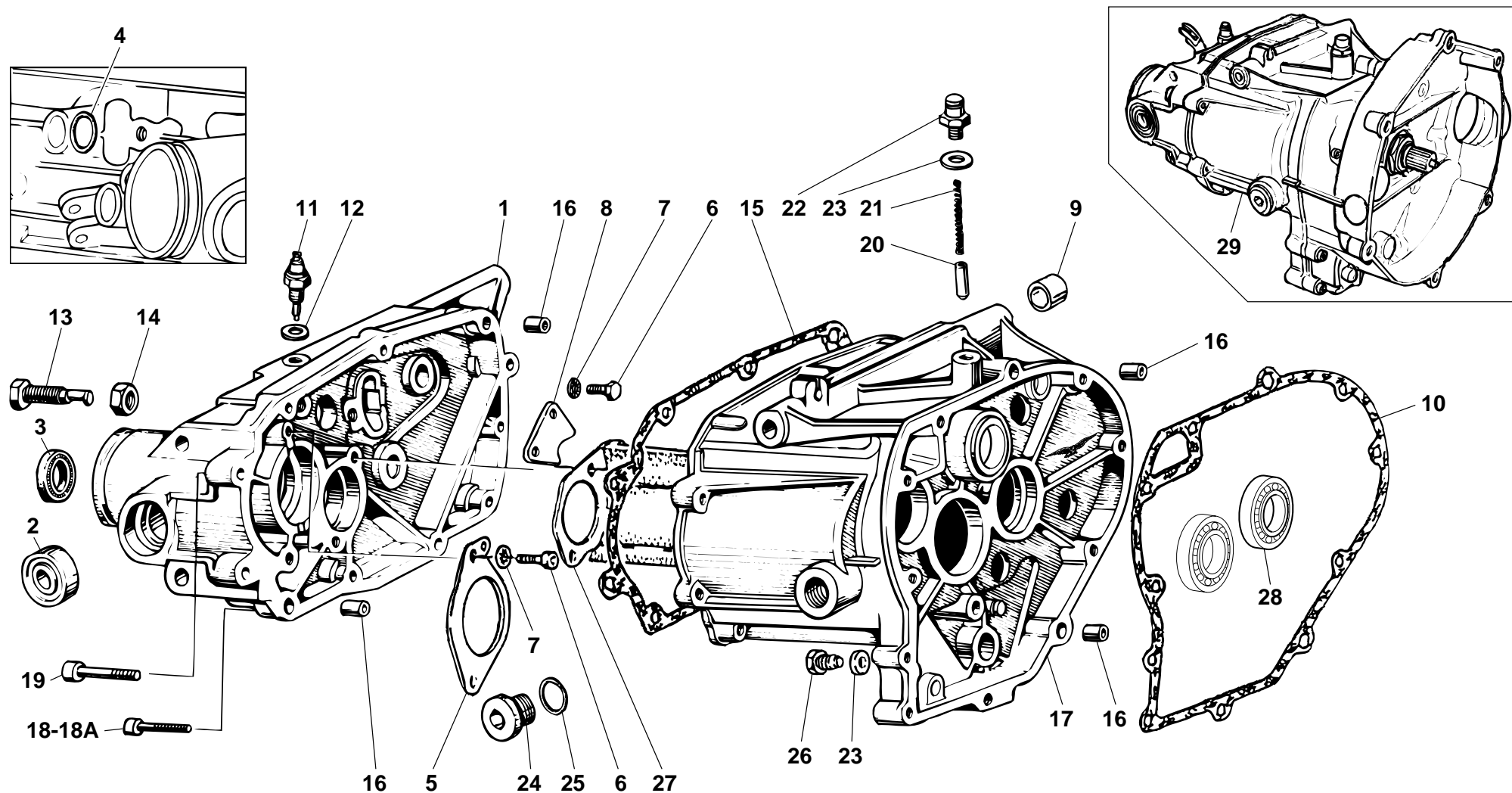
11

SCATOLA CAMBIO

TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOITE VITESSES

GETRIEBEGEHAEUSE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

11

SCATOLA CAMBIO

TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOITE VITESSES

GETRIEBEGEHAEUSE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 20 08 80	1	Coperchio scatola cambio	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	5	23 21 38 72	1	Piastra fiss. albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	6	98 68 23 14	6	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rosette de sécurité	Sicherungsblech
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	19 20 23 20	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
	14	92 60 65 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Locating bush	Douille de référence	Bezugsbuchse
	17	31 20 02 80	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	18	98 68 03 30	5	Vite fissaggio coperchio (M6x30)	Screw (M6x30)	Vis (M6x30)	Schraube (M6x30)
18A		98 68 03 35	2	Vite fissaggio coperchio (M6x35)	Screw (M6x35)	Vis (M6x35)	Schraube (M6x35)
	19	98 68 04 35	4	Vite fissaggio coperchio (M8x35)	Screw (M8x35)	Vis (M8x35)	Schraube (M8x35)
	20	28 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Cliquet	Klinke
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	24	12 02 26 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler plug	Bouchon de remplissage huile	Öleinfüllverschluß
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	26	31 00 37 66	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßölstopfen
	27	23 20 82 72	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

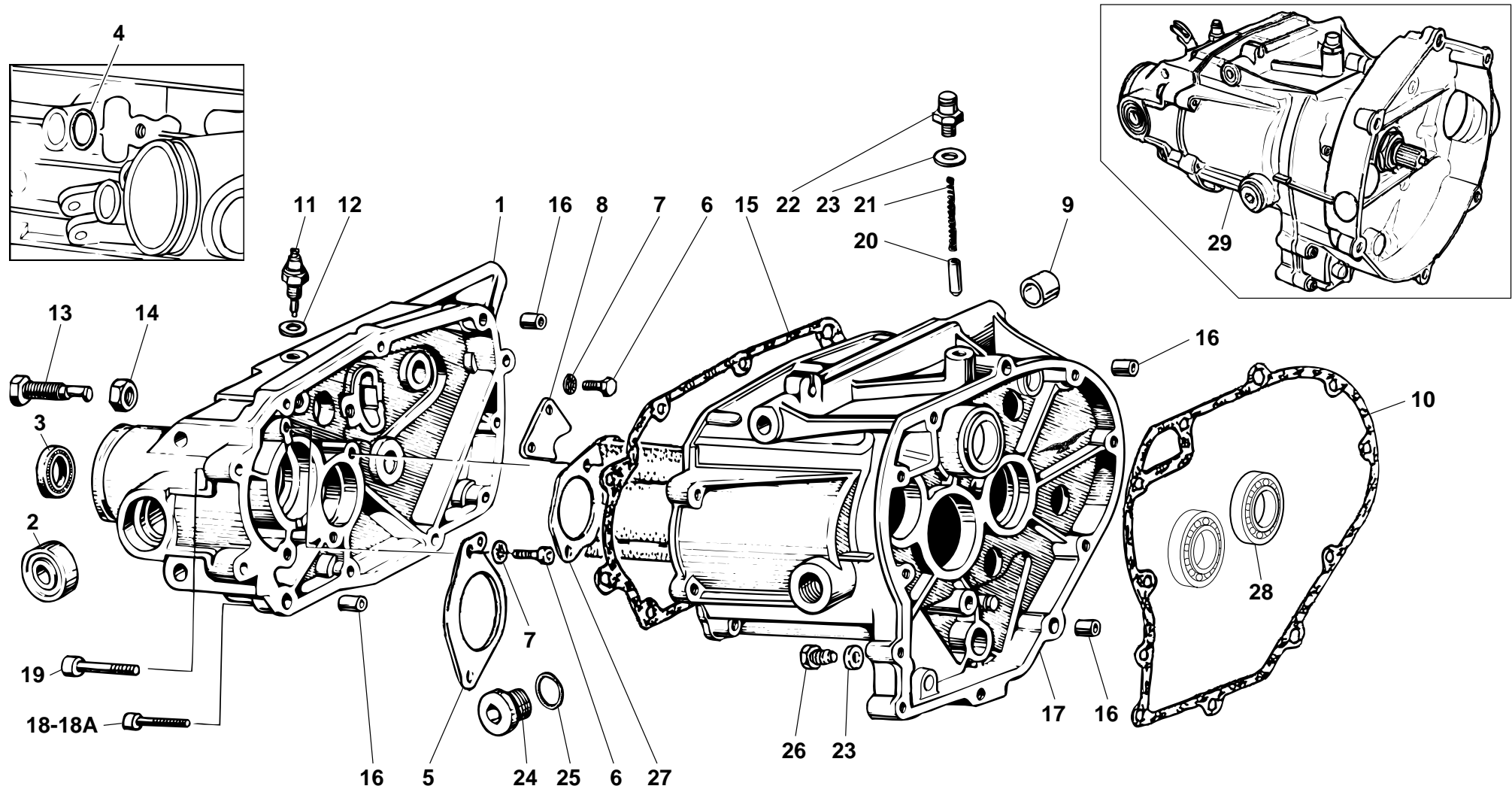
11

SCATOLA CAMBIO

TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOITE VITESSES

GETRIEBEGEHAEUSE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

11

SCATOLA CAMBIO

TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOITE VITESSES

GETRIEBEGEHAEUSE

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY				
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	27 99 15 61	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte de vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse

Tavola
Drawing
Table
Bild

12

CAMBIO TRANSMISSION BOITE A VITESSES SCHALTGETRIEBE

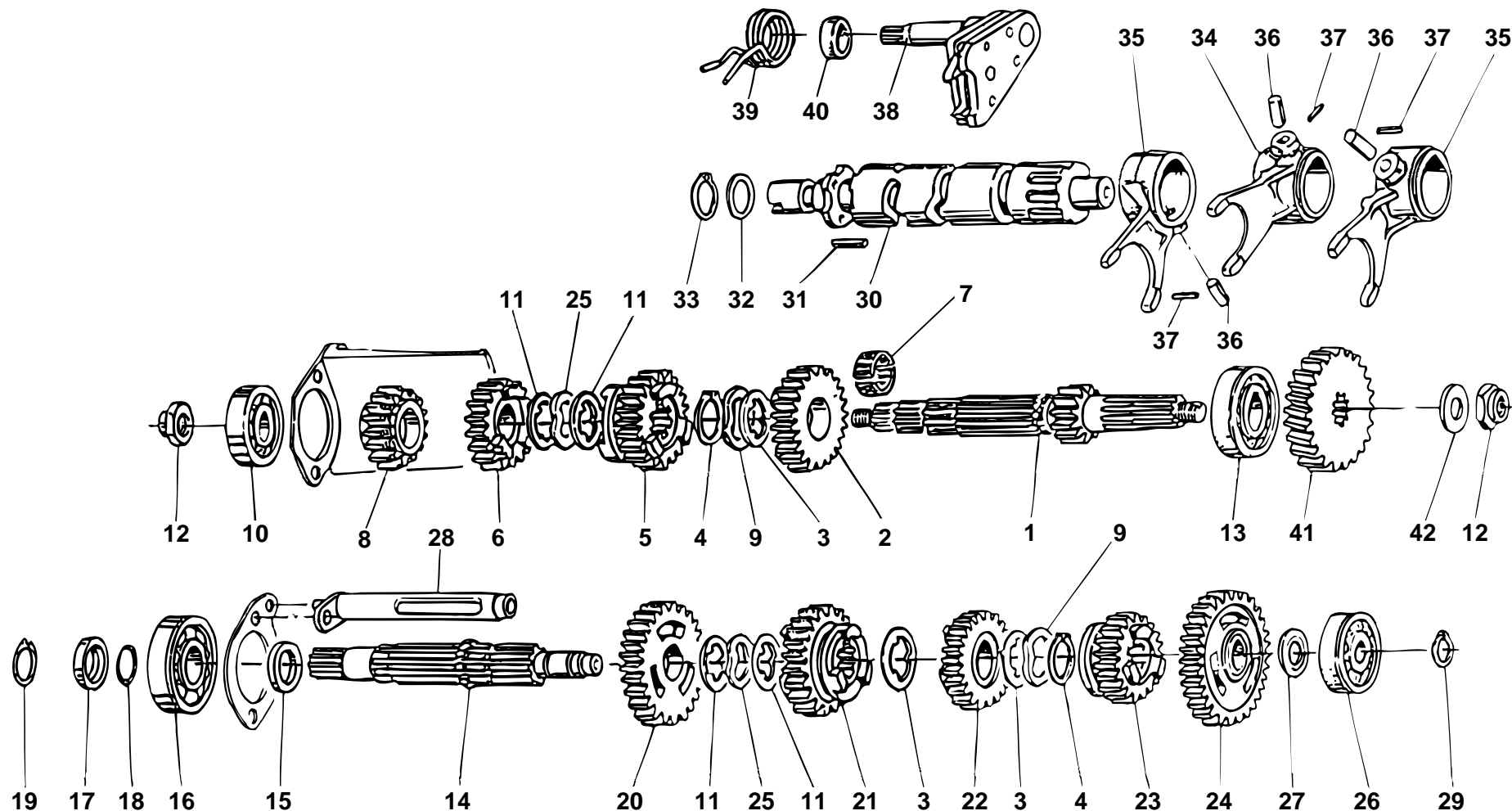


Tavola
Drawing
Table
Bild

12

CAMBIO

TRANSMISSION

BOITE A VITESSES

SCHALTGETRIEBE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 21 05 70	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Arbre primaire (Z=11)	Hauptwelle (Z=11)
	2	23 21 20 70	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W) Schaltrad 5. Gang (Z=20)
	3	19 21 54 60	3	Rosetta rasamento	Shim	Rosette de butée	Distanzscheibe
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 4. Gang (Z=18)
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z=18)	3rd gear M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 3. Gang (Z=18)
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rullini	Needle bearing	Boîte à aiguilles	Nadelkäfig
	8	23 21 13 72	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W) Schaltrad 2. Gang (Z=14)
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Undulated washer	Rosette ondulée	Gewellte Scheibe
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Lay shaft	Arbre secondaire	Vorgelegewelle
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring
	20	23 21 45 72	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 2. Gang (Z=23)
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 3. Gang (Z=23)
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W) Schaltrad 4. Gang (Z=19)
	23	23 21 52 70	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W) Schaltrad 5. Gang (Z=18)
	24	23 21 40 71	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W) Schaltrad 1. Gang (Z=26)
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Undulated washer	Rosette ondulée	Gewellte Scheibe
	26	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	27	10 21 43 00	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

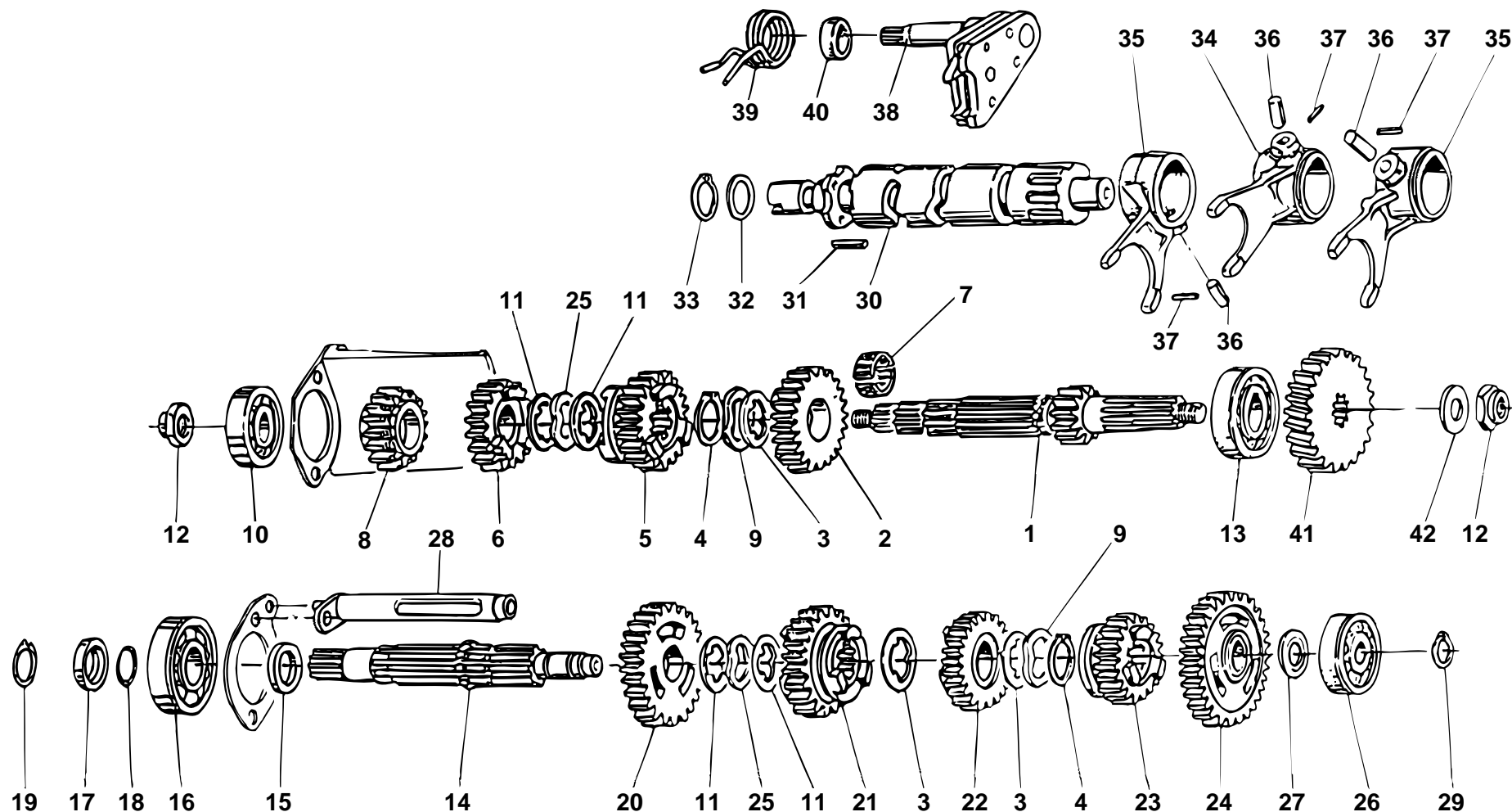
12

CAMBIO

TRANSMISSION

BOITE A VITESSES

SCHALTGETRIEBE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

12

CAMBIO

TRANSMISSION

BOITE A VITESSES

SCHALTGETRIEBE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring
	30	19 23 44 20	1	Anello desmodromico	Splinde shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Pivot	Stift
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Bague	Ring
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Goupille élastique	Spannstift
	38	20 23 62 21	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Presélecteur compl.	Vorwall, kpl.
	39	28 23 82 61	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	40	20 20 85 20	1	Distanziale per molla	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	41	27 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=21)	Idle gear M.S. (Z=21)	Pignon interméd. (Z=21)	Zahradvorgelege (Z=21)
	42	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rosette	Unterlegscheibe

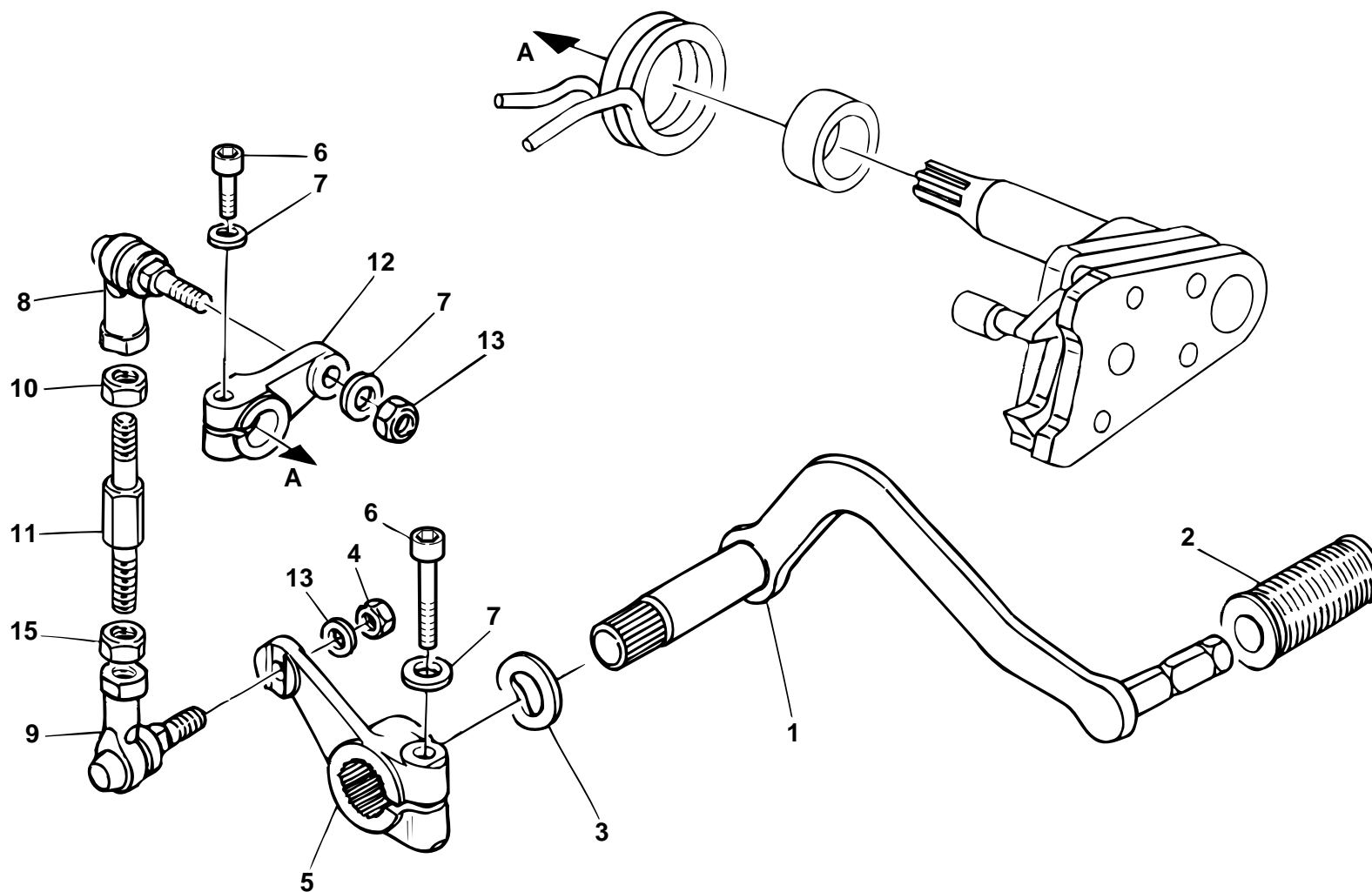
Tavola
Drawing
Table
Bild

LEVA COMANDO CAMBIO

SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOÎTE DE

**VITESSE
SCHALTHEBEL**



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

13

LEVA COMANDO CAMBIO

SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOÎTE DE

VITESSE
SCHALTHEBEL

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 25 09 83	1	Leva comando cambio	Shifter lever	Levier comm. boîte de vitesses	Schalthebel
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze
	3	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	4	03 25 68 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	31 25 69 61	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Umlenkhebel
	6	98 63 23 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	03 01 38 00	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	31 25 81 81	1	Snodo sferico	Ball joint	Joint à rotule	Kugelgelenk
	9	30 25 81 60	1	Snodo sferico	Ball joint	Joint à rotule	Kugelgelenk
	10	92 60 62 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	31 25 79 62	1	Tirante nudo	Tie rod	Tirant	Spannstange
	12	20 25 82 21	1	Leva comando preselettore	Shift lever	Levier de commande	Schalthebel
	13	92 64 05 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

Tavola
Drawing
Table
Bild

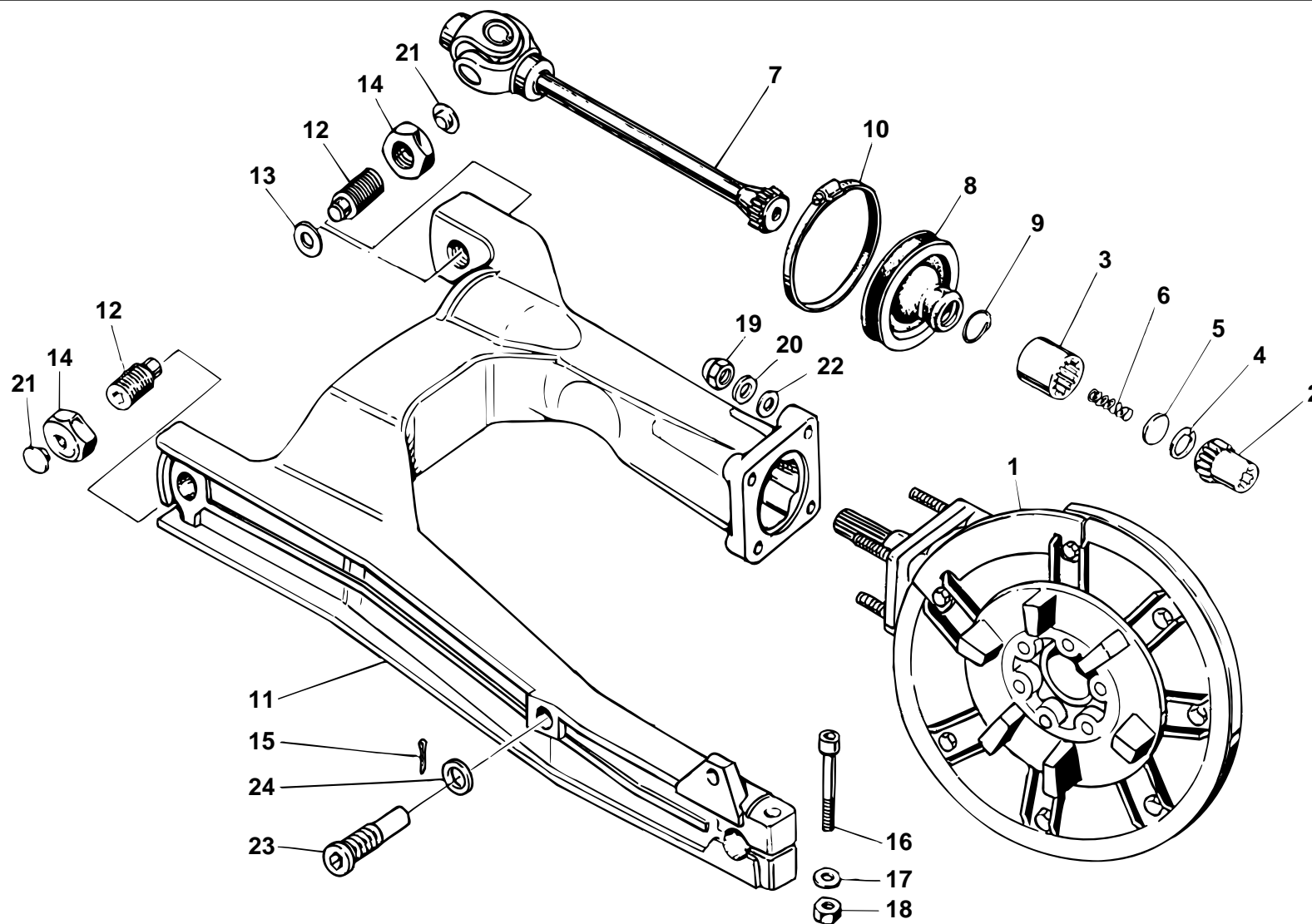
14

FORCELLONE E
TRASMISSIONE
POSTERIORE

REAR FORK AND REAR

TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEB



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild		14		FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE	REAR FORK AND REAR	TRANSMISSION	FOURCHE AR. ET TRANS. AR. RADANTRIEB
NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 35 02 80	1	Scatola trasmissione completa (grigio)	Transmission assy (grey)	Carter de transm. compl. (gris)	Kürbetragungsgehäuse (Grau)
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Hose	Manchon	Muffe
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Hose	Manchon	Muffe
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	23 32 80 81	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardanwelle
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	93 30 60 70	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	31 54 02 81	1	Forcellone oscillante (grigio)	Rear fork (grey)	Fourche AR. (gris)	Hintergabel (Grau)
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	31 54 78 82	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	95 50 02 21	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	16	98 68 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 82 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 62 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 70 08	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen
	22	95 00 53 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	31 54 41 81	1	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	24	95 10 05 23	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

Tavola
Drawing
Table
Bild

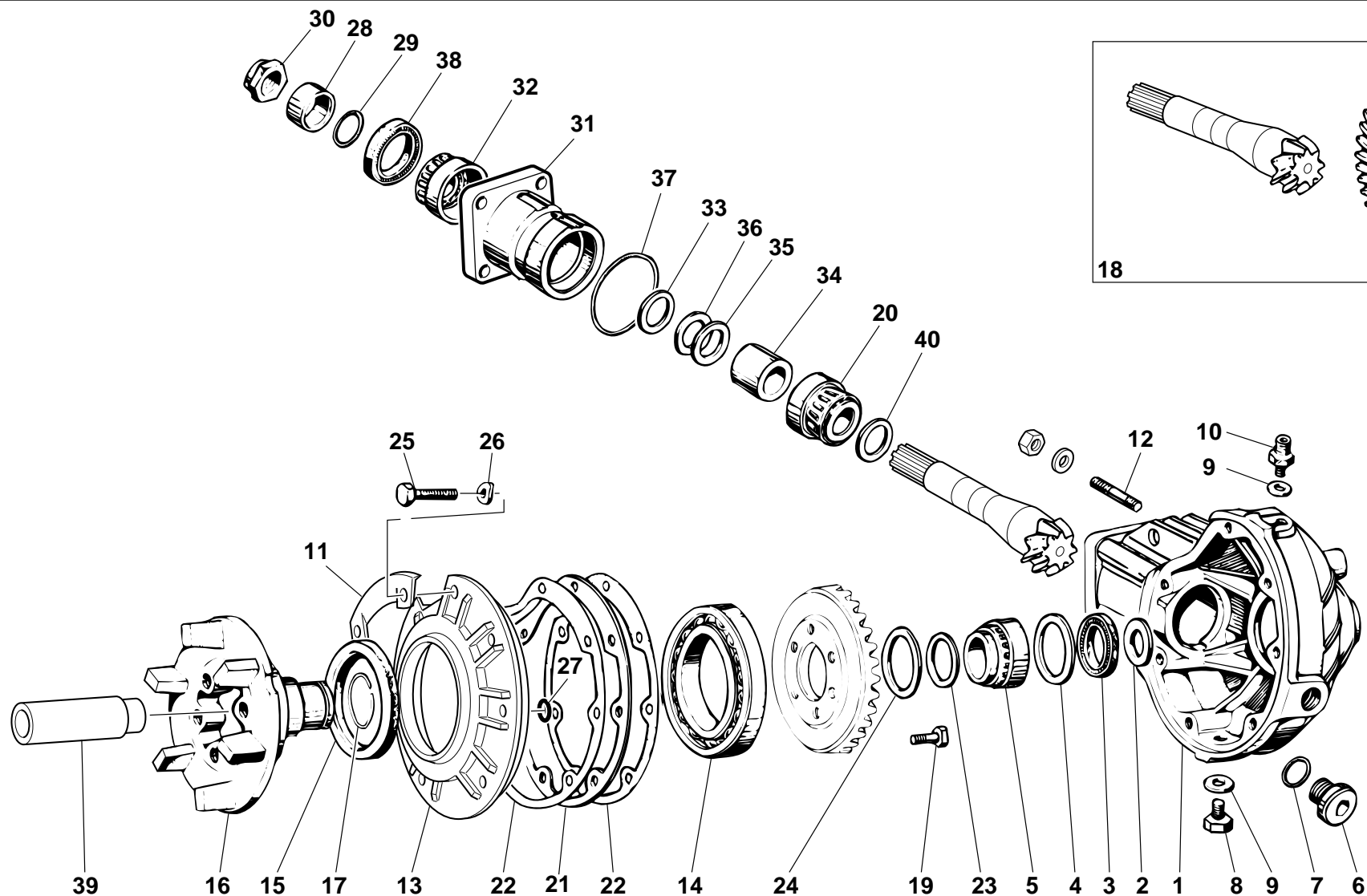
15

TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

15

**TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI**

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

**RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 35 03 82	1	Scatola trasmissione nuda (grigio)	Transmission housing (grey)	Carter de transmission (gris)	Küybertragungsgehäuse (Grau)
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	90 40 35 49	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	12 02 26 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon niveau d'huile	Öpegelverschluß
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	8	31 00 37 66	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßölstopfen
	9	10 52 89 00	2	Guarnizione alluminio	Aluminium gasket	Garniture aluminium	Aluminium-Dichtung
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen
	11	27 35 74 11	1	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	13	27 35 04 10	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Check ring	Bague d'arrêt	Sicherungsring
	18	20 35 46 21	1	Coppia conica	*	*	*
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	20	92 24 92 27	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

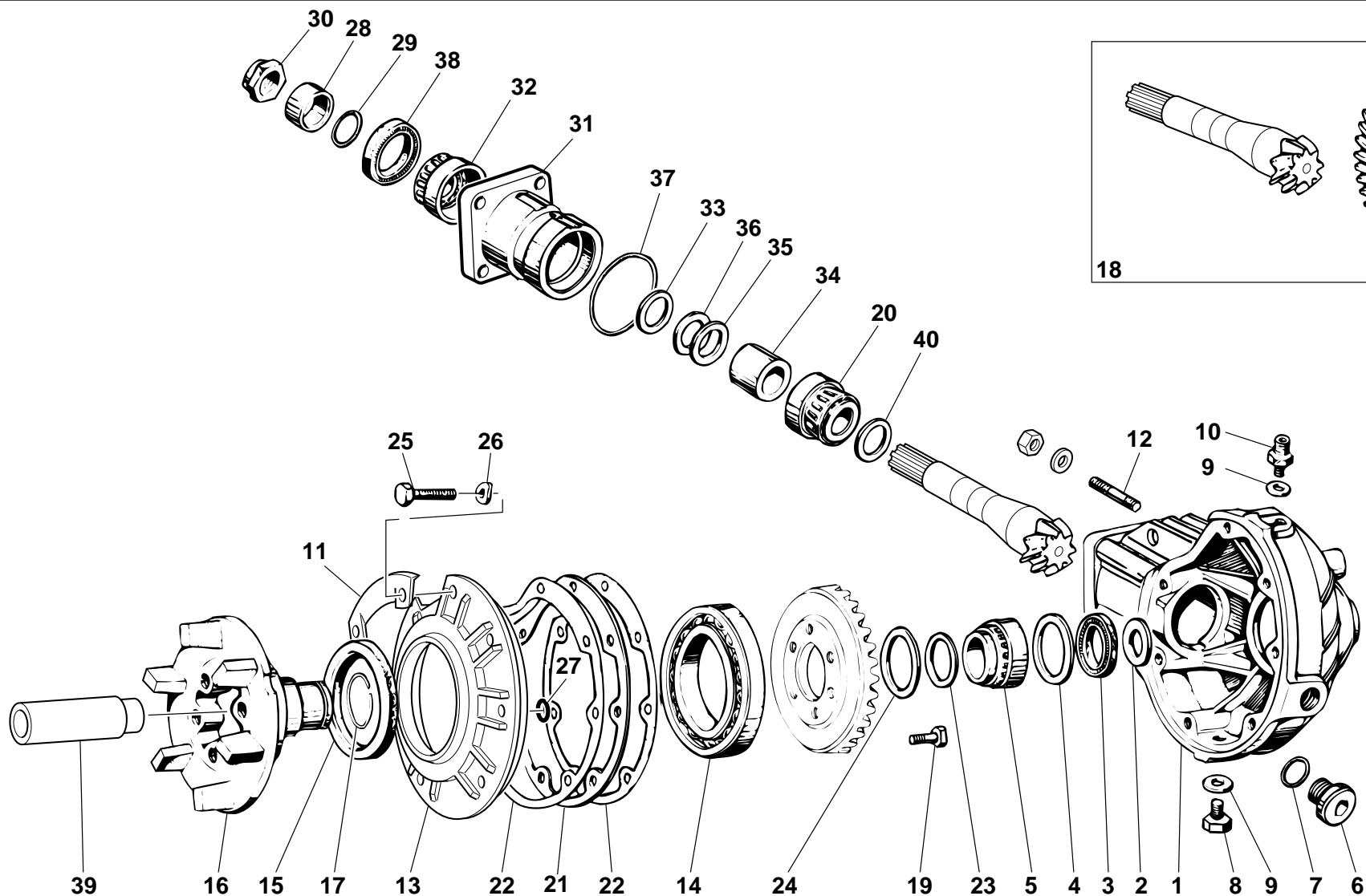
15

TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

15

**TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI**

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

**RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube
	26	03 27 03 00	7	Rondella elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	27	90 70 60 76	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	28	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	29	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter
	31	20 35 24 21	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	33	19 35 53 00	2÷4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	33	19 35 53 01	2÷4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	33	19 35 53 02	2÷4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	33	19 35 53 03	2÷4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	33	19 35 53 04	2÷4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	33	19 35 53 05	2÷4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	33	19 35 53 06	2÷4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	33	19 35 53 07	2÷4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	33	19 35 53 08	2÷4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	33	19 35 53 09	2÷4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	34	20 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	19 35 52 00	1÷2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1÷11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	90 70 65 84	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	38	90 40 32 51	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

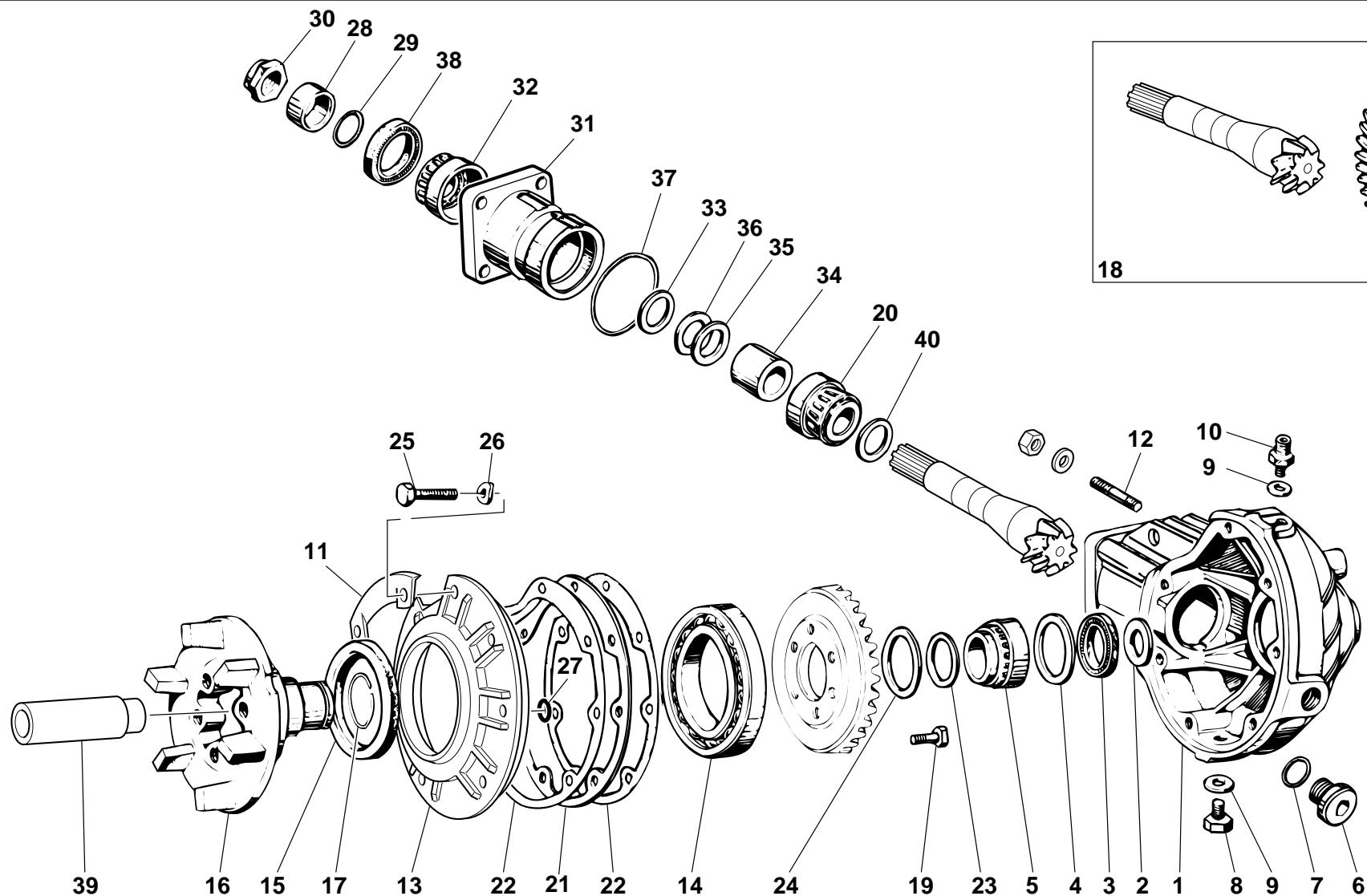
15

TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

15

**TRASMISSIONE
POSTERIORE - COMPONENTI**

REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES

**RADANTRIEBE -
ERSATZTEILE**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	39	27 63 41 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	40	19 35 53 20	1÷2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	40	19 35 53 21	1÷2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	40	19 35 53 22	1÷2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	40	19 35 53 23	1÷2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	40	19 35 53 24	1÷2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	40	19 35 53 25	1÷2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	40	19 35 53 26	1÷2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	40	19 35 53 27	1÷2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	40	19 35 53 28	1÷2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	40	19 35 53 29	1÷2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9

Tavola
Drawing
Table
Bild

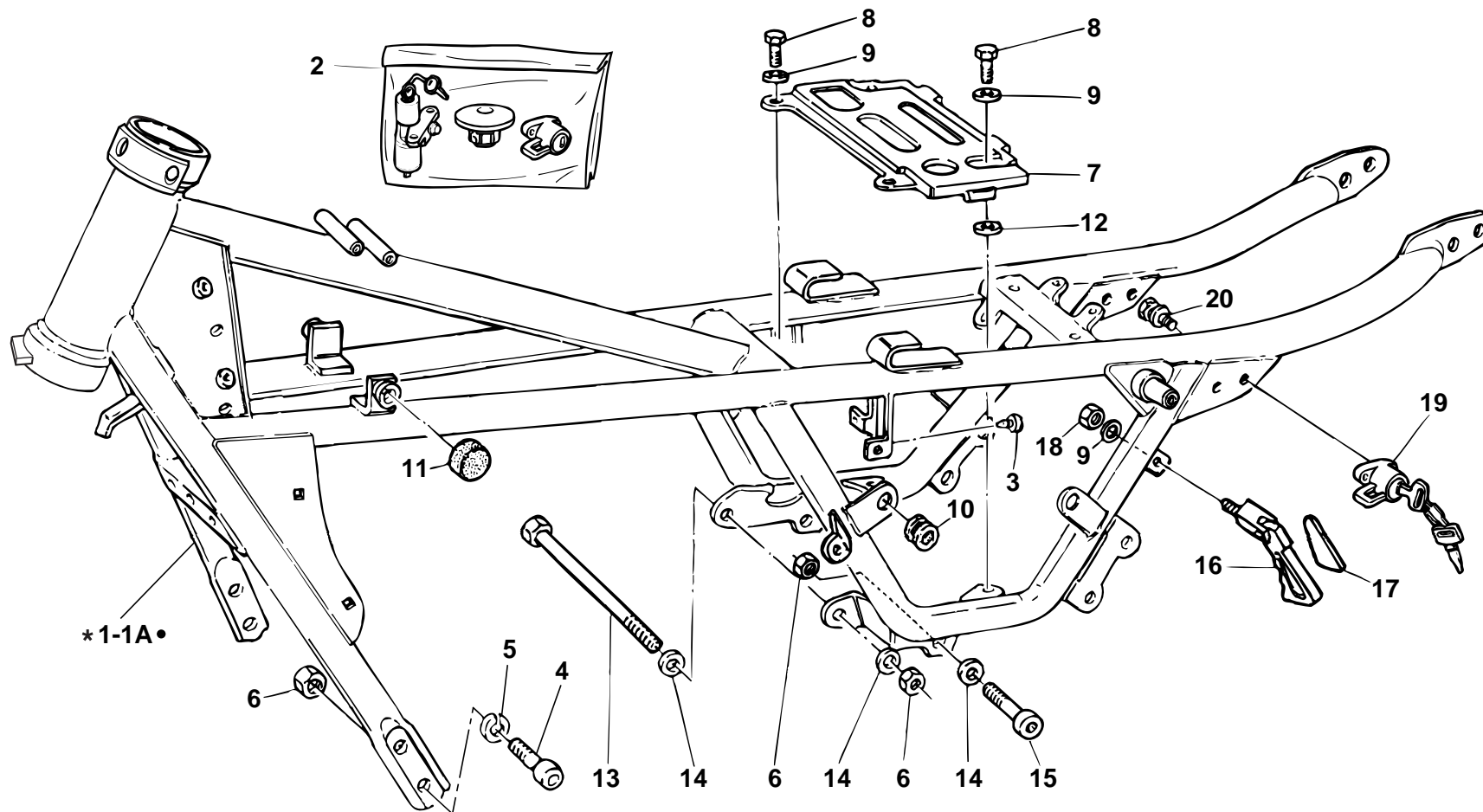
16

TELAIO

FRAME

CHASSIS

RAHMEN



*1^a serie con regolatore "Ducati"; fino al telaio n° LK 111944
 *1st series with regulator "Ducati"; until the frame n° LK 111944
 *1^{ère} série avec régulateur "Ducati"; jusqu' au cadre n° LK 111944
 *1. serie mit regler "Ducati"; bis zu den rahmen n° LK 111944

•2^a serie con regolatore "Shindengen"; dal telaio n° LK 111945
 •2nd series with regulator "Shindengen"; from frame n° LK 111945
 •2^{ère} série avec régulateur "Shindengen"; à partir de cadre n° LK 111945
 •2. serie mit regler "Shindengen"; ab den rahmen n° LK 111945

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

16

TELAIO

FRAME

CHASSIS

RAHMEN

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 40 01 83	1	Telaio (1a serie) (nero lucido)	Frame assy (1st series) (polished black)	Châssis complete (1ère série) (noire brillant)	Rahmen kpl. (1. Serie) (Schwarz, glänzend)
	1A	31 40 01 84	1	Telaio (2a serie) (nero lucido)	Frame assy (2nd series) (polished black)	Châssis complete (2ère série) (noire brillant)	Rahmen kpl. (2. Serie) (Schwarz, glänzend)
	2	31 73 68 83	1	Gruppo combinato per serrature	Combined assembly for locks	Groupe combiné pour serrures	Kombinierter Satz für Schlösser
	3	19 70 59 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	98 68 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 12 01 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 60 62 10	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	27 41 82 10	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	8	98 08 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 82 08	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	91 55 10 85	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	11	39 10 34 00	2	Gommino anteriore	Front rubber	Caoutchouc AV.	Gummistück, vord.
	12	95 10 02 53	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	98 11 01 99	1	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze tragstange
	14	95 00 82 10	7	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	98 62 05 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube
	16	30 46 43 10	1	Maniglia completa	Handle	Poignée	Handgriff
	17	30 92 08 10	2	Decalco su maniglia	Transfer	Décalcomanie	Streifen
	18	92 63 01 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	66 46 68 15	1	Serratura casco	Helmet lock	Serrure casque	Helmabsperrschloß
	20	66 46 81 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube

Tavola
Drawing
Table
Bild

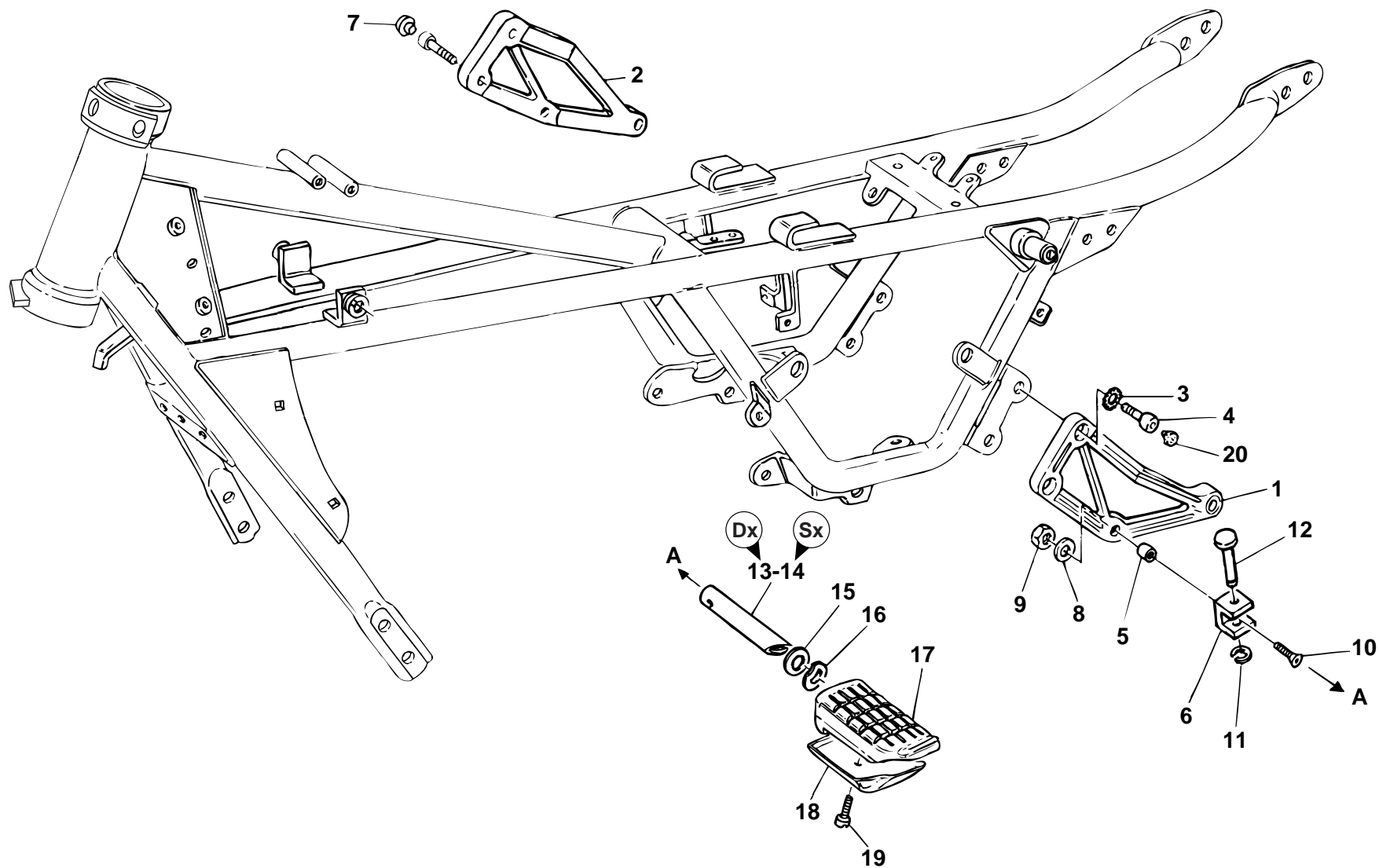
17

PEDANE APPOGGIAPIEDI
POSTERIORE

REAR FOOT RESTS

REPOSE PIEDS AR.

FUSSRASTEN HINT.



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

17

PEDANE APPOGGIAPIEDI
POSTERIORE

REAR FOOT RESTS

REPOSE PIEDS AR.

FUSSRASTEN HINT.

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 44 60 83	1	Piastra portapedana posteriore Sx.	Rear L.H. foot peg holder plate	Plaque porte-repose-pied AR. gauche	Platte für hinteren Fußrastenhalter links
	2	31 44 35 83	1	Piastra portapedana posteriore Sx.	Rear L.H. foot peg holder plate	Plaque porte-repose-pied AR. gauche	Platte für hinteren Fußrastenhalter links
	3	03 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	98 68 24 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	29 43 64 50	2	Bussola	Bush	Douille	Buchse
	6	66 44 17 30	2	Piastrino supporto pedana	Plate	Plaquette	Plättchen
	7	23 94 34 10	5	Coperchio per vite	Cover	Couvercle	Deckel
	8	95 00 83 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 64 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	98 25 78 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	90 28 00 06	2	Anello di sicurezza	Ring	Bague	Ring
	12	66 44 06 30	2	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	13	66 44 07 30	1	Tubo porta pedana Dx.	R.H. hose	Tuyau Droite	Fußrastenträger, R.
	14	66 44 18 30	1	Tubo porta pedana Sx.	L.H. hose	Tuyau gauche	Fußrastenträger, L.
	15	66 44 16 30	2	Rosetta di spessore	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	16	51 60 98 00	2	Rosetta elastica	Spring washer	Rosette élastique	Federscheibe
	17	66 44 32 30	2	Pedana appoggiapiedi	Foot rest	Repose pieds	Trittbrett, Kpl.
	18	31 44 12 83	2	Piastrino fermapedana	Plate	Plaquette	Plättchen
	19	98 30 40 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	93 18 02 06	1	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück

Tavola
Drawing
Table
Bild

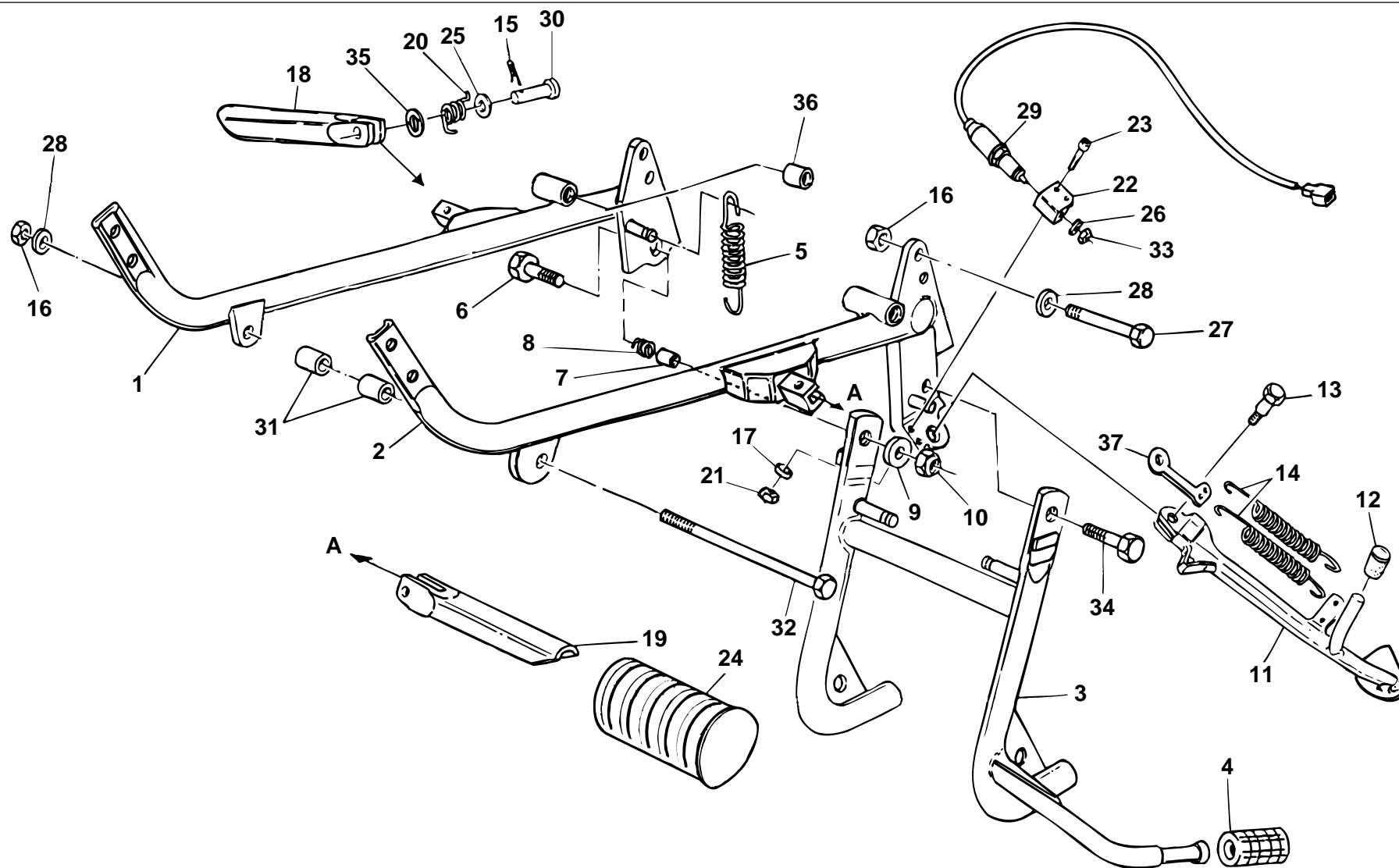
18

CULLE TELAIO - PEDANE
ANT. - CAVALLETTI

FRAME - FRONT FOOT RESTS -
STANDS

CHÂSSIS - REPOSE PIEDS AV. -
BÉQUILLES

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT VORD. -
STÄNDER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild		18		CULLE TELAIO - PEDANE ANT. - CAVALLETTI	FRAME - FRONT FOOT RESTS - STANDS	CHÂSSIS - REPOSE PIEDS AV. - BÉQUILLES	RAHMENUNTERZÜGE - TRITTBRETT VORD. - STÄNDER
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 42 03 83	1	Braccio culla Dx (nero lucido)	R.H. arm (polished black)	Bras D. (noir brillant)	Arm, R. (Schwarz, glänzend)
	2	31 42 21 84	1	Braccio culla Sx (nero lucido)	L.H. arm (polished black)	Bras G. (noir brillant)	Arm, L. (Schwarz, glänzend)
	3	31 43 03 81	1	Cavalletto centrale (nero lucido)	Central stand (polished black)	Béquille centrale (noir brillant)	Zentralständer (Schwarz, glänzend)
	4	13 43 26 40	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	6	98 08 45 30	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	95 00 83 10	3	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 64 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter
	11	31 43 21 83	1	Braccio laterale (NERO)	Side arm (BLACK)	Bras latérale (NOIRE)	Seitenständer (SCHWARZ)
	12	14 42 38 00	1	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	14	17 43 40 60	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	95 40 12 15	2	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	16	92 60 62 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	95 00 82 04	2	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	18	23 44 07 10	1	Tubo portapedana ant. Dx	R.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.
	19	23 44 18 10	1	Tubo portapedana ant. Sx	L.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.
	20	03 44 11 30	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	92 63 01 04	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	31 75 93 60	1	Piastrino per microinterruttore	Plate	Plaque	Plättchen
	23	98 68 21 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	03 44 32 40	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. Fussrastegummi
	25	95 10 02 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	03 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	98 08 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	28	95 00 82 10	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
Cod. Catalogo: 31 92 00 83				Catalogue code: 31 92 00 83	Code de catalogue: 31 92 00 83	Katalogscode: 31 92 00 83	
Data emissione: 06/02				Date of issue: 06/02	Date d'émission: 06/02	Ausstellungstag: 06/02	

Tavola
Drawing
Table
Bild

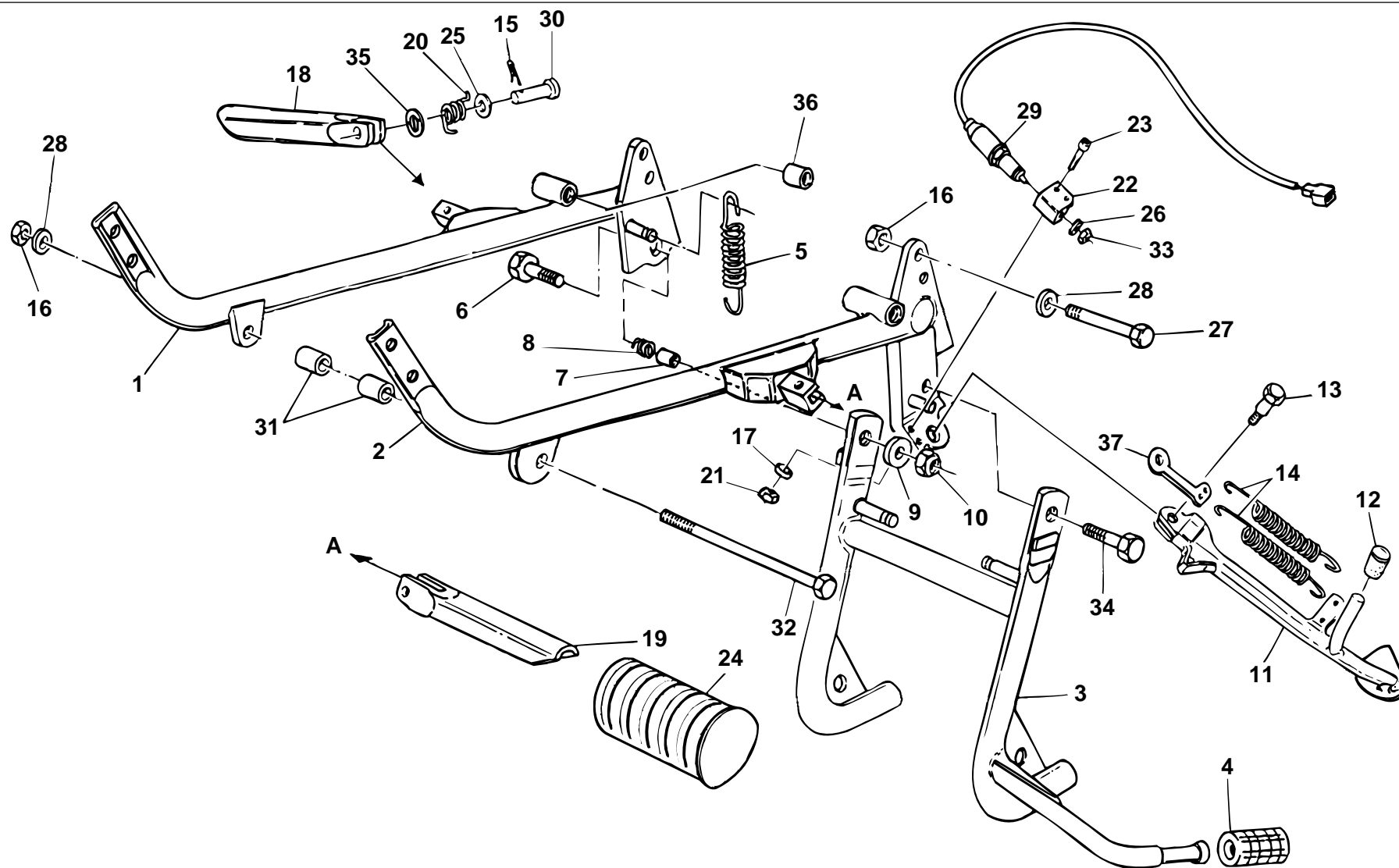
18

CULLE TELAIO - PEDANE
ANT. - CAVALLETTI

FRAME - FRONT FOOT RESTS -
STANDS

CHÂSSIS - REPOSE PIEDS AV. -
BÉQUILLES

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT VORD. -
STÄNDER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

18

**CULLE TELAIO - PEDANE
ANT. - CAVALLETTI**

**FRAME - FRONT FOOT RESTS -
STANDS**

**CHÂSSIS - REPOSE PIEDS AV. -
BÉQUILLES**

**RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT VORD. -
STÄNDER**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	29	29 75 91 50	1	Interruttore disinserimento bobine	Switch	Interrupteur	Schalter
	30	23 44 22 10	2	Perno	Pin	Pivot	Zapfen
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	32	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange tragstange
	33	92 60 65 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	34	98 08 25 40	1	Vite fissaggio cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	35	95 12 91 30	2	Rosetta elastica	Spring washer	Rosette élastique	Federscheibe
	36	28 25 20 60	4	Boccola Ø esterno 18 mm	Bushing external dia. 18 mm	Bague dia. externe 18 mm	Buchse Ø außen 18 mm
	37	28 43 27 60	1	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

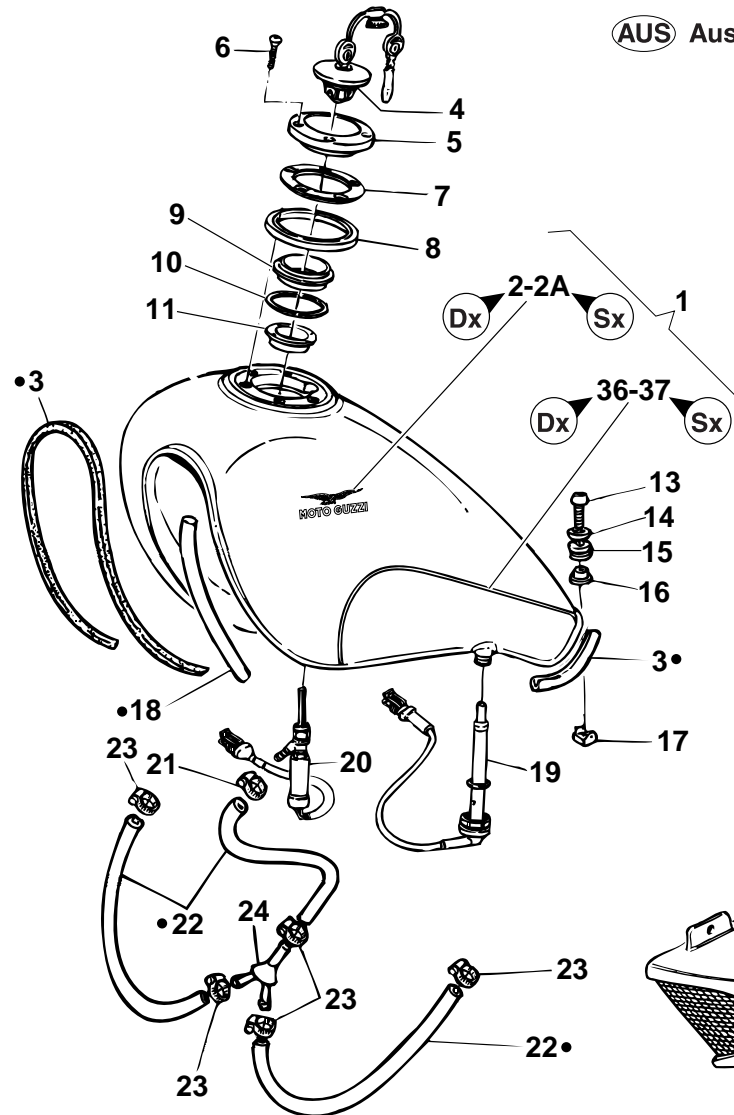
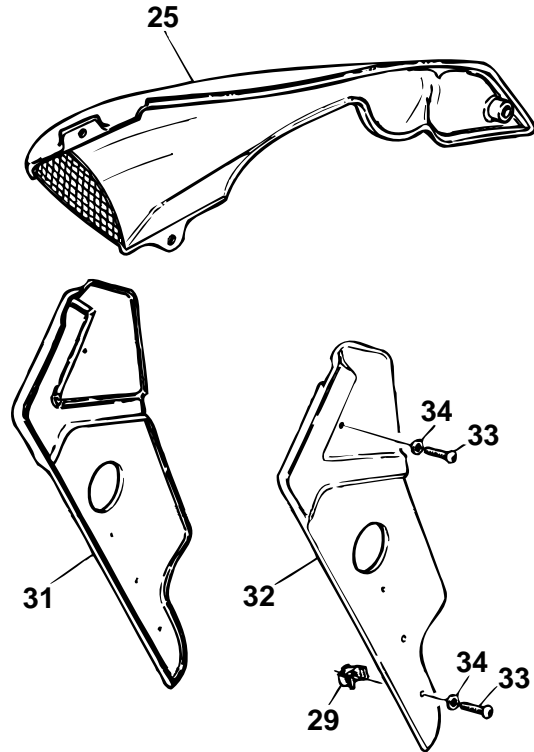
RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

UNLEADED FUEL ONLY

12 ← AUS



AUS Australia / Australia / Australie / Australien

WARNING
• BEFORE YOU OPERATE THIS VEHICLE, READ THE OWNER'S MANUAL AND ALL LABELS.
• ALWAYS WEAR AN APPROVED MOTORCYCLE HELMET, eye protection, and protective clothing.

35

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 10 02 83	1	Serbatoio carburante (GREZZO)	Fuel tank (BLANK)	Réservoir (BRUT)	Kräftstoffbehälter (ÖHNE FARBE)
BASE	1	89 00 04 35	1	Serbatoio carburante (GRIGIO IRON/NERO)	Fuel tank (GREY IRON/BLACK)	Réservoir carburant (GRIS IRON/NOIR)	Kräftstoffbehälter (GRAU IRON/SCHWARZ)
BASE	1	89 00 04 40	1	Serbatoio carburante (BEIGE SABBIA/GRIGIO PLATINO)	Fuel tank (BEIGE SAND/GREY PLATINUM)	Réservoir carburant (BEIGE SABLE/GRIS PLATINE)	Kräftstoffbehälter (BEIGE SAND/GRAU PLATIN)
CLUB	1	89 00 04 20	1	Serbatoio carburante (ROSSO BAROQUE/GRIGIO MINERALE)	Fuel tank (RED BAROQUE/GREY MINERAL)	Réservoir carburant (ROUGE BAROQUE/GRIS MINERAL)	Kräftstoffbehälter (ROT BAROQUE/GRAU MINERAL)
CLUB	1	89 00 04 25	1	Serbatoio carburante (BLU LORD/GRIGIO BERLIN)	Fuel tank (BLUE LORD/GREY BERLIN)	Réservoir carburant (BLEU LORD/GRIS BERLIN)	Kräftstoffbehälter (BLAU LORD/GRAU BERLIN)
CLUB	1	89 00 04 30	1	Serbatoio carburante (GRIGIO PLATINO/BIANCO)	Fuel tank (GREY PLATINUM/WHITE)	Réservoir carburant (GRIS PLATINE/BLANC)	Kräftstoffbehälter (GRAU PLATIN/WEISS)
	2	31 91 78 85	1	Decalco "Aquila" Dx. (NERO)	R.H. sticker "Eagle" (BLACK)	Décalco D. "Aigle" (NOIR)	R. Aufkleber "Adler" (SCHWARZ)
	2	31 91 78 86	1	Decalco "Aquila" Dx. (GRIGIO)	R.H. sticker "Eagle" (GREY)	Décalco D. "Aigle" (GRIS)	R. Aufkleber "Adler" (GRAU)
2A		31 91 79 85	1	Decalco "Aquila" Sx. (NERO)	L.H. sticker "Eagle" (BLACK)	Décalco G. "Aigle" (NOIR)	L. Aufkleber "Adler" (SCHWARZ)
2A		31 91 79 86	1	Decalco "Aquila" Sx. (GRIGIO)	L.H. sticker "Eagle" (GREY)	Décalco G. "Aigle" (GRIS)	L. Aufkleber "Adler" (GRAU)
3		823 931 070	-	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4		03 10 39 50	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon de réservoir	Tankverschluss
5		03 10 19 00	1	Flangia	Flange	Bride	Flansch
6		03 10 32 00	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
7		03 10 35 00	1	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Ringdisanzstück
8		03 10 24 00	1	Guarnizione per flangia	Flange gasket	Garniture du flasque	Flanschdichtung
9		03 10 22 00	1	Ghiera per tappo	Plug ring nut	Embout pour bouchon	Nutmutter für Verschuß
10		03 10 16 00	1	Guarnizione per ghiera	Ring nut gasket	Garniture de l'embout	Nuttmutterdichtung
11		03 10 17 20	1	Riduzione (foro Ø38 mm)	Restriction piece (38 mm Ø hole)	Réduction (trou de 38 mm Ø)	Verminderungsstück (Loch 38 mm Ø)
12		03 99 57 30	1	Decalco "UNLEADED FUEL ONLY"	"UNLEADED FUEL ONLY" sticker	Décalco "UNLEADED FUEL ONLY"	Aufkleber "UNLEADED FUEL ONLY"
13		98 35 04 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
14		95 10 02 39	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

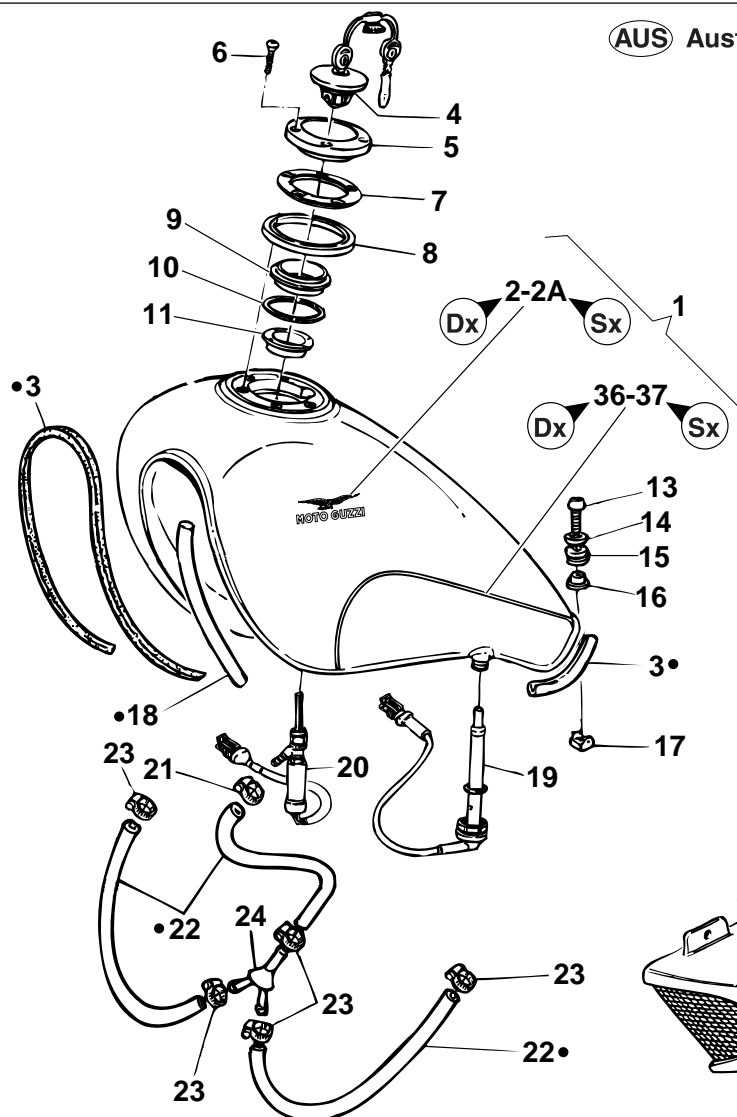
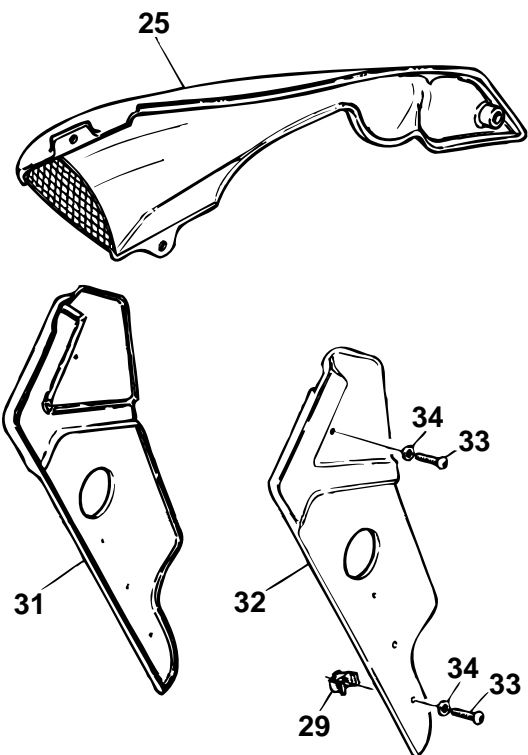
RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

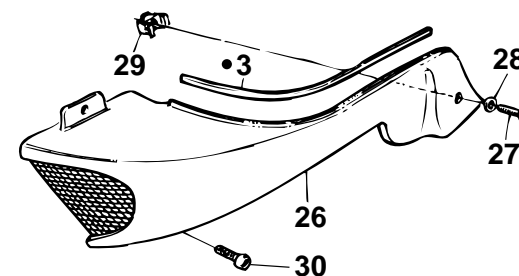
UNLEADED FUEL ONLY

12 ← AUS



AUS Australia / Australia / Australie / Australien

—35



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	15	31 10 35 65	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	91 55 11 31	1	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	17	92 66 08 01	8	Dado ingabbiato	Cage nut	Ecrou	Mutter in Käfig
	18	823 944 050	-	Tubazione scarico acqua	Water drain pipeline	Tube de vidange eau	Wasserauslassleitung
	19	31 10 30 81	1	Segnalatore livello carburante	Fuel level indicator	Jauge de niveau carburant	Anzeiger für Kraftstoffniveau
	20	37 10 53 05	1	Elettrovalvola carburante	Fuel solenoid valve	Soupape carburant	Kraftstoffelektroventil
	21	93 30 50 17	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	22	823 956 080	-	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau essence	Kraftstoffleitung
	23	28 15 79 50	5	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	29 10 68 60	1	Raccordo a tre vie	Three-way union	Raccord à trois voies	Hosenrohr
	25	31 57 06 81	1	Fiancata Dx. (cromato)	R.H. side (chromium plated)	Flanc D. (chromé)	R. Seite (Verchromt)
	26	31 57 07 81	1	Fiancata Sx. (cromato)	L.H. side (chromium plated)	Flanc G. (chromé)	L. Seite (Verchromt)
	27	98 37 06 25	2	Vite 6x25 (cromata)	Screw 6x25 (chromium plated)	Vis 6x25 (chromé)	Schraube 6x25 (Verchromt)
	28	95 00 53 07	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	92 66 06 01	6	Dado ingabbiato	Cage nut	Ecrou	Mutter in Käfig
	30	98 37 06 21	2	Vite 6x20 (cromata)	Screw 6x20 (chromium plated)	Vis 6x20 (chromé)	Schraube 6x20 (Verchromt)
	31	31 57 53 65	1	Paratia anteriore Dx. (NERA)	R.H. front protect (BLACK)	Cloison avant D. (NOIR)	Abdeckung, vorder, R. (SCHWARZ)
	32	31 57 54 65	1	Paratia anteriore Sx. (NERA)	L.H. front protect (BLACK)	Cloison avant G. (NOIR)	Abdeckung, vorder, L. (SCHWARZ)
	33	98 35 03 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	95 00 83 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	30 94 43 00	1	Decalco "PRECAUZIONI"	"PRECAUTIONS" sticker	Décalco "PRECAUTIONS"	Abziehbild "SMAßNAHME"
BASE	36	31 92 39 85	1	Decalco Dx. (filetto GRIGIO)	Sticker R.H. (GREY line)	Décalco D. (ligne GRIS)	Aufkleber R. (GRAU linie)
BASE	36	31 92 39 86	1	Decalco Dx. (filetto BIANCO)	Sticker R.H. (WHITE line)	Décalco D. (ligne BLANC)	Aufkleber R. (WEISS linie)
CLUB	36	31 92 39 87	1	Decalco filetto Dx. (ROSSO BAROQUE)	Sticker line R.H. (RED BAROQUE)	Décalco ligne D. (ROUGE BAROQUE)	Aufkleber linie R. (ROT BAROQUE)
CLUB	36	31 92 39 88	1	Decalco filetto Dx. (BLU LORD)	Sticker line R.H. (BLUE LORD)	Décalco ligne D. (BLEU LORD)	Aufkleber linie R. (BLAU LORD)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

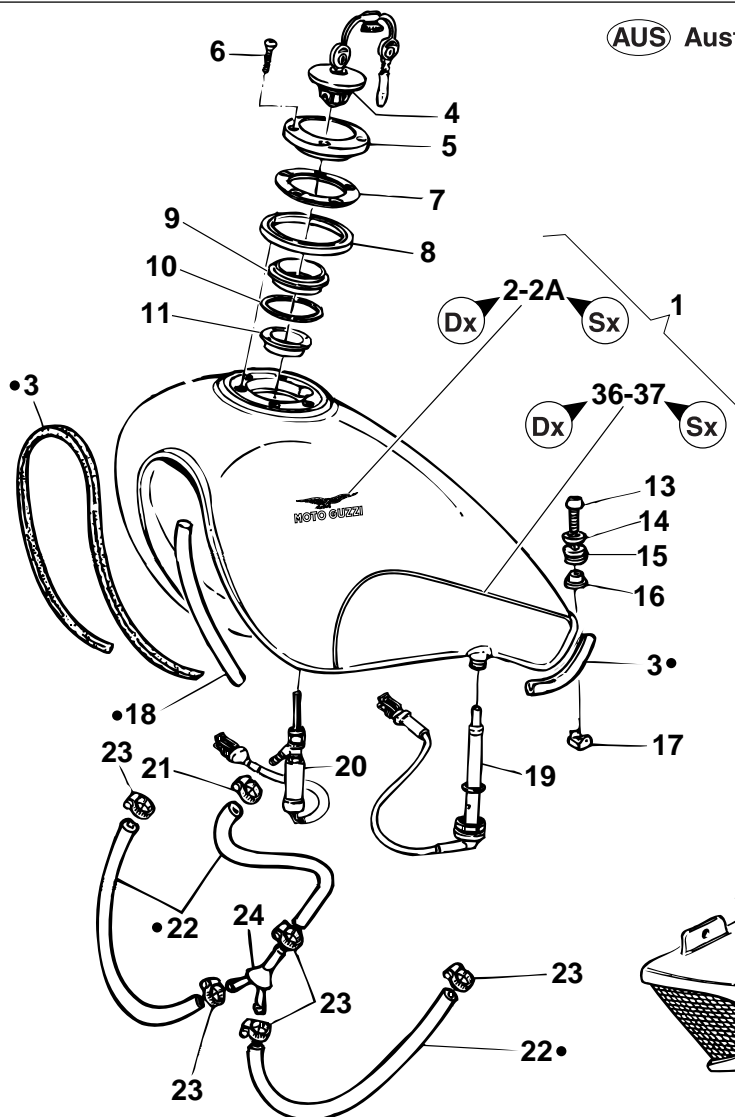
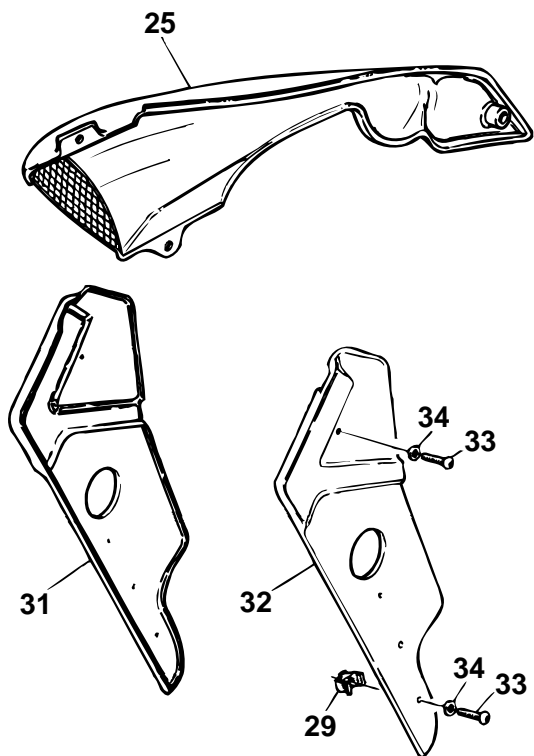
FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

UNLEADED FUEL ONLY 12 AUS



AUS Australia / Australia / Australie / Australien

WARNING
• BEFORE YOU OPERATE THIS VEHICLE, READ THE OWNER'S MANUAL AND ALL LABELS.
• ALWAYS WEAR AN APPROVED MOTORCYCLE HELMET, eye protection, and protective clothing.

35

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
CLUB	36	31 92 39 89	1	Decalco filetto Dx. (GRIGIO PLATINO)	Sticker line R.H. (GREY PLATINUM)	Décalco ligne D. (GRIS PLATINE)	Aufkleber linie R. (GRAU PLATIN)
BASE	37	31 92 40 85	1	Decalco Sx. (filetto GRIGIO)	Sticker L.H. (GREY line)	Décalco G. (ligne GRIS)	Aufkleber L. (GRAU linie)
BASE	37	31 92 40 86	1	Decalco Sx. (filetto BIANCO)	Sticker L.H. (WHITE line)	Décalco G. (ligne BLANC)	Aufkleber L. (WEISS linie)
CLUB	37	31 92 40 87	1	Decalco filetto Sx. (ROSSO BAROQUE)	Sticker line L.H. (RED BAROQUE)	Décalco ligne G. (ROUGE BAROQUE)	Aufkleber linie L. (ROT BAROQUE)
CLUB	37	31 92 40 88	1	Decalco filetto Sx. (BLU LORD)	Sticker line L.H. (BLUE LORD)	Décalco ligne G. (BLEU LORD)	Aufkleber linie L. (BLAU LORD)
CLUB	37	31 92 40 89	1	Decalco filetto Sx. (GRIGIO PLATINO)	Sticker line L.H. (GREY PLATINUM)	Décalco ligne G. (GRIS PLATINE)	Aufkleber linie L. (GRAU PLATIN)

Tavola
Drawing
Table
Bild

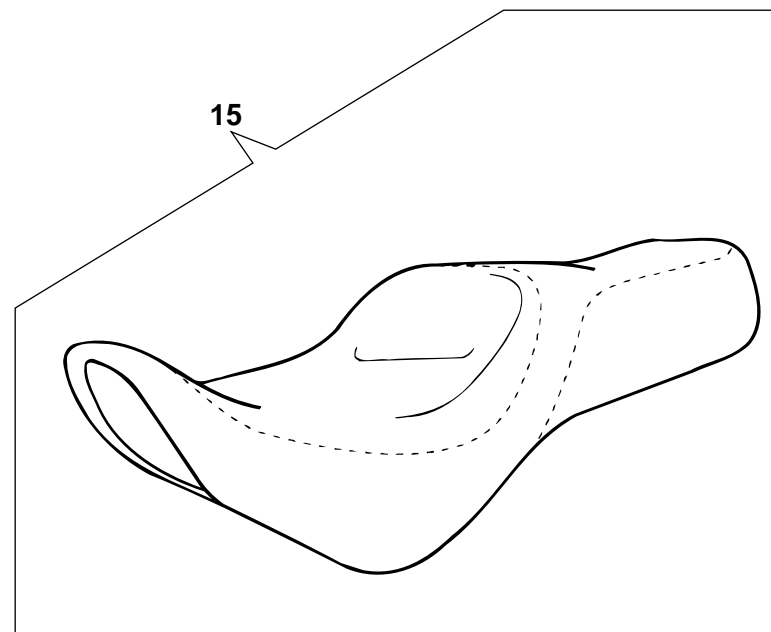
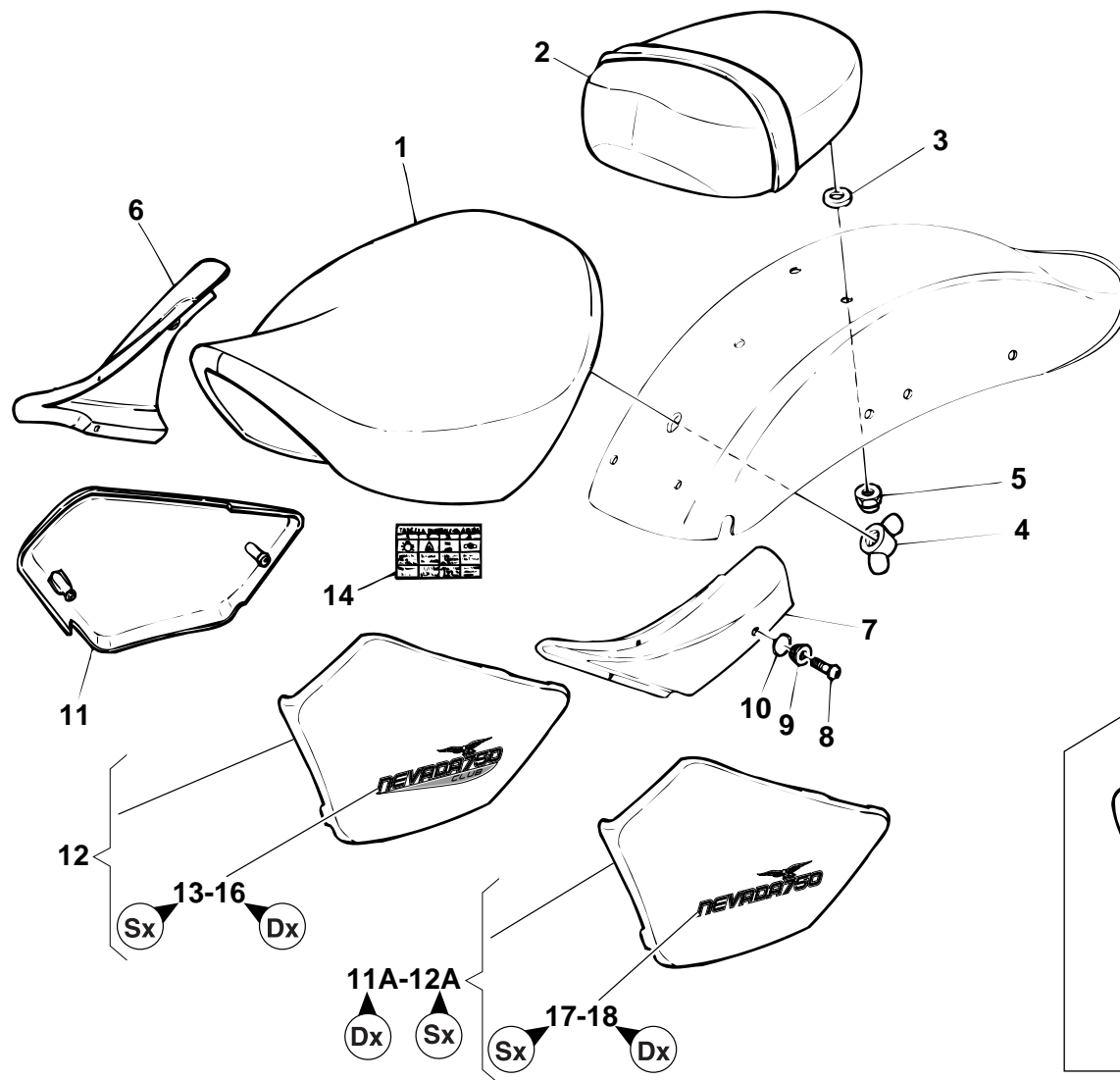
20

SELLE -
COPRIACCUMULATORI

SADDLE - ACCUMULATOR
COVER

SIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR

SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

**SELLE -
COPRIACCUMULATORI**

**SADDLE - ACCUMULATOR
COVER**

**SIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR**

**SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 46 05 84	1	Sella anteriore (NEVADA BASE)	Front saddle (NEVADA BASE)	Selle antérieure (NEVADA BASE)	Sattel, vorn. (NEVADA BASE)
	2	31 46 40 84	1	Sella posteriore (NEVADA BASE)	Rear saddle (NEVADA BASE)	Selle postérieure (NEVADA BASE)	Sattel, hinten. (NEVADA BASE)
	3	93 11 00 82	2	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	4	92 67 02 06	2	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter
	5	92 63 02 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	31 46 90 81	1	Paratia Dx. (cromata)	R.H. bulkhead (chromium plated)	Cloison D. (chromé)	Schottwand R. (Verchromt)
	7	31 46 91 81	1	Paratia Sx. (cromata)	L.H. bulkhead (chromium plated)	Cloison G. (chromé)	Schottwand L. (Verchromt)
	8	98 37 08 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	31 46 92 81	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	90 70 60 92	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	11	23 47 62 10/1	1	Copriaccumulatore Dx. (GREZZO)	R.H. side cover (BLANK)	Recouvrement D. (BRUT)	R., Abdeckung (ÖHNE FARBE)
CLUB/R.BAROQUE	11	89 00 04 21	1	Copriaccumulatore Dx. (GRIGIO MINERALE)	R.H. side cover (GREY MINERAL)	Recouvrement D. (GRIS MINERAL)	R., Abdeckung (GRAU MINERAL)
CLUB/B.LORD	11	89 00 04 26	1	Copriaccumulatore Dx. (GRIGIO BERLIN)	R.H. side cover (GREY BERLIN)	Recouvrement D. (GRIS BERLIN)	R., Abdeckung (GRAU BERLIN)
CLUB/G.PLATINO	11	89 00 04 31	1	Copriaccumulatore Dx. (BIANCO)	R.H. side cover (WHITE)	Recouvrement D. (BLANC)	R., Abdeckung (WEISS)
BASE/G.IRON	11A	89 00 04 36	1	Copriaccumulatore Dx. (NERO)	R.H. side cover (BLACK)	Recouvrement D. (NOIR)	R., Abdeckung (SCHWARZ)
BASE/BEIGE S.	11A	89 00 04 41	1	Copriaccumulatore Dx. (GRIGIO PLATINO)	R.H. side cover (GREY PLATINUM)	Recouvrement D. (GRIS PLATINE)	R., Abdeckung (GRAU PLATIN)
	12	31 47 63 62/1	1	Copriaccumulatore Sx. (GREZZO)	R.H. side cover (BLANK)	Recouvrement D. (BRUT)	R., Abdeckung (ÖHNE FARBE)
CLUB/R.BAROQUE	12	89 00 04 22	1	Copriaccumulatore Sx. (GRIGIO MINERALE)	L.H. side cover (GREY MINERAL)	Recouvrement G. (GRIS MINERAL)	L., Abdeckung (GRAU MINERAL)
CLUB/B.LORD	12	89 00 04 27	1	Copriaccumulatore Sx. (GRIGIO BERLIN)	L.H. side cover (GREY BERLIN)	Recouvrement G. (GRIS BERLIN)	L., Abdeckung (GRAU BERLIN)
CLUB/G.PLATINO	12	89 00 04 32	1	Copriaccumulatore Sx. (BIANCO)	L.H. side cover (WHITE)	Recouvrement G. (BLANC)	L., Abdeckung (WEISS)
BASE/G.IRON	12A	89 00 04 37	1	Copriaccumulatore Sx. (NERO)	L.H. side cover (BLACK)	Recouvrement G. (NOIR)	L., Abdeckung (SCHWARZ)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

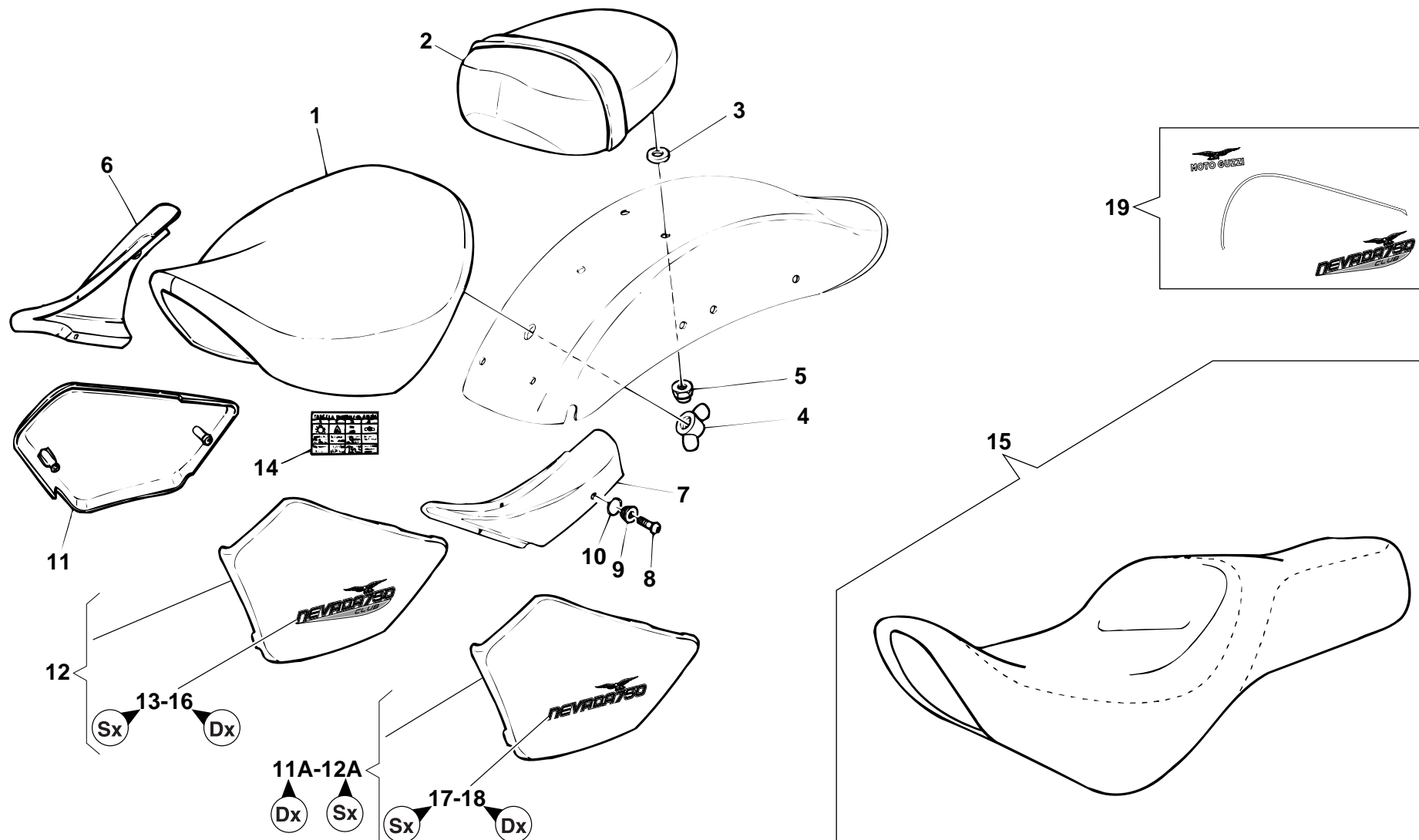
20

SELLE -
COPRIACCUMULATORI

SADDLE - ACCUMULATOR
COVER

SIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR

SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

SELLE -
COPRIACCUMULATORISADDLE - ACCUMULATOR
COVERSIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEURSÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
BASE/BEIGE S.	12A	89 00 04 42	1	Copriaccumulatore Sx. (GRIGIO PLATINO)	L.H. side cover (GREY PLATINUM)	Recouvrement G. (GRIS PLATINE)	L., Abdeckung (GRAU PLATIN)
CLUB	13	89 00 04 62	1	Decalco Sx. (ROSSO BAROQUE/GRIGIO MINERALE)	L.H. sticker (RED BAROQUE/ GREY MINERAL)	Décalco G. (ROUGE BAROQUE/GRIS MINERAL)	L. Aufkleber (ROT BAROQUE/ GRAU MINERAL)
CLUB	13	89 00 04 63	1	Decalco Sx. (BLU LORD/ GRIGIO BERLIN)	L.H. sticker (BLUE LORD/ GREY BERLIN)	Décalco G. (BLEU LORD/ GRIS BERLIN)	L. Aufkleber (BLAU LORD/ GRAU BERLIN)
CLUB	13	89 00 04 64	1	Decalco Sx. (GRIGIO PLATINO/BIANCO)	L.H. sticker (GREY PLATINUM/WHITE)	Décalco G. (GRIS PLATINE/BLANC)	L. Aufkleber (GRAU PLATIN/WEISS)
	14	31 94 54 67	1	Decalco tabella fusibili	Fuse table decal	Décal table fusibles	Abziehbild der Sicherungstabelle
	15	31 46 05 88	1	Sella unica (NEVADA CLUB)	Only saddleback (NEVADA CLUB)	Selle unique (NEVADA CLUB)	Einmaliger sattel (NEVADA CLUB)
CLUB	16	89 00 04 70	1	Decalco Dx. (ROSSO BAROQUE/GRIGIO MINERALE)	R.H. sticker (RED BAROQUE/ GREY MINERAL)	Décalco D. (ROUGE BAROQUE/GRIS MINERAL)	R. Aufkleber (ROT BAROQUE/ GRAU MINERAL)
CLUB	16	89 00 04 71	1	Decalco Dx. (BLU LORD/ GRIGIO BERLIN)	R.H. sticker (BLUE LORD/ GREY BERLIN)	Décalco D. (BLEU LORD/ GRIS BERLIN)	R. Aufkleber (BLAU LORD/ GRAU BERLIN)
CLUB	16	89 00 04 72	1	Decalco Dx. (GRIGIO PLATINO/BIANCO)	R.H. sticker (GREY PLATINUM/WHITE)	Décalco D. (GRIS PLATINE/BLANC)	R. Aufkleber (GRAU PLATIN/WEISS)
BASE	17	89 00 04 60	1	Decalco Sx. (GRIGIO IRON/NERO)	L.H. sticker (GREY IRON/BLACK)	Décalco G. (GRIS IRON/NOIR)	L. Aufkleber (GRAU IRON/SCHWARZ)
BASE	17	89 00 04 61	1	Decalco Sx. (BEIGE SABBIA/GRIGIO PLATINO)	L.H. sticker (BEIGE SAND/ GREY PLATINUM)	Décalco G. (BEIGE SABLE/GRIS PLATINE)	R. Aufkleber (BEIGE SAND/GRAU PLATIN)
BASE	18	89 00 04 68	1	Decalco Dx. (GRIGIO IRON/NERO)	R.H. sticker (GREY IRON/BLACK)	Décalco D. (GRIS IRON/NOIR)	R. Aufkleber (GRAU IRON/SCHWARZ)
BASE	18	89 00 04 69	1	Decalco Dx. (BEIGE SABBIA/GRIGIO PLATINO)	R.H. sticker (BEIGE SAND/ GREY PLATINUM)	Décalco D. (BEIGE SABLE/GRIS PLATINE)	R. Aufkleber (BEIGE SAND/GRAU PLATIN)
BASE	19	31 92 33 80	1	Serie decalco (GRIGIO IRON/NERO)	Sticker series (GREY IRON/BLACK)	Serie décalcomanie (GRIS IRON/NOIR)	Abziehbild (GRAU IRON/SCHWARZ)
BASE	19	31 92 33 81	1	Serie decalco (BEIGE SABBIA/GRIGIO PLATINO)	Sticker series (BEIGE SAND/ GREY PLATINUM)	Serie décalcomanie (BEIGE SABLE/GRIS PLATINE)	Abziehbild (BEIGE SAND/GRAU PLATIN)
CLUB	19	31 92 33 82	1	Serie decalco (ROSSO BAROQUE/GRIGIO MINERALE)	Sticker Series (RED BAROQUE/ GREY MINERAL)	Serie décalcomanie (ROUGE BAROQUE/GRIS MINERAL)	Abziehbild (ROT BAROQUE/ GRAU MINERAL)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

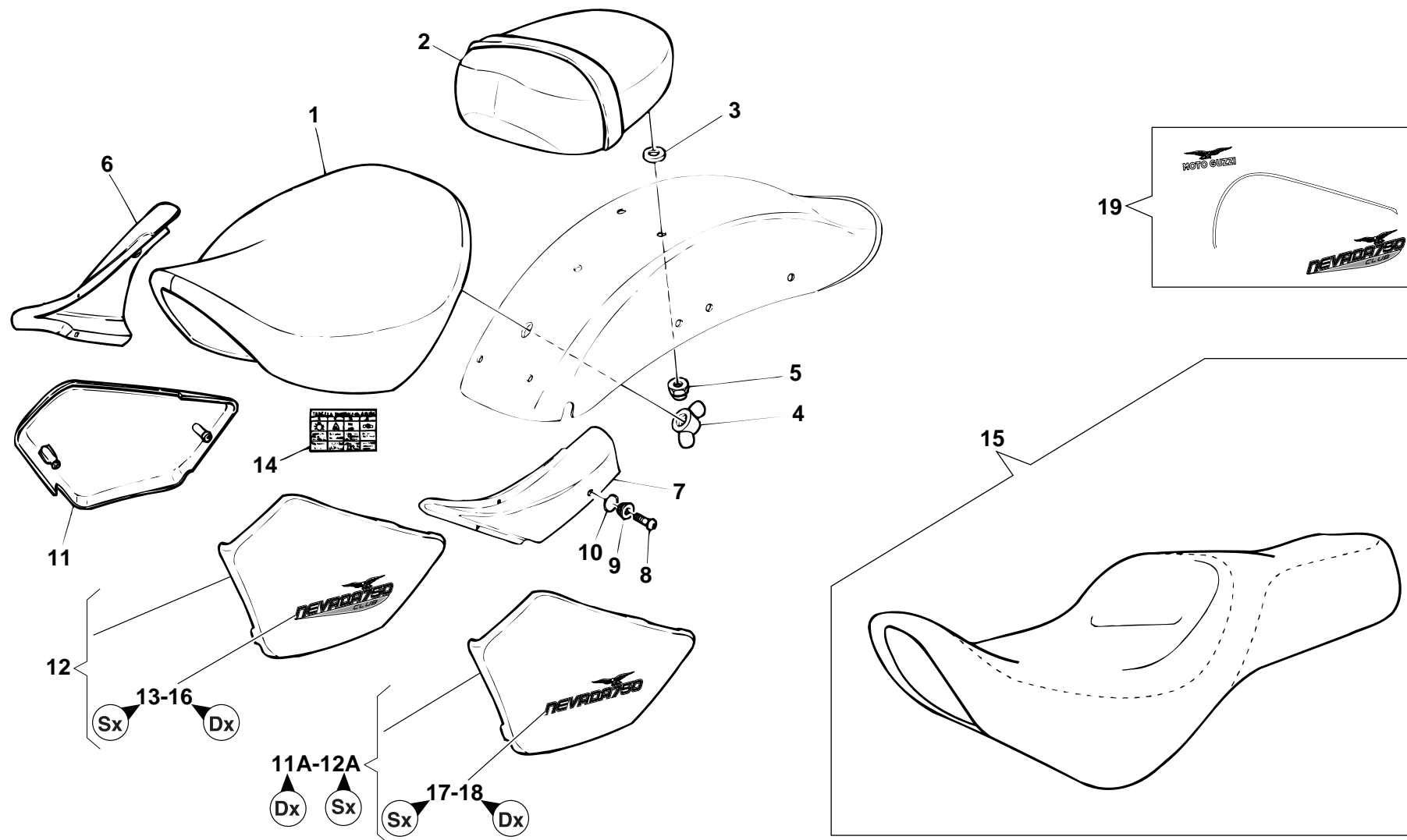
20

SELLE -
COPRIACCUMULATORI

SADDLE - ACCUMULATOR
COVER

SIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR

SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

**SELLE -
COPRIACCUMULATORI**

**SADDLE - ACCUMULATOR
COVER**

**SIÈGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR**

**SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
CLUB	19	31 92 33 83	1	Serie decalco (BLU LORD/ GRIGIO BERLIN)	Sticker series (BLUE LORD/ GREY BERLIN)	Serie décalcomanie (BLEU LORD/GRIS BERLIN)	Abzziehbild (BLAU LORD/ GRAU BERLIN)
CLUB	19	31 92 33 84	1	Serie decalco (GRIGIO PLATINO/BIANCO)	Sticker series (GREY PLATINUM/WHITE)	Serie décalcomanie (GRIS PLATINE/BLANC)	Abzziehbild (GRAU PLATIN/WEISS)

Tavola
Drawing
Table
Bild

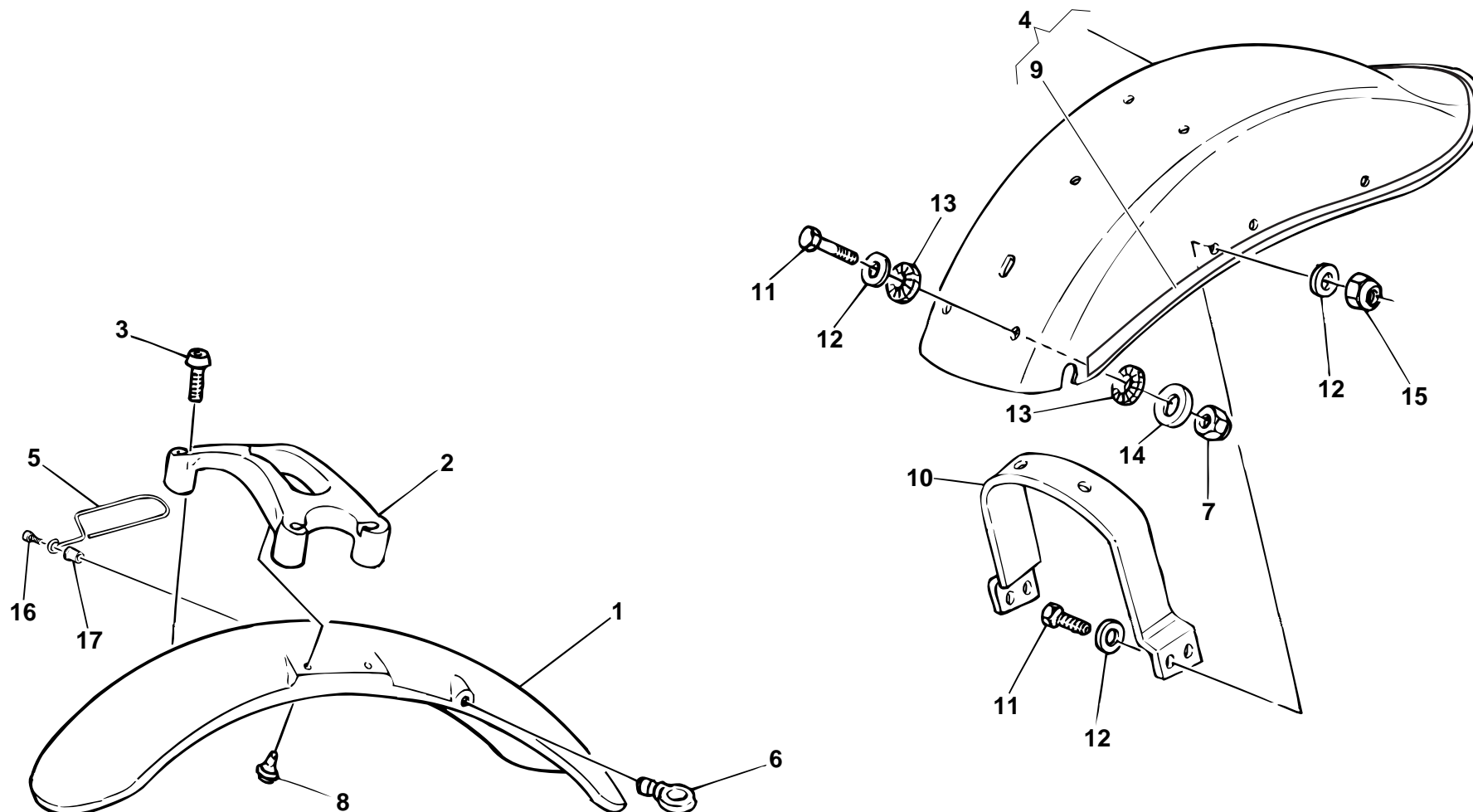
21

PARAFANGO ANTERIORE E
POSTERIORE

FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET AR.

VORD. UND HINT.
KOTFLÜGEL



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

21

PARAFANGO ANTERIORE E
POSTERIORE

FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET AR.

VORD. UND HINT.
KOTFLÜGEL

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 43 44 83	1	parafango anteriore (GREZZO)	Front mudgard (BLANK)	Garde-boue AV. (BRUT)	Vorderes Schutzblech (ÖHNE FARBE)
BASE	1	89 00 04 34	1	Parafango anteriore (GRIGIO IRON)	Front mudguard (GREY IRON)	Garde-boue AV. (GRIS IRON)	Vorderes Schutzblech (GRAU IRON)
BASE	1	89 00 04 39	1	Parafango anteriore (BEIGE SABBIA)	Front mudguard (BEIGE SAND)	Garde-boue AV. (BEIGE SABLE)	Vorderes Schutzblech (BEIGE SAND)
CLUB	1	89 00 04 19	1	Parafango anteriore (ROSSO BAROQUE)	Front mudguard (RED BAROQUE)	Garde-boue AV. (ROUGE BAROQUE)	Vorderes Schutzblech (ROT BAROQUE)
CLUB	1	89 00 04 24	1	Parafango anteriore (BLU LORD)	Front mudguard (BLUE LORD)	Garde-boue AV. (BLEU LORD)	Vorderes Schutzblech (BLAU LORD)
CLUB	1	89 00 04 29	1	Parafango anteriore (GRIGIO PLATINO)	Front mudguard (GREY PLATINUM)	Garde-boue AV. (GRIS PLATINE)	Vorderes Schutzblech (GRAU PLATIN)
	2	31 43 66 84	1	Piastra stabilizzatrice	Stabilizer plate	Plaque stabilisatrice	Stabilisationsplatte
	3	98 35 04 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	31 43 70 74	1	Parafango posteriore (GREZZO)	Rear mudguard (BLANK)	Garde-boue AR. (BRUT)	Hinterers Schutzblech (ÖHNE FARBE)
BASE	4	89 00 04 38	1	Parafango posteriore (GRIGIO IRON)	Rear mudguard (GREY IRON)	Garde-boue AR. (GRIS IRON)	Hinterers Schutzblech (GRAU IRON)
BASE	4	89 00 04 43	1	Parafango posteriore (BEIGE SABBIA)	Rear mudguard (BEIGE SAND)	Garde-boue AR. (BEIGE SABLE)	Hinterers Schutzblech (BEIGE SAND)
CLUB	4	89 00 04 23	1	Parafango posteriore (ROSSO BAROQUE)	Rear mudguard (RED BAROQUE)	Garde-boue AR. (ROUGE BAROQUE)	Hinterers Schutzblech (ROT BAROQUE)
CLUB	4	89 00 04 28	1	Parafango posteriore (BLU LORD)	Rear mudguard (BLUE LORD)	Garde-boue AR. (BLEU LORD)	Hinterers Schutzblech (BLAU LORD)
CLUB	4	89 00 04 33	1	Parafango posteriore (GRIGIO PLATINO)	Rear mudguard (GREY PLATINUM)	Garde-boue AR. (GRIS PLATINE)	Hinterers Schutzblech (GRAU PLATIN)
	5	31 65 97 83	1	Occhiello	Eyelet	Oeillet	Öse
	6	13 43 65 61	1	Occhiello	Eyelet	Oeillet	Öse
	7	92 64 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	31 43 95 65	4	Vite	Screw	Vis	Schraube

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

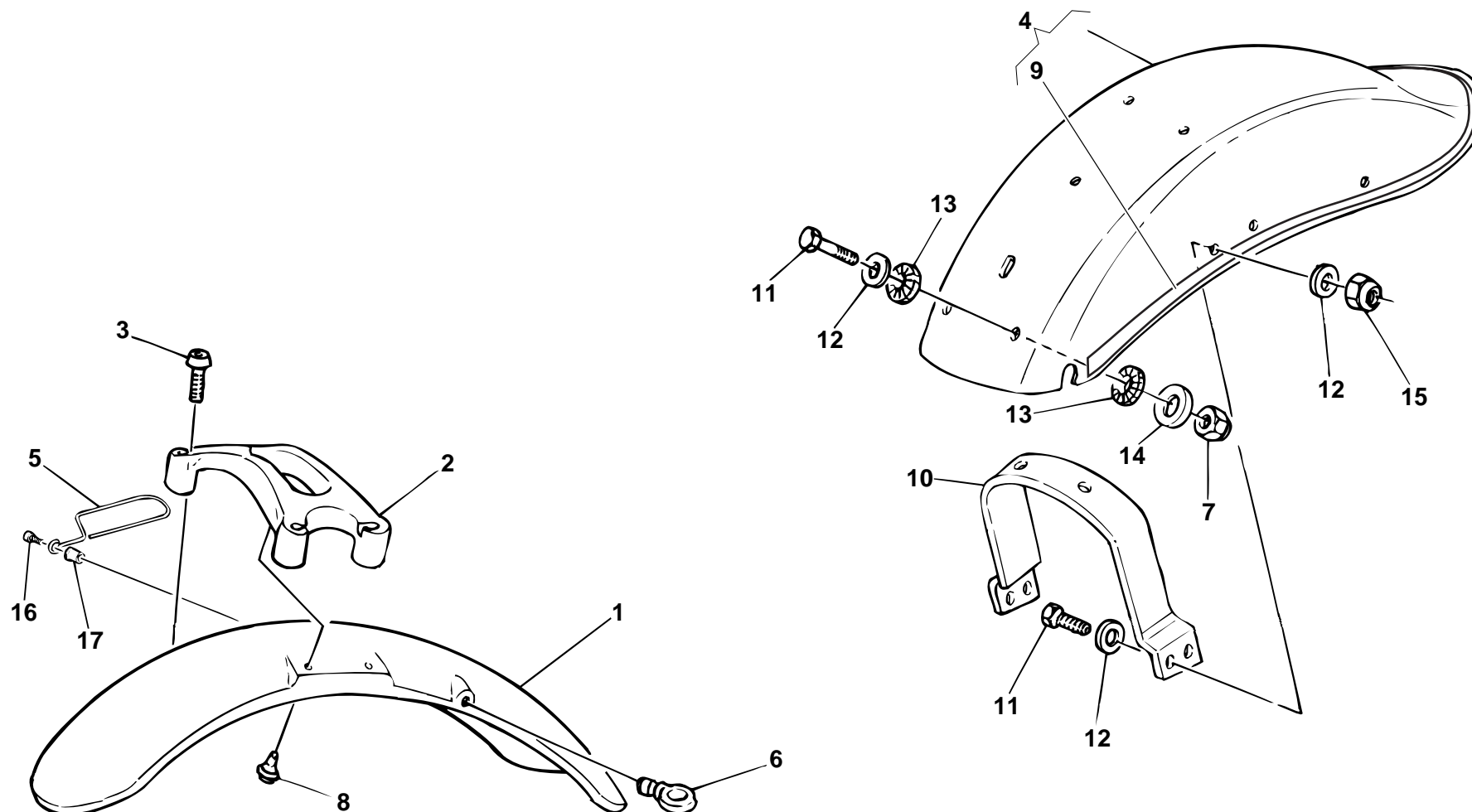
21

PARAFANGO ANTERIORE E
POSTERIORE

FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET AR.

VORD. UND HINT.
KOTFLÜGEL



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

21

PARAFANGO ANTERIORE E
POSTERIORE

FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET AR.

VORD. UND HINT.
KOTFLÜGEL

NOTE NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
BASE	9	31 92 07 85	1	Decalco parafango posteriore (GRIGIO/NERO)	Sticker rear mudguard (GREY/BLACK)	Décalco garde-boue AR. (GRIS/NOIR)	Aufkleber hinterers schutzblech (GRAU/SCHWARZ)
BASE	9	31 92 07 86	1	Decalco parafango posteriore (GRIGIO/BIANCO)	Sticker rear mudguard (GREY/WHITE)	Décalco garde-boue AR. (GRIS/BLANC)	Aufkleber hinterers schutzblech (GRAU/WEISS)
CLUB	9	31 92 07 87	1	Decalco parafango posteriore (ROSSO BAROQUE)	Sticker rear mudguard (RED BAROQUE)	Décalco garde-boue AR. (ROUGE BAROQUE)	Aufkleber hinterers schutzblech (ROT BAROQUE)
CLUB	9	31 92 07 88	1	Decalco parafango posteriore (BLU LORD)	Sticker rear mudguard (BLUE LORD)	Décalco garde-boue AR. (BLEU LORD)	Aufkleber hinterers schutzblech (BLAU LORD)
CLUB	9	31 92 07 89	1	Decalco parafango posteriore (GRIGIO PLATINO)	Sticker rear mudguard (GREY PLATINUM)	Décalco garde-boue AR. (GRIS PLATINE)	Aufkleber hinterers schutzblech (GRAU PLATIN)
	10	31 43 91 60	1	Supporto parafango post.	Holder	Support	Halterung
	11	98 08 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 83 06	10	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	93 11 00 60	4	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise de caoutchouc	Gummidistanzstück
	14	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 63 07 07	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 37 06 21	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	93 23 16 06	1	Boccola filettata	Bush	Douille	Buchse

Tavola
Drawing
Table
Bild

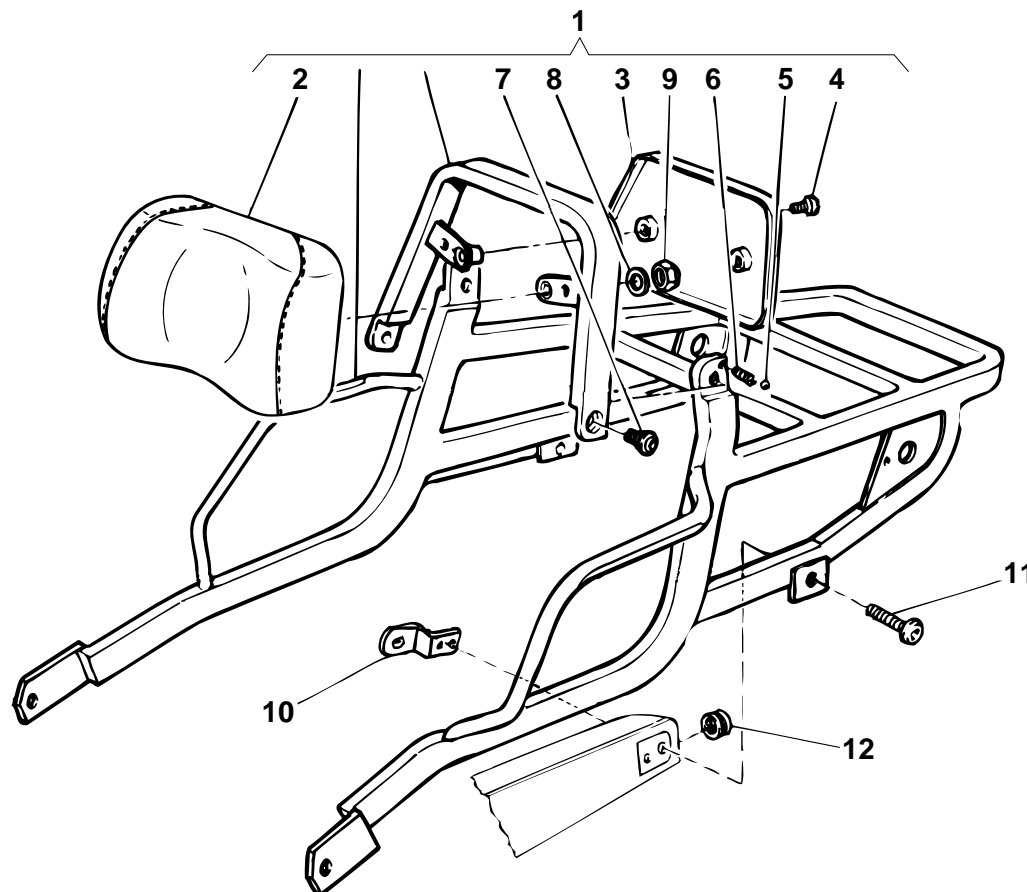
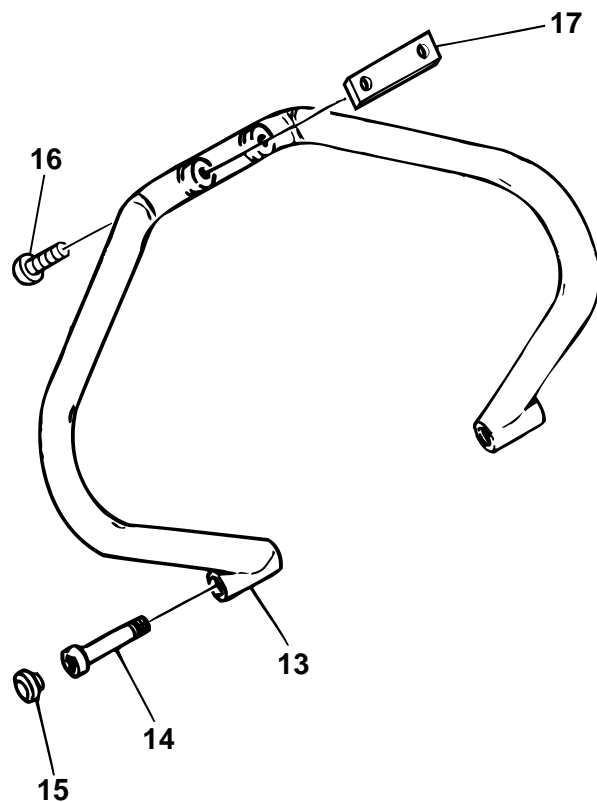
22

PORTAPACCHI CON
SCHIENALINO RIBALTABILE
- PARAURTI ANT.

PARCEL RACK WITH TILTING
SEAT BACK - FRONT BUMPER

PORTE-BAGAGES AVEC
DOSSIER BASCULANT - PARE
CHOCS AV.

GEPÄCKTRÄGER MIT
KIPPBAREN RÜCKEN -
STURZBÜGEL, VORD.



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

22

PORTAPACCHI CON
SCHIENALINO RIBALTABILE
- PARAURTI ANT.PARCEL RACK WITH TILTING
SEAT BACK - FRONT BUMPERPORTE-BAGAGES AVEC
DOSSIER BASCULANT - PARE
CHOC AV.GEPÄCKTRÄGER MIT
KIPPBAREN RÜCKEN -
STURZBÜGEL, VORD.

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 46 65 83	1	Portapacchi con schienalino ribaltabile completo	Parcel rack with tilting seat back	Porte-bagages avec dossier basculant	Gepäckträger mit kippbaren Rücken
	2	31 46 80 83	1	Cuscino per schienalino	Seat bac cushion	Coussin pour dossier	Polster für Rückenlehne
	3	31 46 82 83	1	Coperchio per schienalino	Cover	Couvercle	Deckel
	4	98 35 03 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	6	94 32 10 07	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	03 46 81 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	95 00 83 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 62 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	31 57 55 65	2	Squadretta	Square	Equerre	Winkel
	11	98 68 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	91 55 10 85	2	Gommino passacavo	Fairlead rubber ring	Joint en caoutchouc passe-câble	Kabeldurchgangsgummi
	13	31 45 02 66	1	Paraurti anteriore	Front bumper	Pare chocs AV.	Sturzbügel, Vord.
	14	98 68 05 40	2	Vite inferiore	Lower screw	Vis inférieure	Oberschraube
	15	98 37 08 45	2	Vite superiore	Upper screw	Vis supérieure	Unterschraube
	16	93 18 02 16	2	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummiverschluß
	17	17 45 17 50	1	Piastrina filettata	Plate	Plaquette	Plättchen

Tavola
Drawing
Table
Bild

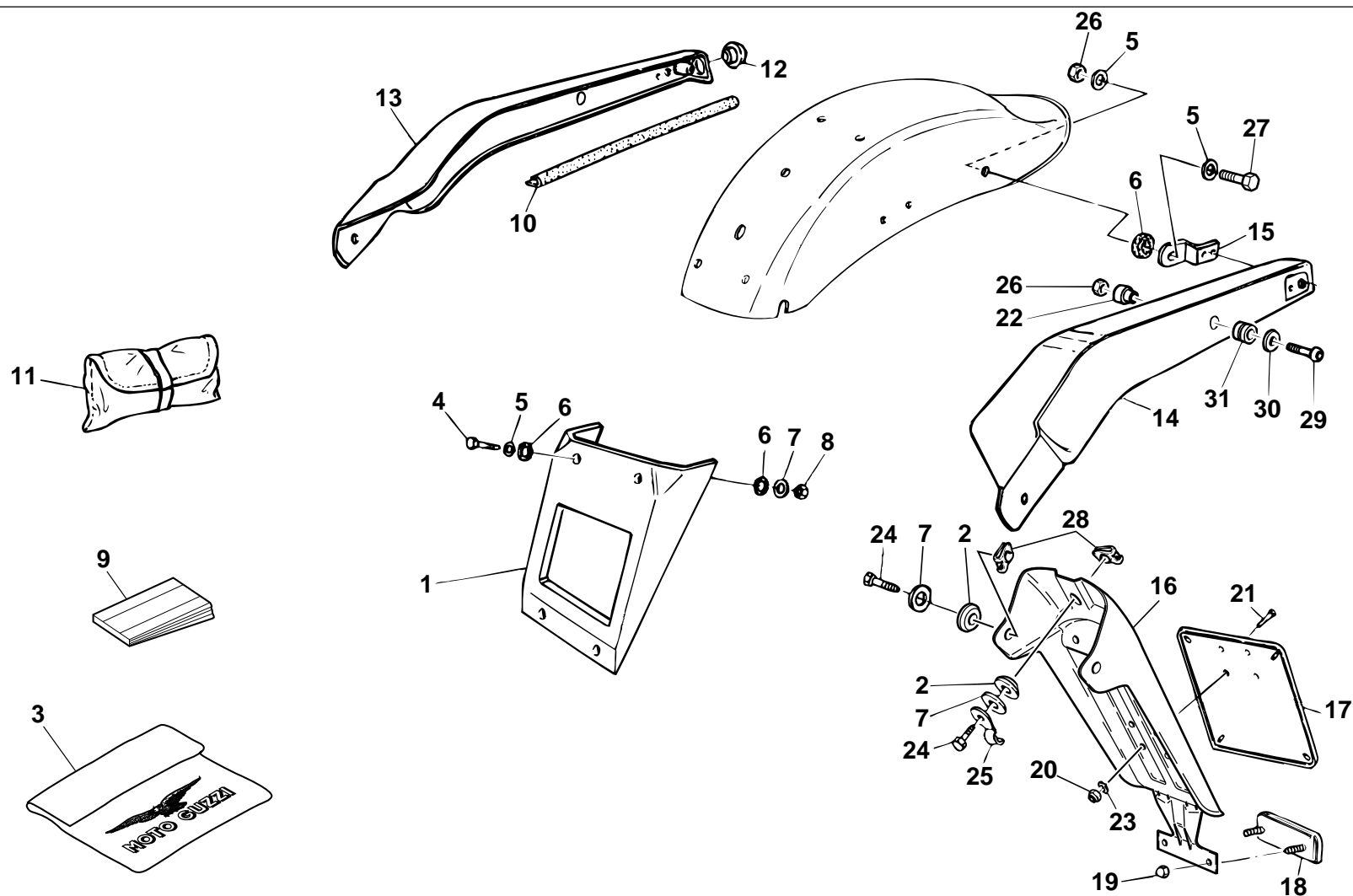
23

PORTA ATTREZZI -
COPRITELAIO POST. -
PORTATARGA

TOOL HOLDER - REAR FRAME
COVER - NUMBER PLATE
HOLDER

PARTE OUTILS - COUVRE-
CHASSIS ARRIERE - PORTE-
PLAQUE

WERKZEUGSHALTER -
HINTERER RAHMENDECKEL -
NUMMERNSCHILDHALTER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

23

**PORTA ATTREZZI -
COPRITELAIO POST. -
PORTATARGA**

**TOOL HOLDER - REAR FRAME
COVER - NUMBER PLATE
HOLDER**

**PARTE OUTILS - COUVRE-
CHASSIS ARRIERE - PORTE-
PLAQUE**

**WERKZEUGSHALTER -
HINTERER RAHMENDECKEL -
NUMMERNSCHILDHALTER**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 43 87 65	1	Paraspruzzi	Mudflap	Bavette garde-boue	Spritzerschutz
	2	91 12 06 20	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	3	30 97 02 00	1	Telo coprimoto in plastica	Plastic bike canvas	Housse de moto plastique	Motorradabdeckung in Kunststoff
	4	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 00 83 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	93 11 00 60	14	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise de caoutchouc	Gummidistanzstück
	7	95 10 01 41	9	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	31 90 00 83	1	Libretto uso e manutenzione (I-GB-F-D)	Owner's manual (I-GB-F-D)	Manuel d'utilisation et entretien (I-GB-F-D)	Anleitungs- und Wartungsheft (I-GB-F-D)
	10	823 931 080	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	11	03 90 99 60	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugtasche
	12	93 18 02 45	2	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	13	31 45 78 66	1	Copritelaio post. Dx. (cromato)	R.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. D. (chromate)	Hinterdeckel R. (Chromato)
	14	31 45 91 66	1	Copritelaio post. Sx. (cromato)	L.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. G. (chromate)	Hinterdeckel L. (Chromato)
	15	31 57 55 65	2	Squadretta	Square	Equerre	Winkel
	16	31 43 80 83	1	Prolunga parafrangente post.	Extension	Allonge	Verlängerungsstück
	17	01 47 46 30	1	Portatarga	Number plate holder	Porte-plaque	Nummerschildtafel
	18	31 74 58 65	1	Catadiottro post.	Reflector	Catadioptré	Rückstrahler
	19	92 63 01 04	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	92 63 01 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	98 08 42 12	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	03 47 18 02	2	Distanziale tra copritelaio e parafrangente	Spacer cover - mudguard	Entretoise couvercle - garde boue	Distanzstück hinterdeckel - kotflügel
	23	95 00 83 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	98 08 43 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	93 30 13 13	1	Cavallotto	U-Bolt	Collier	Bügel
	26	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

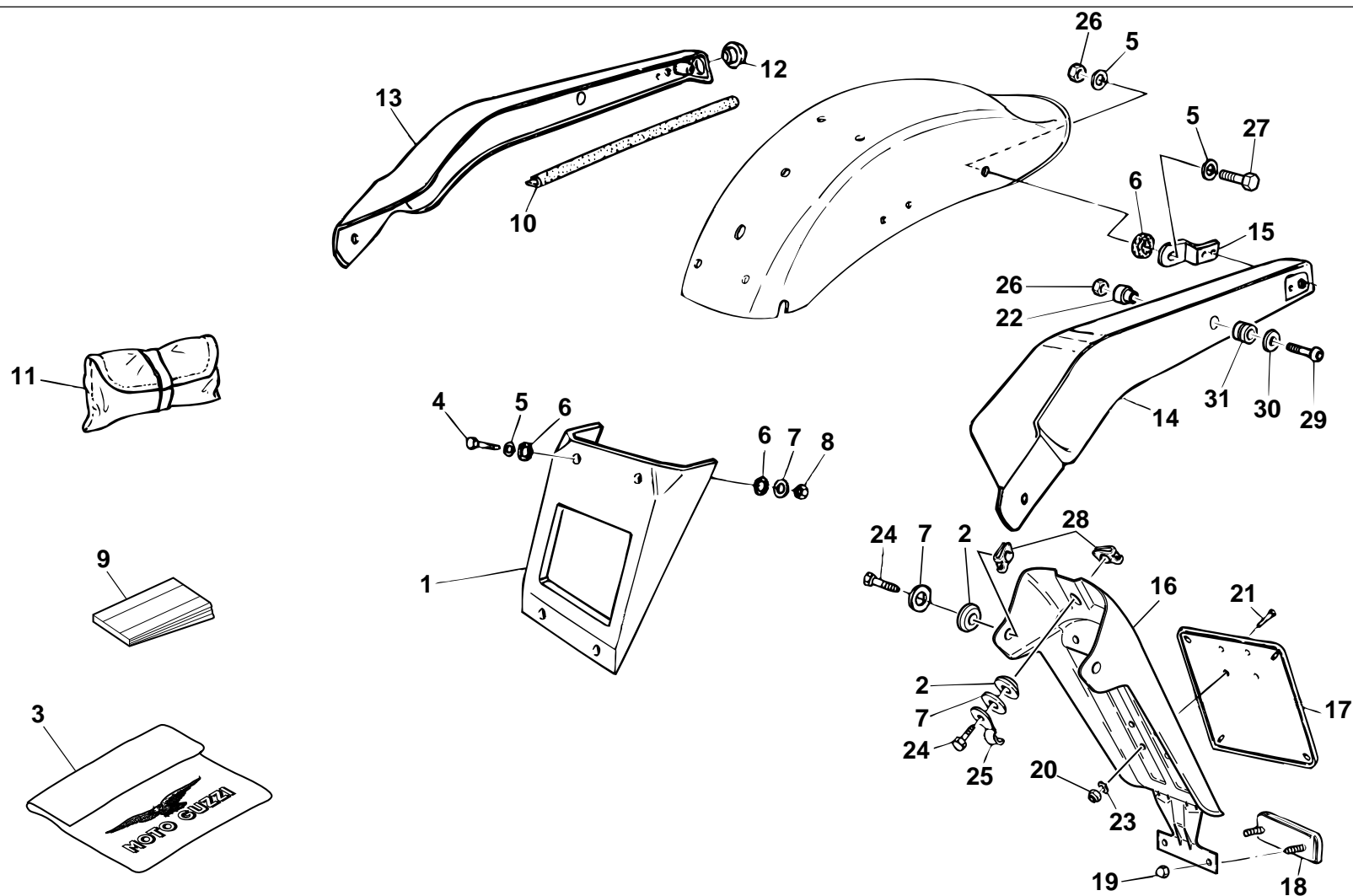
23

PORTA ATTREZZI -
COPRITELAIO POST. -
PORTATARGA

TOOL HOLDER - REAR FRAME
COVER - NUMBER PLATE
HOLDER

PARTE OUTILS - COUVRE-
CHASSIS ARRIERE - PORTE-
PLAQUE

WERKZEUGSHALTER -
HINTERER RAHMENDECKEL -
NUMMERNSCHILDHALTER



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild				PORTA ATTREZZI - COPRITELAIO POST. - PORTATARGA	TOOL HOLDER - REAR FRAME COVER - NUMBER PLATE HOLDER	PARTE OUTILS - COUVRE- CHASSIS ARRIERE - PORTE- PLAQUE	WERKZEUGSHALTER - HINTERER RAHMENDECKEL - NUMMERNSCHILDHALTER
NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY				
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	27	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	28 57 65 91	3	Clip fissaggio	Fastening clip	Clip fixage	Befestigungsclip
	29	98 23 06 50	2	Vite (M6x50)	Screw (M6x50)	Vis (M6x50)	Schraube (M6x50)
	30	03 46 28 00	2	Rondella sagomata	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	91 55 11 05	2	Gommino per foro	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück

Tavola
Drawing
Table
Bild

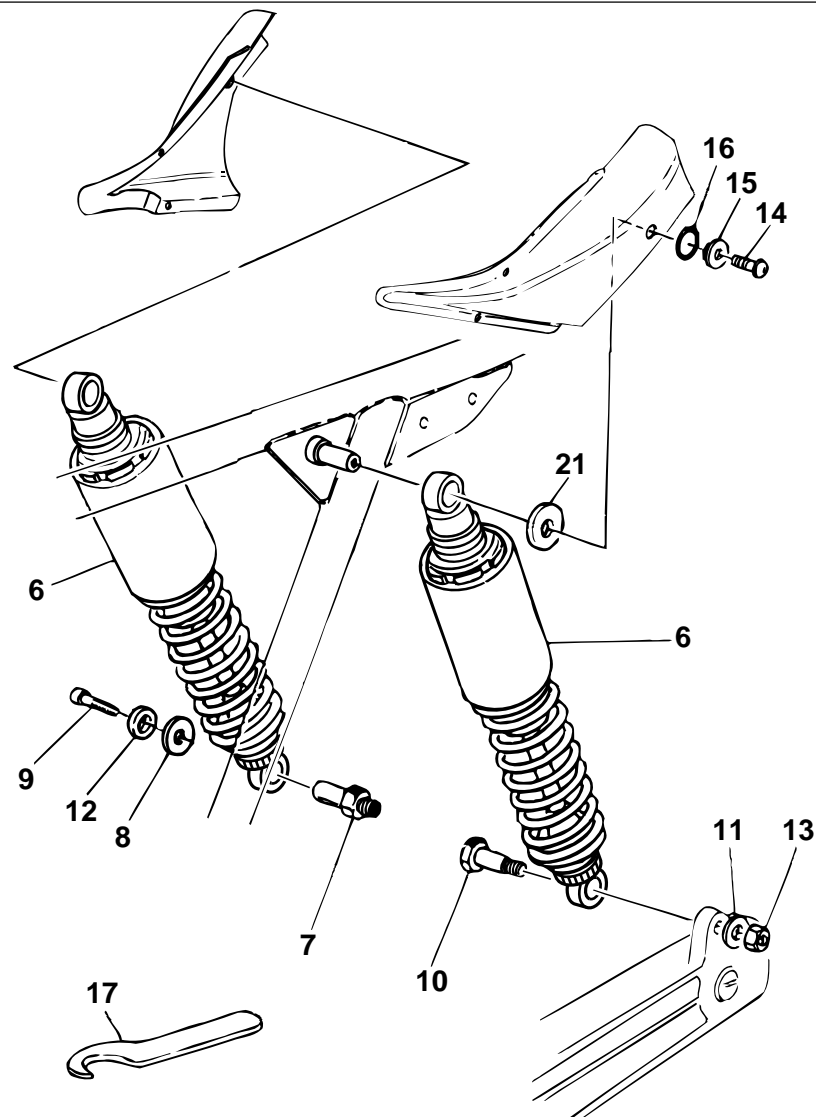
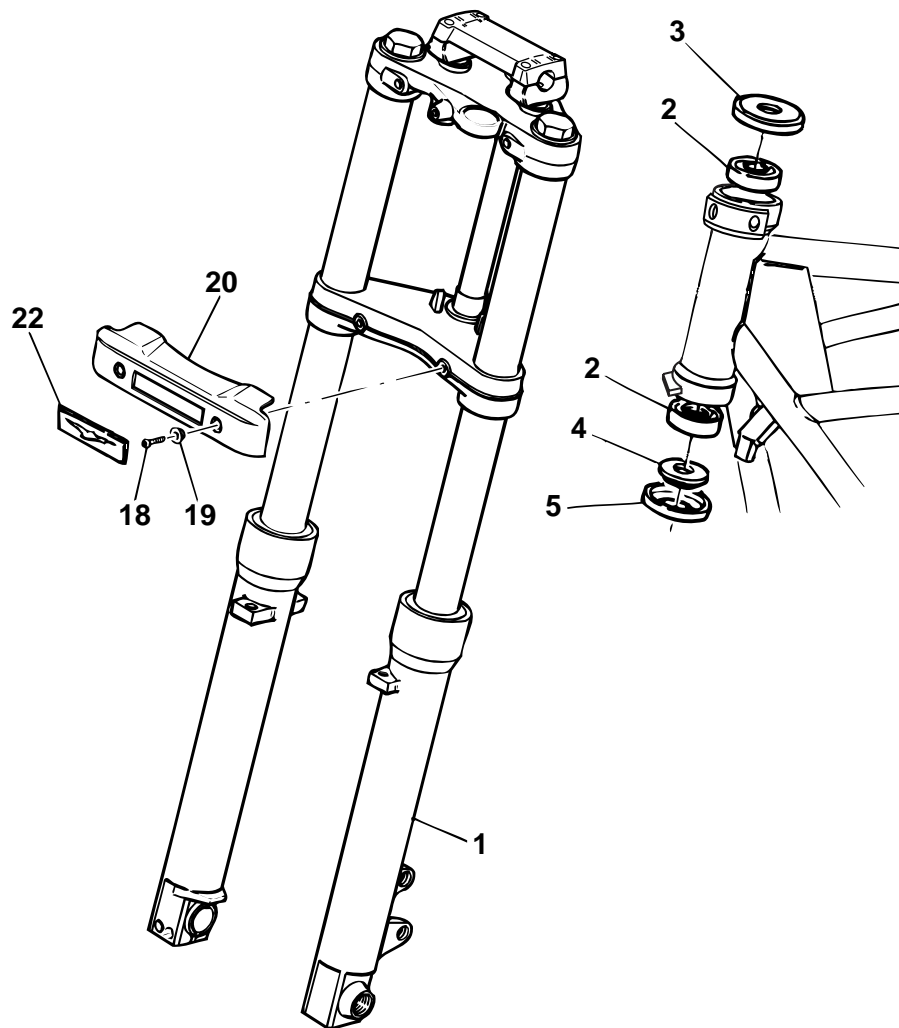
24

FORCELLA ANTERIORE
COMPL. - SOSPENSIONI
POST.

COMPLETE FRONT FORK -
REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. COMPLÈTE -
AMORTISSEUR AR.

VORD. TELEGABEL KPL. -
FEDERBEIN



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

24

**FORCELLA ANTERIORE
COMPL. - SOSPENSIONI
POST.**

**COMPLETE FRONT FORK -
REAR SUSPENSION**

**FOURCHE AV. COMPLÈTE -
AMORTISSEUR AR.**

**VORD. TELEGABEL KPL. -
FEDERBEIN**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 49 02 83	1	Forcella anteriore completa	Complete front fork	Fourche av. complète	Vord. telegabel kpl.
	2	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	3	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe
	4	14 51 67 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Ring
	6	31 55 02 82	2	Ammortizzatore (BITUBO)	Shock absorber (BITUBO)	Amortisseur (BITUBO)	Gabeldämpfer (BITUBO)
	7	31 55 52 81	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Pivot	Zapfen
	8	95 00 53 09	1	Rosetta	Washer	Rosette	Unterlegscheibe
	9	98 82 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	23 55 52 80	1	Perno inferiore lato forcellone	Pin	Pivot	Zapfen
	11	95 12 91 81	1	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	03 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 60 62 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	98 37 08 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	31 46 92 81	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	90 70 60 92	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	17	31 91 27 60	1	Chiave regolazione ammortizzatori	Shock-absorbers adjustment key	Clé de réglage amortisseurs	Einstellschlüssel für Stossdämpfer
	18	98 37 06 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	31 57 61 83	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	31 49 78 83	1	Mascherina	Mask	Masque	Maske
	21	95 00 53 12	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	01 51 77 00	1	Targhetta marchio adesiva	Plate	Plaque	Schild

Tavola
Drawing
Table
Bild

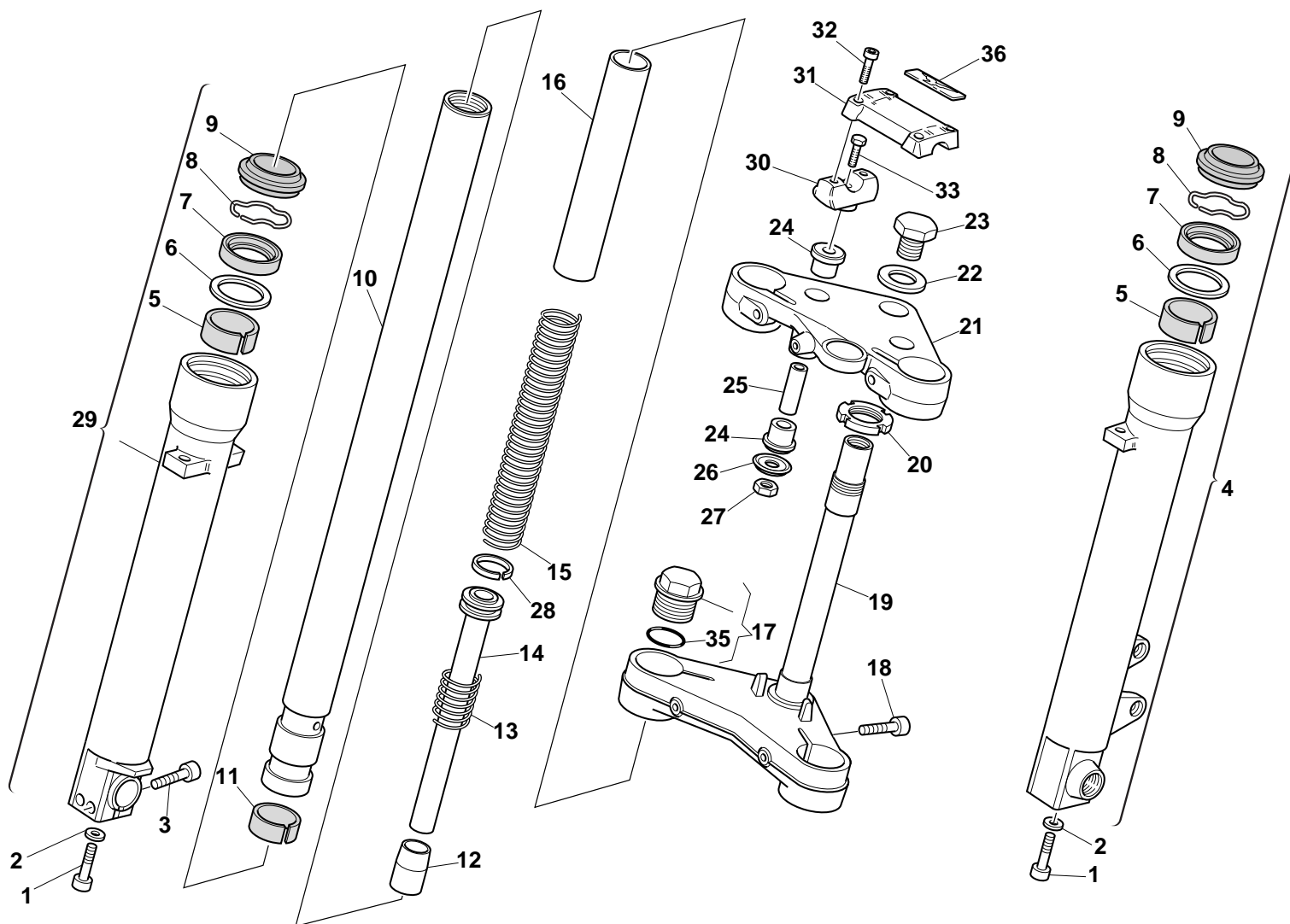
25

SOSPENSIONE ANTERIORE -
COMPONENTI

FRONT SUSPENSION - PARTS

AMORTISSEUR AV. - PIÈCES

VORD. TELEGABEL -
EINZELTEILE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild	25	SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI	FRONT SUSPENSION - PARTS	AMORTISSEUR AV. - PIÈCES	VORD. TELEGABEL - EINZELTEILE
------------------------------------	-----------	---	---------------------------------	---------------------------------	--

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	03 53 05 30	2	Vite (M10x30)	Screw (M10x30)	Vis (M10x30)	Schraube (M10x30)
	2	03 53 05 29	2	Rondella tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	98 62 03 35	2	Vite (M6x35)	Screw (M6x35)	Vis (M6x35)	Schraube (M6x35)
	4	31 49 07 83	1	Assieme gamba sinistra	L.H. fork leg assembly	Ensemble fourche gauche	Linkes Federbein komplett
	5	30 52 67 61	2	Boccola superiore	Upper bush	Douille supérieure	Obere Buchse
	6	01 53 05 68	2	Rondella distanziale	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	27 53 05 84	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	8	31 53 05 82	2	Anello di fermo	Check ring	Bague d'arrêt	Sicherungsring
	9	01 53 05 71	2	Raschiapolvere	Dust seal	Racle-poussière	Staubabstreifer
	10	31 52 54 83	2	Braccio forcella nudo	Bare fork arm	Bras de la fourche nu	Nackter Gabelarm
	11	30 52 58 61	2	Boccola inferiore	Lower bush	Douille inférieure	Untere Buchse
	12	03 53 05 51	2	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen
	13	03 53 05 53	2	Contro molla	Return spring	Contre-ressort	Gegenfeder
	14	31 53 05 83	2	Asta	Rod	Tige de poussée	Druckstift
	15	31 53 05 81	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	16	31 53 05 84	2	Tubetto di precarica	Preload tube	Tube de précharge	Vorspannrohr
	17	31 50 45 83	2	Gruppo tappo	Plug assy	Groupe bouchon	Stöpselgruppe
	18	31 53 05 80	2	Vite (M10x40)	Screw (M10x40)	Vis (M10x40)	Schraube (M10x40)
	19	31 49 41 83	1	Base forcella	Fork base	Base fourche	Gabelunterlage
	20	31 51 34 80	1	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
	21	31 49 31 83	1	Testa forcella	Fork head	Tête fourche	Gabelkopf
	22	27 53 05 10	1	Rondella canotto	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	30 51 28 30	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	27 53 05 03	4	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	25	03 53 05 03	2	Tubetto distanziale	Spacer tube	Tube-entretoise	Distanzröhrchen
	26	27 53 05 05	2	Scodellino	Retainer	Cuvette	Teller
	27	27 53 05 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	28	31 53 05 79	2	Segmento	Piston ring	Segment	Kolbenring

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Catalogue code: 31 92 00 83

Code de catalogue: 31 92 00 83

Katalogscode: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Date of issue: 06/02

Date d'émission: 06/02

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

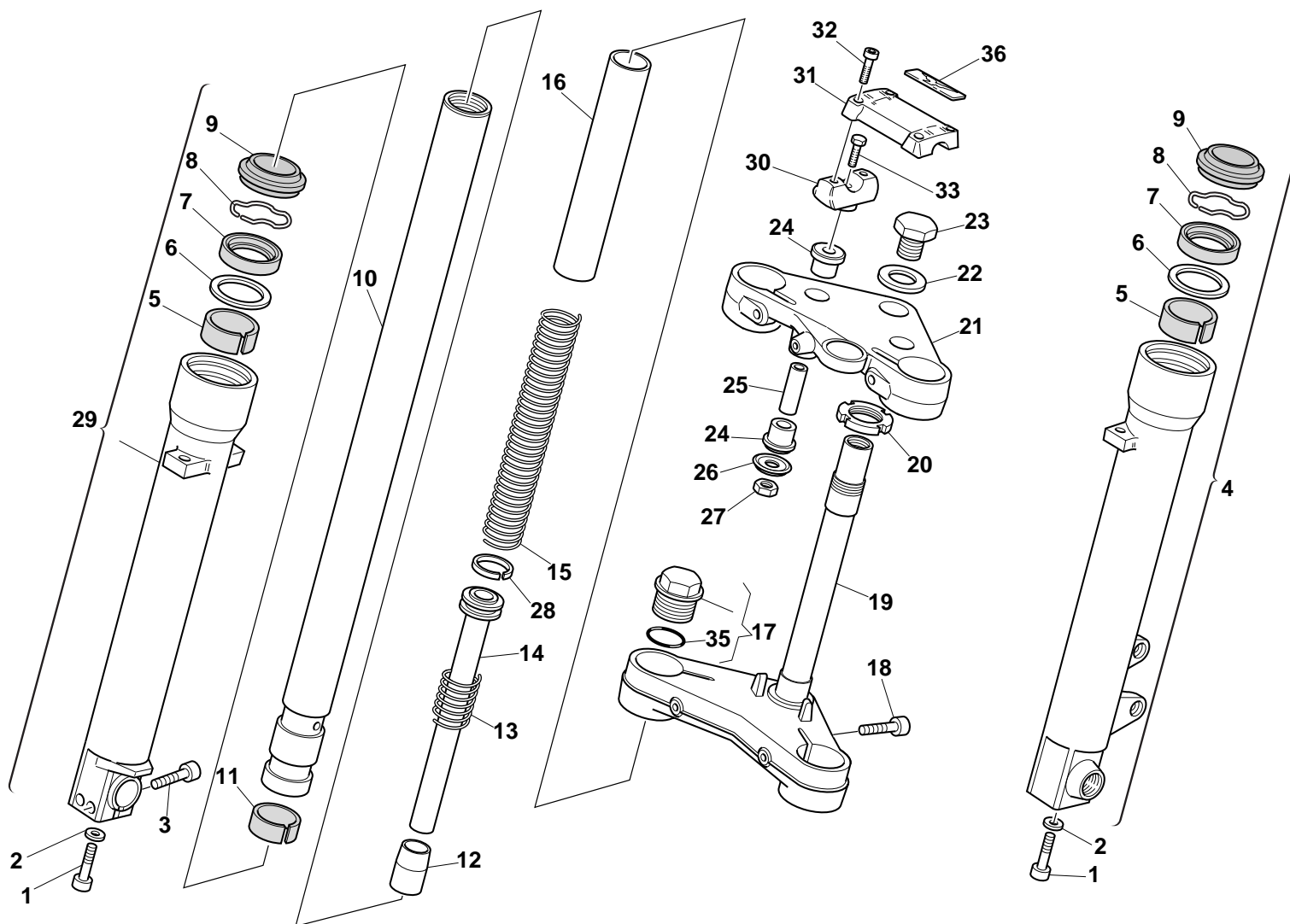
25

SOSPENSIONE ANTERIORE -
COMPONENTI

FRONT SUSPENSION - PARTS

AMORTISSEUR AV. - PIÈCES

VORD. TELEGABEL -
EINZELTEILE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

25

**SOSPENSIONE ANTERIORE -
COMPONENTI**

FRONT SUSPENSION - PARTS

AMORTISSEUR AV. - PIÈCES

**VORD. TELEGABEL -
EINZELTEILE**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	29	31 49 06 83	1	Assieme gamba destra	R.H. fork leg assembly	Ensemble fourche droite	Rechtes Federbein komplett
	30	31 50 12 83	2	Cavallotto inferiore	Lower bracket	Cavalier inférieur	Unterer U-Bügel
	31	31 50 04 83	1	Cavallotto fissaggio manubrio	U-bolt for handlebar fastening	Cavalier pour fixation guidon	Bügelbolzen für Lenkstangen- befestigung
	32	66 53 05 05	4	Vite (M8x30)	Screw (M8x30)	Vis (M8x30)	Schraube (M8x30)
	33	31 53 05 78	2	Vite (M10x60)	Screw (M10x60)	Vis (M10x60)	Schraube (M10x60)
	34	31 53 05 77	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring

Tavola
Drawing
Table
Bild

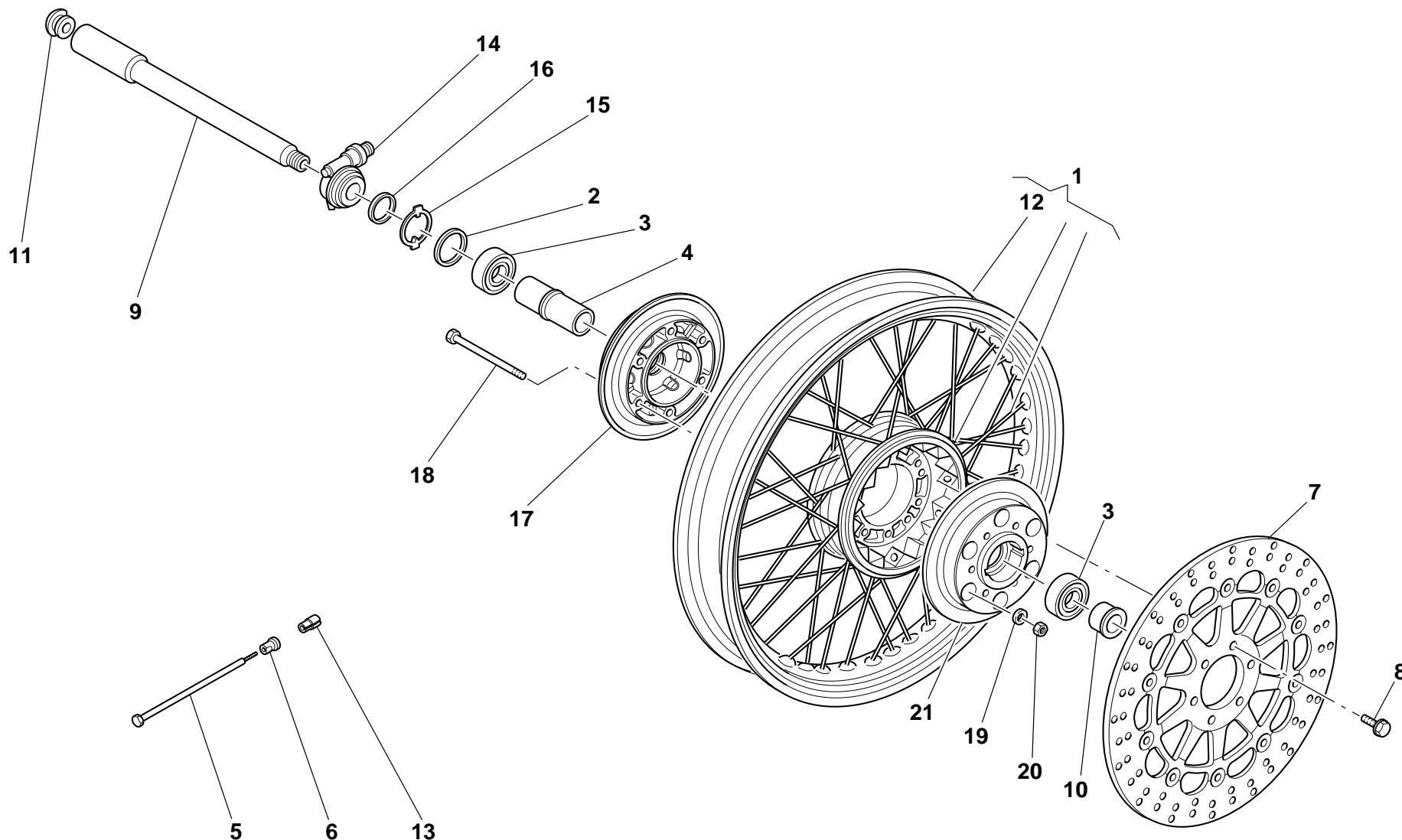
26

RUOTA ANTERIORE A RAGGI
(1A SERIE) FINO AL TELAIO
N° LK 111391

FRONT WHEEL WITH SPOKES
(1ST SERIES) UNTIL THE FRAME
N° LK 111391

ROUE AVANT A RAYONS (1ÈRE
SÉRIE) JUSQU' AU CADRE
N° LK 111391

DRAHTSPEICHENRAD, VORN.
(1. SERIE) BIS ZU DEN
RAHMEN N° LK 111391



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola Drawing Table Bild		26		RUOTA ANTERIORE A RAGGI (1A SERIE) FINO AL TELAIO N° LK 111391	FRONT WHEEL WITH SPOKES (1ST SERIES) UNTIL THE FRAME N° LK 111391	ROUE AVANT A RAYONS (1ÈRE SÉRIE) JUSQU' AU CADRE N° LK 111391	DRAHTSPEICHENRAD, VORN. (1. SERIE) BIS ZU DEN RAHMEN N° LK 111391
NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	1	31 61 03 65	1	Ruota anteriore (2,15x18")	Front wheel (2,15x18")	Roue AV. (2,15x18")	Vorderrad (2,15x18")
	2	90 40 39 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	3	92 20 42 21	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	4	31 61 52 60	1	Distanziale cuscinetti	Bearings spacer	Entretoise roulements	Distanzstück für Lager
	5	39 61 16 01	36	Raggio	Spoke	Bras	Speiche
	6	55 61 17 00	36	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel
	7	01 61 33 30	1	Disco freno anteriore	Front brake disc	Disque frein AV.	Vordere Bremsscheibe
	8	03 61 14 45	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	31 61 41 83	1	Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen
	10	31 61 63 83	1	Distanziale Sx.	L.H. spacer	Entretoise gauche	Linkes Distanzstück
	11	93 18 01 11	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	23 61 08 70	1	Cerchio nudo (2,15x18")	Rim (2,15x18")	Jante (2,15x18")	Felge (2,15x18")
	13	12 61 61 01	-	Contrappeso (gr.15)	Counterweight (gr.15)	Contrepoids (gr.15)	Gegengewicht (gr.15)
	13	12 61 61 02	-	Contrappeso (gr.20)	Counterweight (gr.20)	Contrepoids (gr.20)	Gegengewicht (gr.20)
	13	12 61 61 03	-	Contrappeso (gr.30)	Counterweight (gr.30)	Contrepoids (gr.30)	Gegengewicht (gr.30)
	14	31 76 25 83	1	Rinvio contachilometri	Speedometer transmission	Renvoi compteur kilométrique	Vorgelege des Kilometerzählers
	15	31 62 71 83	1	Trascinatore	Conductor	Entraîneur	Mitnehmer
	16	91 18 20 13	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	17	31 62 04 83	1	Flangia sinistra	L.H. flange	Bride gauche	Flansch Linkes
	18	98 08 24 70	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	14 61 59 01	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	92 64 05 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	31 62 03 83	1	Flangia destra	R.H. flange	Bride droite	Flansch Griff

Tavola
Drawing
Table
Bild

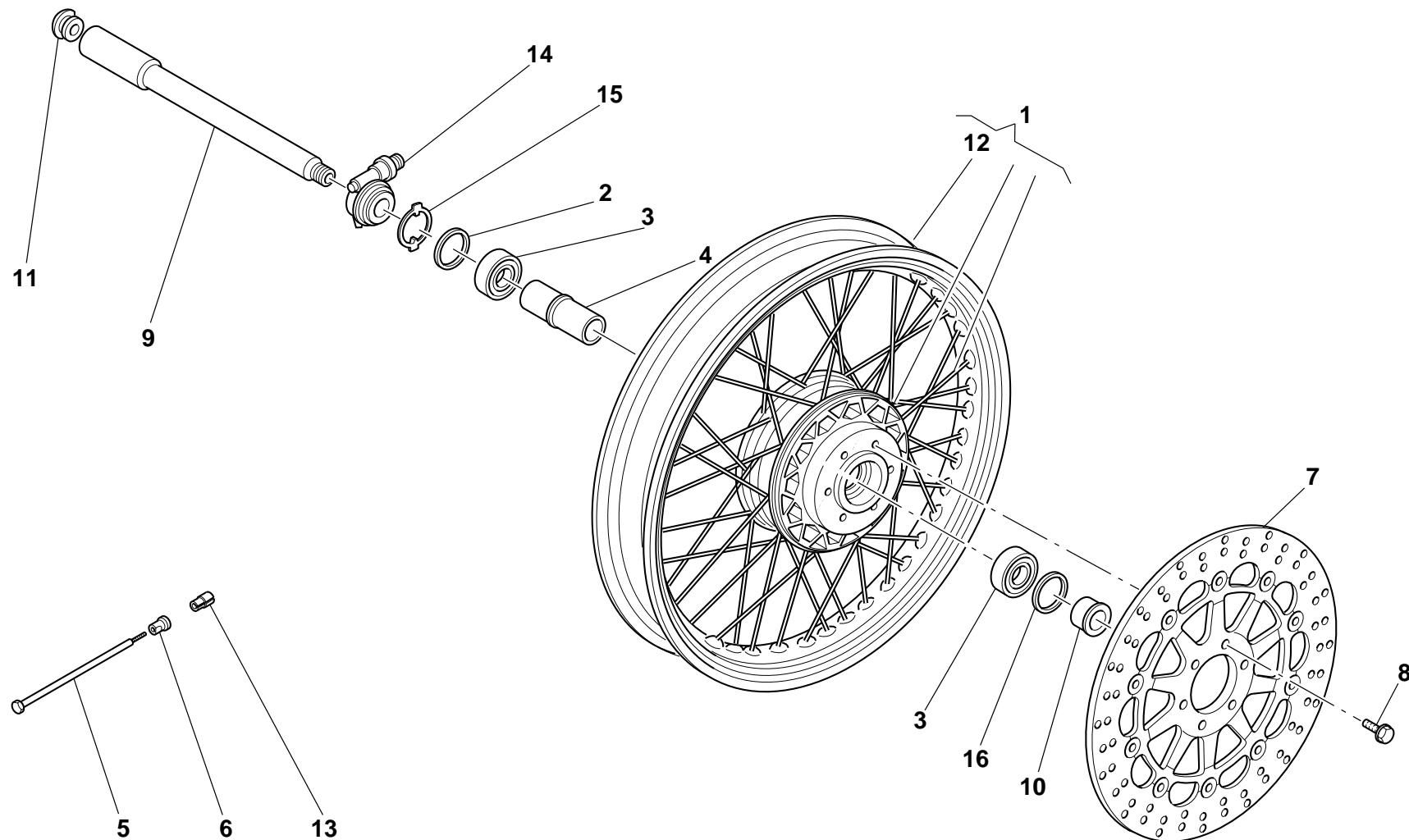
27

RUOTA ANTERIORE A RAGGI
(2A SERIE) DAL TELAIO
N° LK 111392

FRONT WHEEL WITH SPOKES
(2ND SERIES) FROM FRAME
N° LK 111392

ROUE AVANT A RAYONS (2ÈME
SÉRIE) À PARTIR DE CADRE
N° LK 111392

DRAHTSPEICHENRAD, VORN.
(2. SERIE) AB DEN RAHMEN
N° LK 111392



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

27

**RUOTA ANTERIORE A RAGGI
(2A SERIE) DAL TELAIO
N° LK 111392**

**FRONT WHEEL WITH SPOKES
(2ND SERIES) FROM FRAME
N° LK 111392**

**ROUE AVANT A RAYONS (2ÈME
SÉRIE) À PARTIR DE CADRE
N° LK 111392**

**DRAHTSPEICHENRAD, VORN.
(2. SERIE) AB DEN RAHMEN
N° LK 111392**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 61 03 83	1	Ruota anteriore (2,15x18")	Front wheel (2,15x18")	Roue AV. (2,15x18")	Vorderrad (2,15x18")
	2	90 40 39 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	3	92 20 42 21	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	4	31 61 52 83	1	Distanziale cuscinetti	Bearings spacer	Entretoise roulements	Distanzstück für Lager
	5	39 61 16 01	36	Raggio	Spoke	Bras	Speiche
	6	55 61 17 00	36	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel
	7	01 61 33 30	1	Disco freno anteriore	Front brake disc	Disque frein AV.	Vordere Bremsscheibe
	8	03 61 14 45	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	31 61 41 83	1	Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen
	10	31 61 63 84	1	Distanziale Sx.	L.H. spacer	Entretoise gauche	Linkes Distanzstück
	11	93 18 01 11	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	23 61 08 70	1	Cerchio nudo (2,15x18")	Rim (2,15x18")	Jante (2,15x18")	Felge (2,15x18")
	13	12 61 61 01	-	Contrappeso (gr.15)	Counterweight (gr.15)	Contrepoids (gr.15)	Gegengewicht (gr.15)
	13	12 61 61 02	-	Contrappeso (gr.20)	Counterweight (gr.20)	Contrepoids (gr.20)	Gegengewicht (gr.20)
	13	12 61 61 03	-	Contrappeso (gr.30)	Counterweight (gr.30)	Contrepoids (gr.30)	Gegengewicht (gr.30)
	14	31 76 25 83	1	Rinvio contachilometri	Speedometer transmission	Renvoi compteur kilométrique	Vorgelege des Kilometerzählers
	15	31 62 71 83	1	Trascinatore	Conductor	Entraîneur	Mitnehmer
	16	90 40 26 42	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring

Tavola
Drawing
Table
Bild

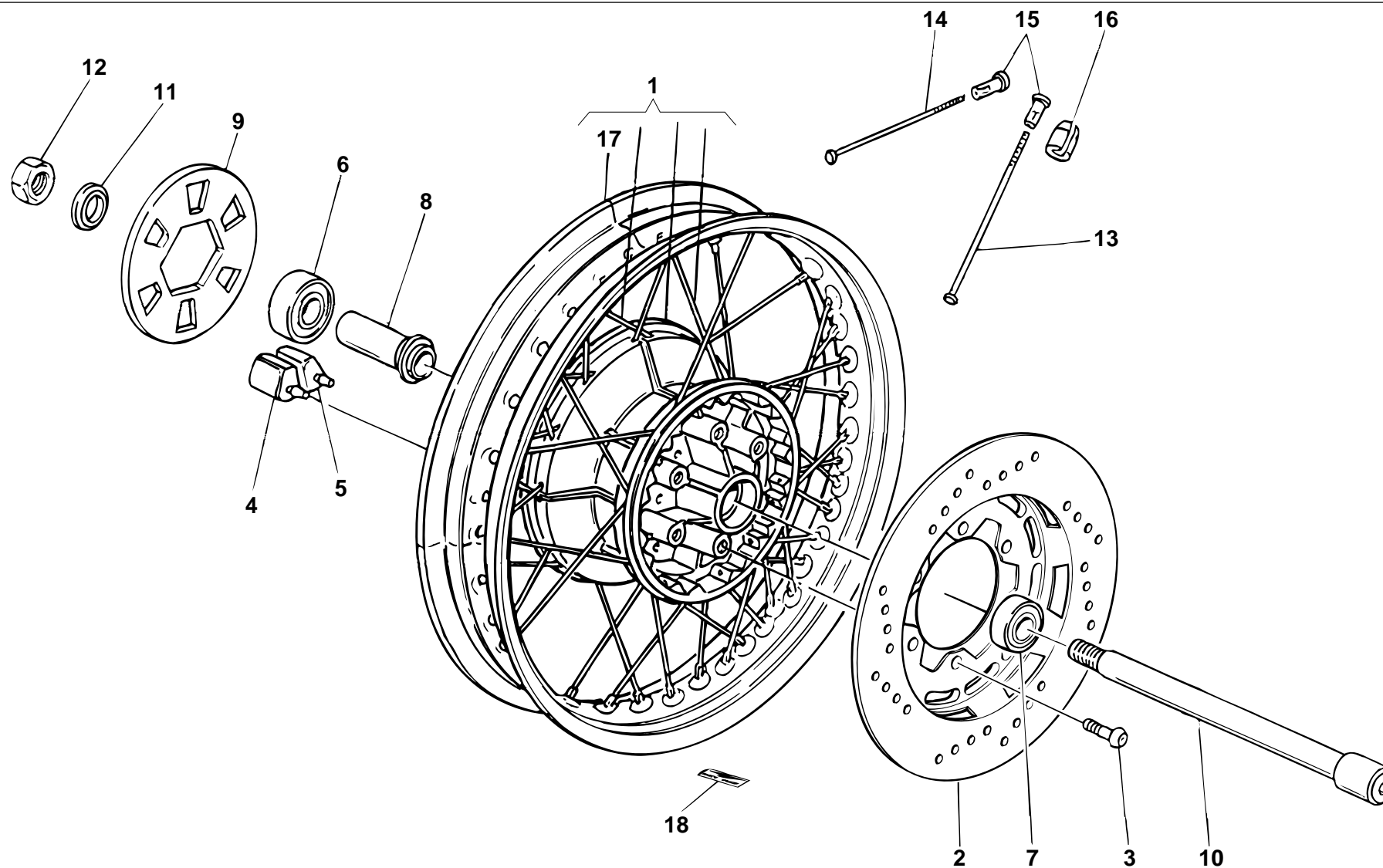
28

RUOTA POSTERIORE A
RAGGI

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

28

RUOTA POSTERIORE A RAGGI

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

**DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 63 03 65	1	Ruota posteriore con mozzo (2,50x16")	Rear wheel (2,50x16")	Roue arrière (2,50x16")	Hinterrad (2,50x16")
	2	31 61 33 81	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe
	3	98 68 24 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc D.	Gummikupplung, R.
	5	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc G.	Gummikupplung, L.
	6	92 20 42 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	7	92 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	8	27 63 39 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	27 35 69 10	1	Distanziale per parastrappi	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	31 63 33 81	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel spindle	Pivot roue AR.	Hinterradzapfen
	11	31 63 44 81	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	92 60 63 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	23 63 14 70	18	Raggio lungo	Long spoke	Rayon long	Lange Speike
	14	23 63 11 70	18	Raggio corto	Short spoke	Rayon court	Kurze Speike
	15	27 63 12 50	36	Nipplo per raggio	Nipple	Nipple	Nippel
	16	12 61 61 01	-	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)
	16	12 61 61 02	-	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)
	16	12 61 61 03	-	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)
	17	23 63 07 70	1	Cerchio ruota posteriore (250x16")	Rear wheel rim (250x16")	Jante roue AR. (250x16")	Hinterradfelge (250x16")
	18	31 61 98 65	1	Targhetta "MOTOGUZZI"	Plate "MOTOGUZZI"	Plaquette "MOTOGUZZI"	Schild "MOTOGUZZI"

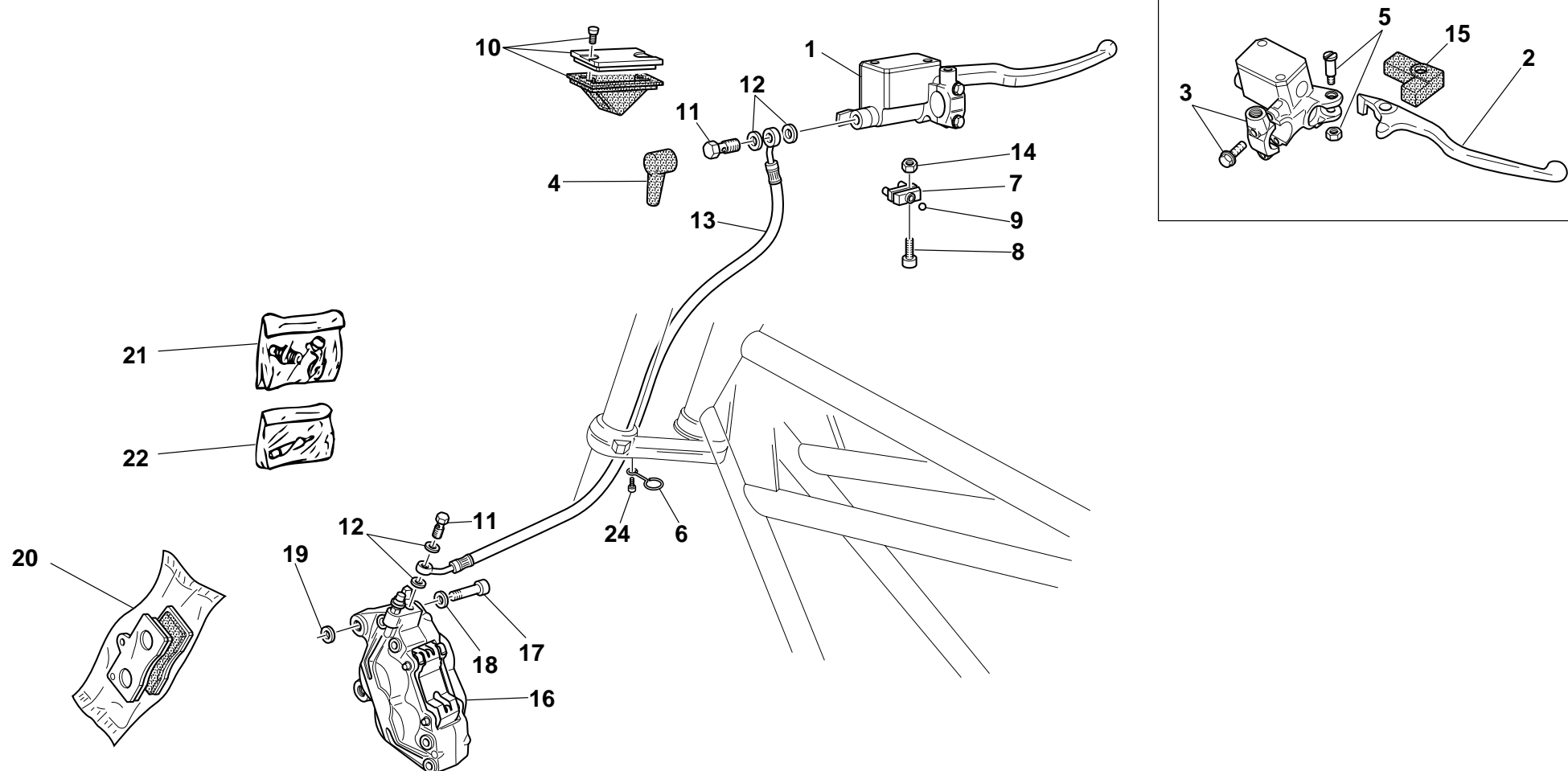
Tavola
Drawing
Table
Bild

MPIANTO FRENANTE ANTERIORE

FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.

HANDBREMSANLAGE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

29

**IMPIANTO FRENANTE
ANTERIORE**

FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.

HANDBREMSANLAGE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 66 01 80	1	Pompa freno con leva	Brake pump with lever	Pompe frein avec levier	Bremszylinder mit hebel
	2	30 60 56 80	1	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel
	3	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Bracket	Cavalier	Bügelbolzen
	4	39 66 38 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Abschlußkappe
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelschraube
	6	31 65 57 83	1	Occhiello guida tubazione	Brake pipe guide	Oeillet guide tuyau	Führungsauge für bremsenhor
	7	30 74 98 60	1	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe conv. pompe	Gruppe-Pumpendeckel
	11	95 99 00 28	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	25 65 61 00	4	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	13	31 65 71 83	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	14	92 60 10 02	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	27 66 36 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Abschlußkappe
	16	01 65 22 30	1	Pinza freno ant. sinistra (oro)	L.H. brake caliper (gold)	Pince frein gauche (or)	L. Bremszange vorn. (gold)
	17	98 68 35 30	2	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	18	19 14 98 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 10 03 32	0÷4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Unterlegscheibe (mm 0,5)
	19	95 10 03 33	0÷4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Unterlegscheibe (mm 0,8)
	20	01 65 46 30	1	Coppia pastiglie	Pads pair	Paire de plaquettes	Paar Bremsbeläge
	21	01 65 92 30	1	Gruppo revisione spurgo	Bleeding overhaul unit	Groupe de révision vidange	Revisionsgruppe Entlüftung
	22	01 65 91 30	1	Gruppo revisione perno pastiglie freno	Bleeding pad pin overhauling kit	Kit de pivot des pastilles des frein	Reparatursatz Stift Bremsbeläge
	23	01 65 91 31	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	24	98 37 06 09	1	Vite	Screw	Vis	Schraube

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

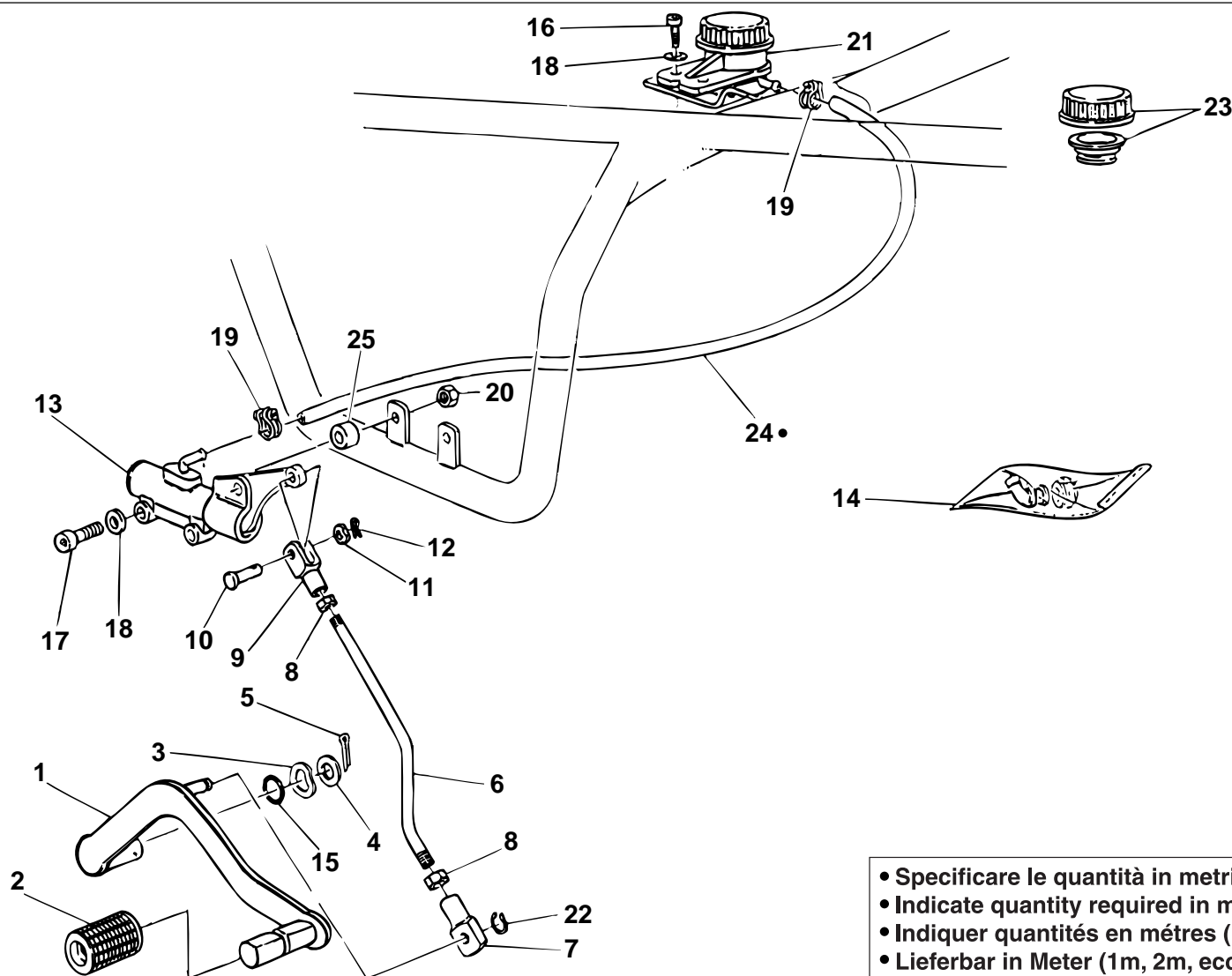
30

COMANDO IMPIANTO
FRENANTE POSTERIORE

REAR BRAKE SYSTEM

SYSTÈME DE FREIN ARRIERE

BREMSANLAGE HINT.



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

30

COMANDO IMPIANTO
FRENANTE POSTERIORE

REAR BRAKE SYSTEM

SYSTÈME DE FREIN ARRIERE

BREMSANLAGE HINT.

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 67 70 83	1	Pedale comando freno post.	Rear brake lever	Levier frein postérieur	Hintere bremswebez
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	4	95 00 82 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	6	31 67 52 83	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Spannstange
	7	18 25 75 51	1	Blocchetto	Block	Bloc	Block
	8	92 60 90 07	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	31 62 68 60	1	Forcellino	Fork	Fourche	Telegabel
	10	95 78 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	11	95 12 91 11	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	95 50 02 21	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	13	31 66 69 90	1	Pompa freno post. con leva	Brake pump with lever	Pompe frein avec levier	Bremszylinder mit hebel
	14	19 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccord pour pompe frein	Bremstutzen rep.- satz
	15	90 70 61 41	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	16	98 68 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	98 68 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 00 83 06	4	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	61 10 85 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	92 64 05 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Réservoir	Tank
	22	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring
	23	17 66 10 52	1	Tappo serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen
	24	823 950 050	-	Tubazione	Breather	Reniflard	Entlüfter
	25	91 18 06 04	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

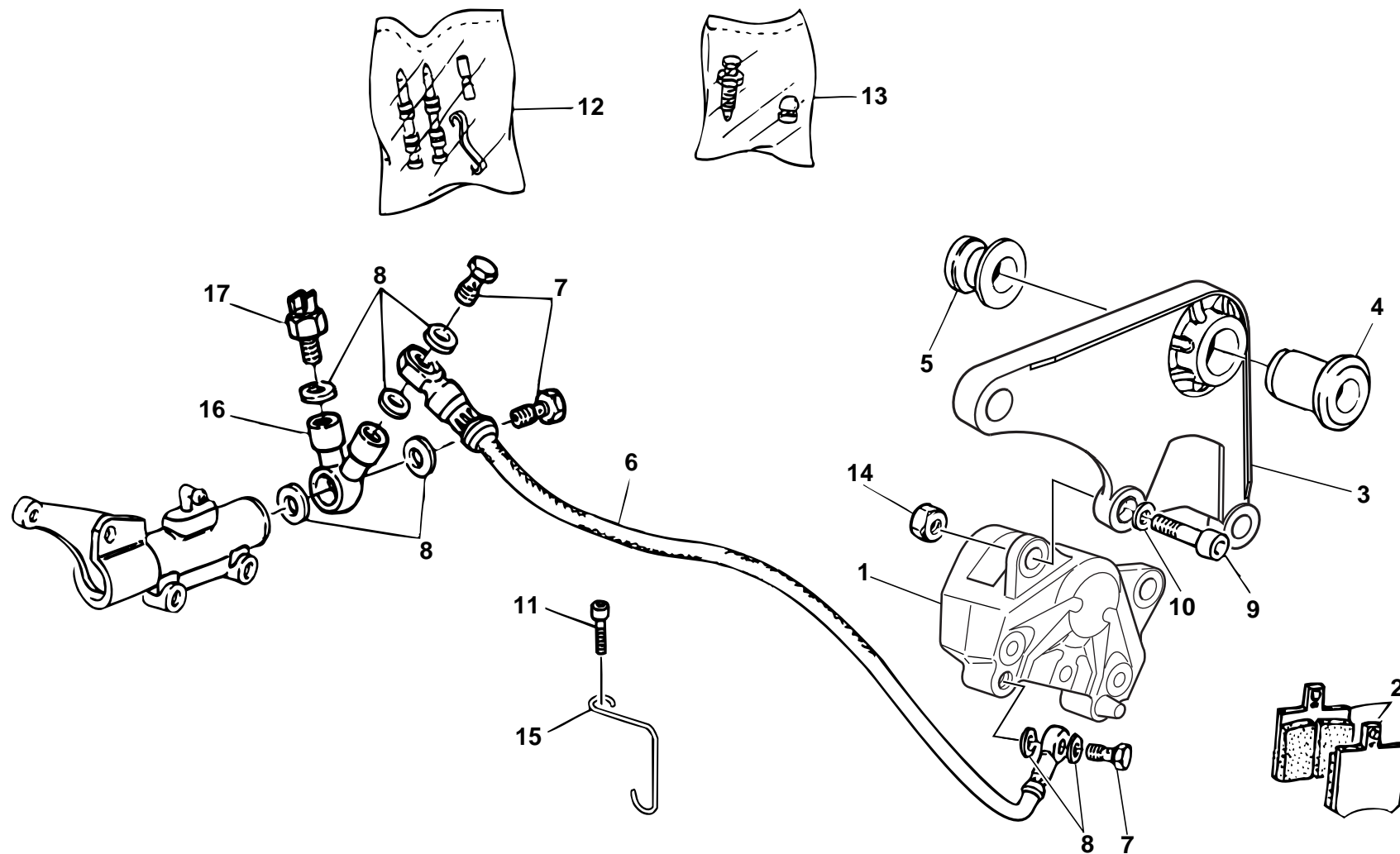
Tavola
Drawing
Table
Bild **31**

PINZA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE

HINT. BREMSZANGE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

31

PINZA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE

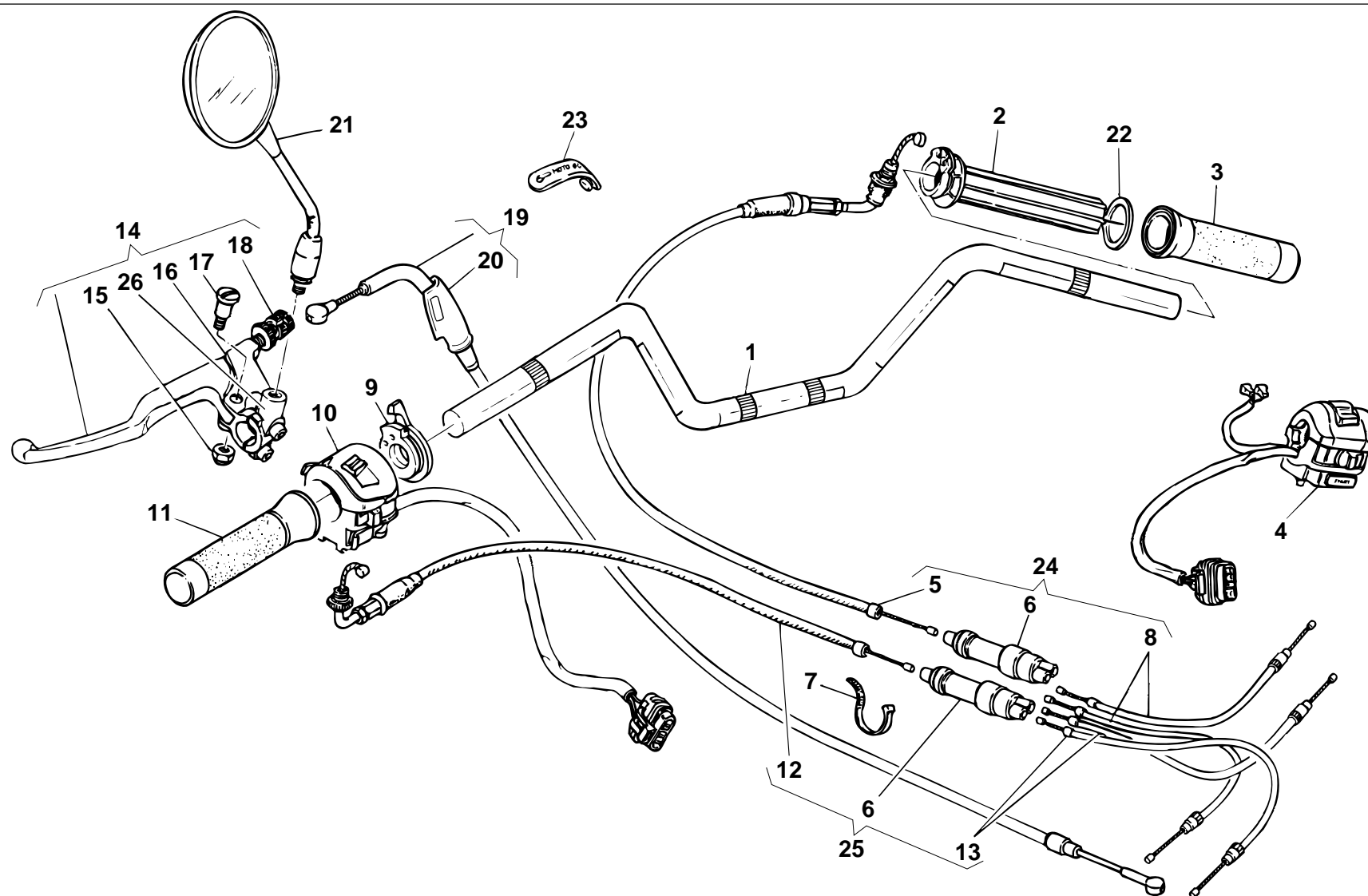
HINT. BREMSZANGE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 65 30 81	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Pince frein AR.	Hintere Bremszange
	2	31 65 46 81	1	Coppia pastiglie freno	Pads couple brake caliper	Paire de plaquettes	Paar Bremsbeläge
	3	31 63 58 81	1	Staffa porta pinza posteriore	Bracket	Bride	Bügel
	4	31 63 42 81	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse
	5	31 63 41 81	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	28 65 75 00	1	Tubo da pompa a pinza post.	Caliper pump pipe	Tuyau pompe pinces	Bremspumpenleitung
	7	95 99 00 28	3	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube
	8	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	9	97 20 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	14 61 59 01	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	98 21 06 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	31 65 91 81	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Brake caliper rev. kit	Kit de patins. axe	Bremsbelag rev. Satz.
	13	31 65 92 81	1	Gruppo revisione spurgo	Brake screws kit	Kit de vis	Schrauben-Rev. Satz
	14	92 60 62 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	31 65 97 35	1	Fermatubo	Fairlead	Passe-câble	Kabeldurchführung
	16	19 66 80 00	1	Raccordo tubazione	Connection	Raccord	Anschluß
	17	63 65 70 00	1	Interruttore idraulico stop	Switch	Interrupteur	Schalter

Tavola
Drawing
Table
Bild

32

MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS GUIDON ET COMMANDES LENKER UND ANTRIEB



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

32

MANUBRIO E COMANDI

HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES

LENKER UND ANTRIEB

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 60 03 83	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker
	2	30 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Body	Corp	Drehgriffrohr
	3	31 60 35 65	1	Manopola Dx.	R.H. grip	Poignée droite	Rechter Griff
	4	30 73 88 60	1	Dispositivo comando luci Dx.	R.H. control lights device	Combinateur comm. lumieres D.	Leuchtschalter R.
	5	31 11 75 81	1	Trasmissione comando gas	Throttle control transmission	Câble commande gaz	Gassteuerungsantrieb
	6	30 60 79 81	2	Sdoppiatore con cappuccio	Doubling element with cap	Dédoublure avec capuchon	Entdoppelungselem. mit Kappe
	7	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	8	31 11 77 81	2	Trasmissione gas	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasbiegsmewelle
	9	30 13 52 00	1	Leva comando "choke"	"Choke" lever	Levier de commande "choke"	"choke" hebel
	10	30 73 80 60	1	Dispositivo comando luci Sx.	L.H. control lights device	Combinateur comm. lumieres G.	Leuchtschalter L.
	11	31 60 30 65	1	Manopola Sx.	L.H. grip	Poignée gauche	Linker Griff
	12	31 13 28 81	1	Trasmissione comando starter	Starter control transmission	Câble commande starter	Steuerungsantrieb Starter
	13	27 13 35 15	2	Trasmissione starter	Starter cable	Transmission starter	Starterkabel
	14	30 60 55 60	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Levier comm. embr. compl.	Kupplungshebel kpl.
	15	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	30 60 18 00	1	Supporto leva frizione nudo	Bear clutch lever supp.	Supp. du levier nude l'embray.	Haltergehäusef. kupplugsheble blank
	17	30 53 05 28	1	Vite-perno leva frizione	Screw	Vis	Schraube
	18	30 60 25 00	1	Registro filo frizione	Adjuster	Disp. de réglage	Stellschraube
	19	31 09 30 83	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Transmission com. embrayage	Kupplungskabel
	20	30 09 38 60	1	Soffietto	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	21	03 76 94 00	2	Specchio retrovisore Dx./Sx.	Driving mirror R.H./L.H.	Rétroviseur D./G.	Rückspiegel R./L.
	22	30 60 69 00	1	Rondella in nylon	Nylon washer	Rondelle en nylon	Nylonscheibe
	23	03 60 96 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	31 11 70 81	1	Trasmissione gas completa	Throttle transmission compl.	Câble commande gaz compl.	Gassteuerungsantrieb Kpl.
	25	31 13 70 81	1	Trasmissione starter completa	Starter transmission compl.	Câble comm. starter compl.	Steuerungsantrieb Starter Kpl.
	26	30 60 10 60	1	Semimorsetto	Half-clamp	Demi-etau	Halb-Klemme

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogcode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

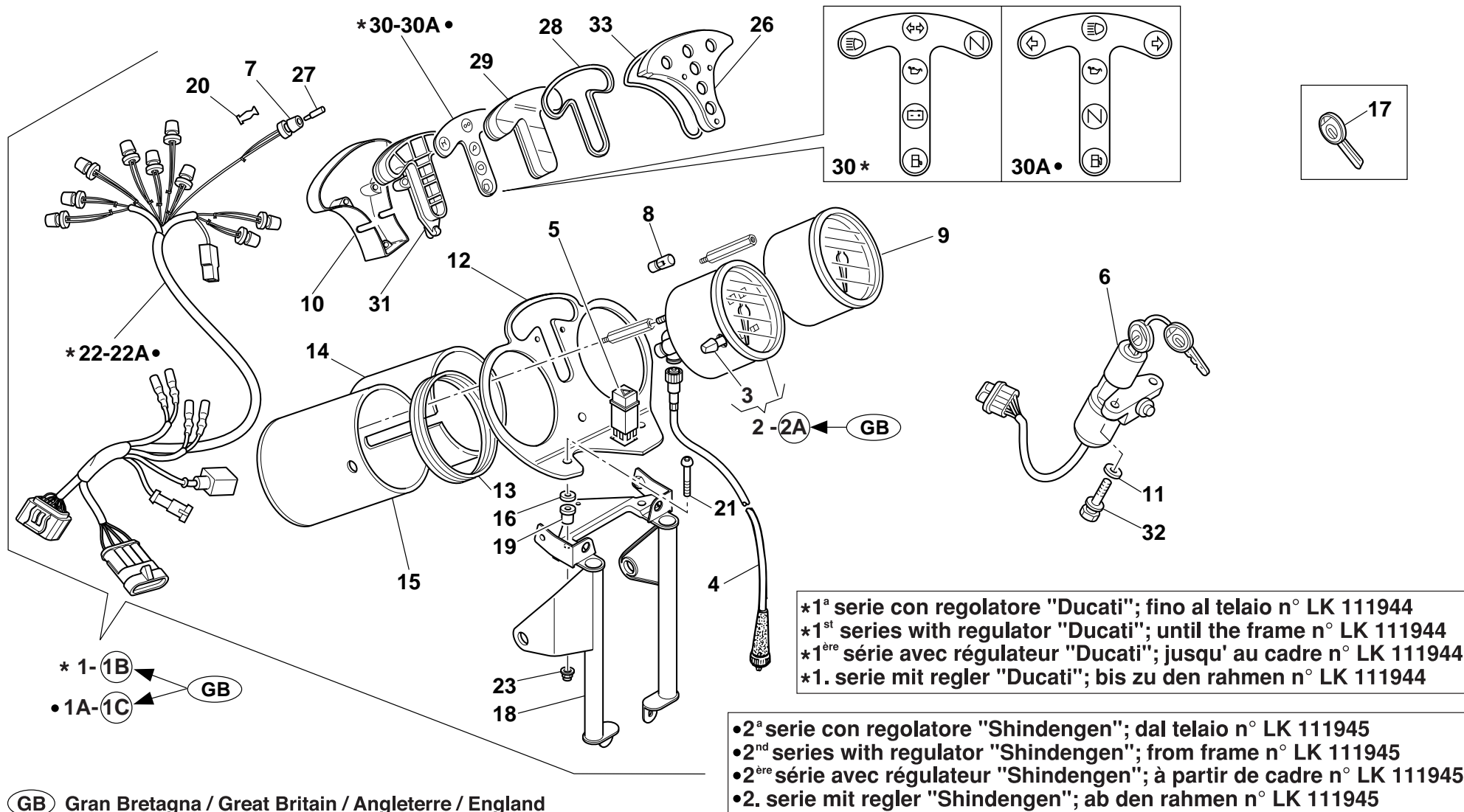
33

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION

TABBLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT

INSTUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETТАUSRASTE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

33

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE

INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABBLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT

INSTUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 76 00 83	1	Cruscotto completo (1a serie)	Complete instrument panel (1st series)	Tableau de bord complet (1ère série)	Komplettes Instrumentenbrett (1. serie)
	1A	31 76 00 81	1	Cruscotto completo (2a serie)	Complete instrument panel (2nd series)	Tableau de bord complet (2ère série)	Komplettes Instrumentenbrett (2. serie)
	1B	31 76 00 84	1	Cruscotto completo (contamiglia) - 1a serie	Complete instrument panel (speedometer - miles) - 1st series	Tableau de bord complet (compteur des milles) - 1ère série	Komplettes Instrumentenbrett (Kilometerzähler) - 1. serie
	1C	31 76 00 82	1	Cruscotto completo (contamiglia) - 2a serie	Complete instrument panel (speedometer - miles) - 2nd series	Tableau de bord complet (compteur des milles) - 2ère série	Komplettes Instrumentenbrett (Kilometerzähler) - 2. serie
	2	31 76 15 83	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer Km.	Compter Kilometer	Tachometer-Km
	2A	31 76 24 83	1	Tachimetro contamiglia	Odometer tachometer	Tachymètre compteur de miles	Tacho Meilenzähler
	3	31 76 28 83	1	Perno azzeratore	Zero-return button	Pivot de remise à zéro	Nullstellerstift
	4	31 76 04 83	1	Trasmissione per conta Km	Speedometer transmission	Câble compte-kilomètres	Kilometerzählerantrieb
	5	28 74 57 61	1	Interruttore d'emergenza freccie	Switch	Interrupteur	Schalter
	6	01 78 25 00	1	Commutatore accensione	Starter switch	Commutateur de l'allumage	Lenkradschloß
	7	02 76 86 00	6	Portalampada	Lamp holder	Douille	Birnenfassung
	8	93 45 01 20	2	Lampada (12v-3w)	Bulb (12v-3w)	Lampe (12v-3w)	Birne (12v-3w)
	9	31 76 72 83	1	Contagiri elettronico	Electronic tachometer	Compte-tours électronique	Elektronischer Umdrehzahlenmesser
	10	31 76 65 83	1	Coperchio inferiore	Lower cover	Couvercle inférieure	Untere deckel
	11	95 00 82 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	31 76 40 83	1	Piastra supporto strumenti	Instruments holder	Support instruments	Instrumentenhalterung
	13	02 76 23 01	2	Gomma per supporto	Support rubber part	Coautchouc pour support	Gummi für Haterung
	14	31 76 20 83	1	Contenitore contachilometri	Speedometer box	Caisse compte kilometr.	Kilometerzählerhaelter
	15	31 76 18 83	1	Contenitore contagiri	Tachometer box	Caisse compte-tours	Umdrehungszählerhaelter
	16	95 02 12 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	30 73 55 00	1	Chiave non dentellata (grezzo)	Non indented key (blank)	Clé pas cantée (brut)	Schlüssel nicht gezackt (roh)
	18	31 50 63 83	1	Supporto cruscotto (nero)	Socket support (black)	Support d'ampoule (noir)	Halterfassung (schwarz)
	19	93 22 20 20	3	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	20	93 40 00 12	6	Terminale portalampada	Lamp holder end section	Partie terminale douille	Endteilmirnenfassung

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

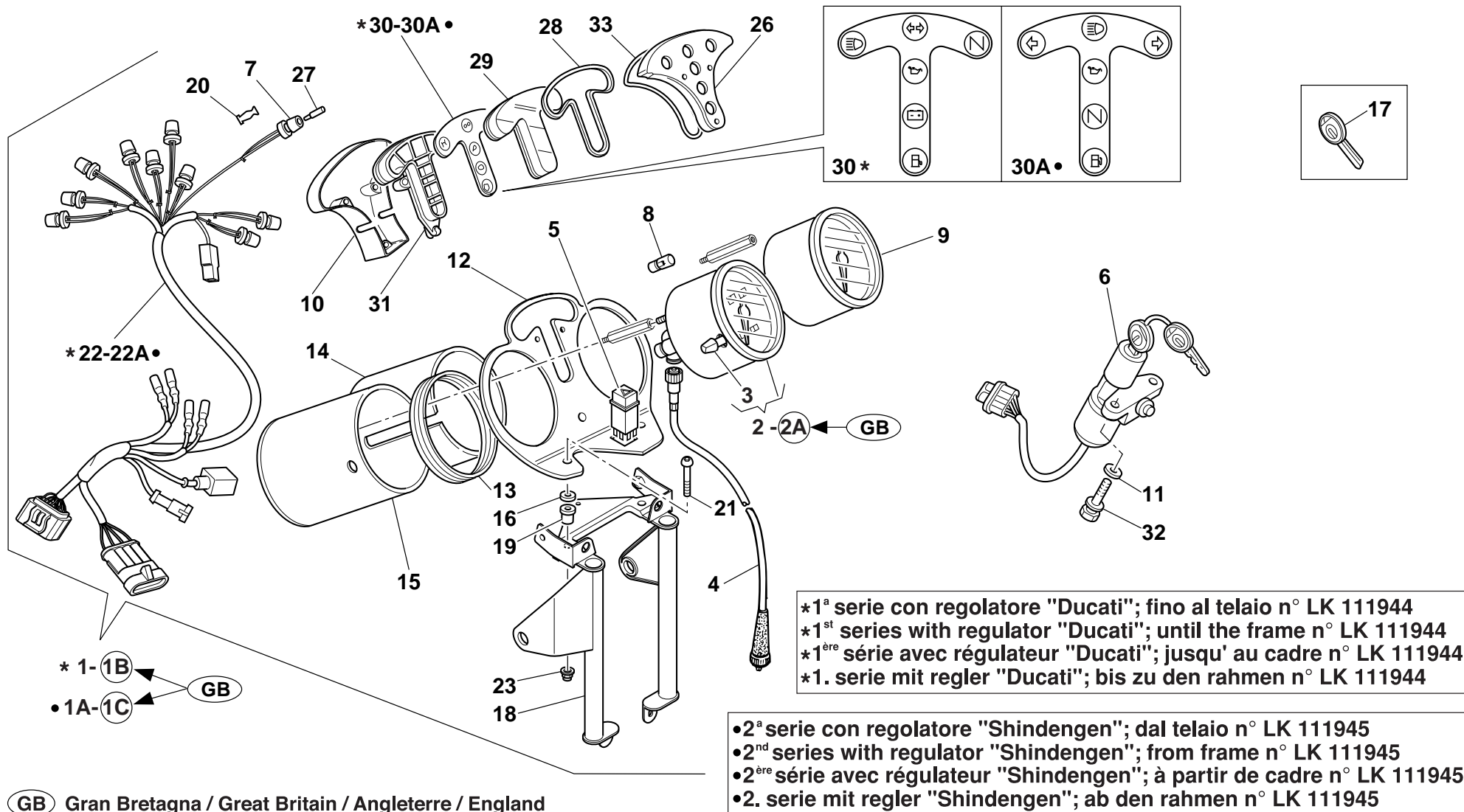
33

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION

TABBLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT

INSTUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETТАУРАСТЕ



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

33

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION

TABBLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT

INSTUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETТАUSRASTE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	21	98 37 03 09	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	31 74 72 83	1	Gruppo cavi cruscotto (1a serie)	Instrum. board cable kit (1st series)	Groupe câbles tableau de board (1ère série)	Kablebaum instrument brett (1. serie)
	22A	31 74 72 84	1	Gruppo cavi cruscotto (2a serie)	Instrum. board cable kit (2nd series)	Groupe câbles tableau de board (2ème série)	Kablebaum instrument brett (2. serie)
	23	92 65 01 36	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	98 69 23 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 00 83 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	26	31 76 62 83	1	Coperchio portaspie	Lamp-holding cover	Couvercle porte-témoins	Deckel als Lalpenhaterung
	27	93 45 01 40	6	Lampada spia 12V-1,2W	Warning lamp bulb12V-1.2W	Lampe-témoin 12V-1,2W	Kontrolleuchtenbirne 12V-1,2W
	28	02 76 82 00	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
	29	02 76 84 00	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz
	30	02 78 11 01	1	Pannello spie (1a serie)	Warning light panel (1st series)	Panneau voyant (1ère série)	Tafel warneleuchte (1. serie)
	30A	03 78 11 50	1	Pannello spie (2a serie)	Warning light panel (2nd series)	Panneau voyant (2ème série)	Tafel warneleuchte (2. serie)
	31	02 76 63 00	1	Corpo portaspie	Lamp-holding body	Corps porte-témoins	Körper der Lampenhalterung
	32	97 26 04 15	2	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube
	33	03 78 11 50	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung

Tavola
Drawing
Table
Bild

34

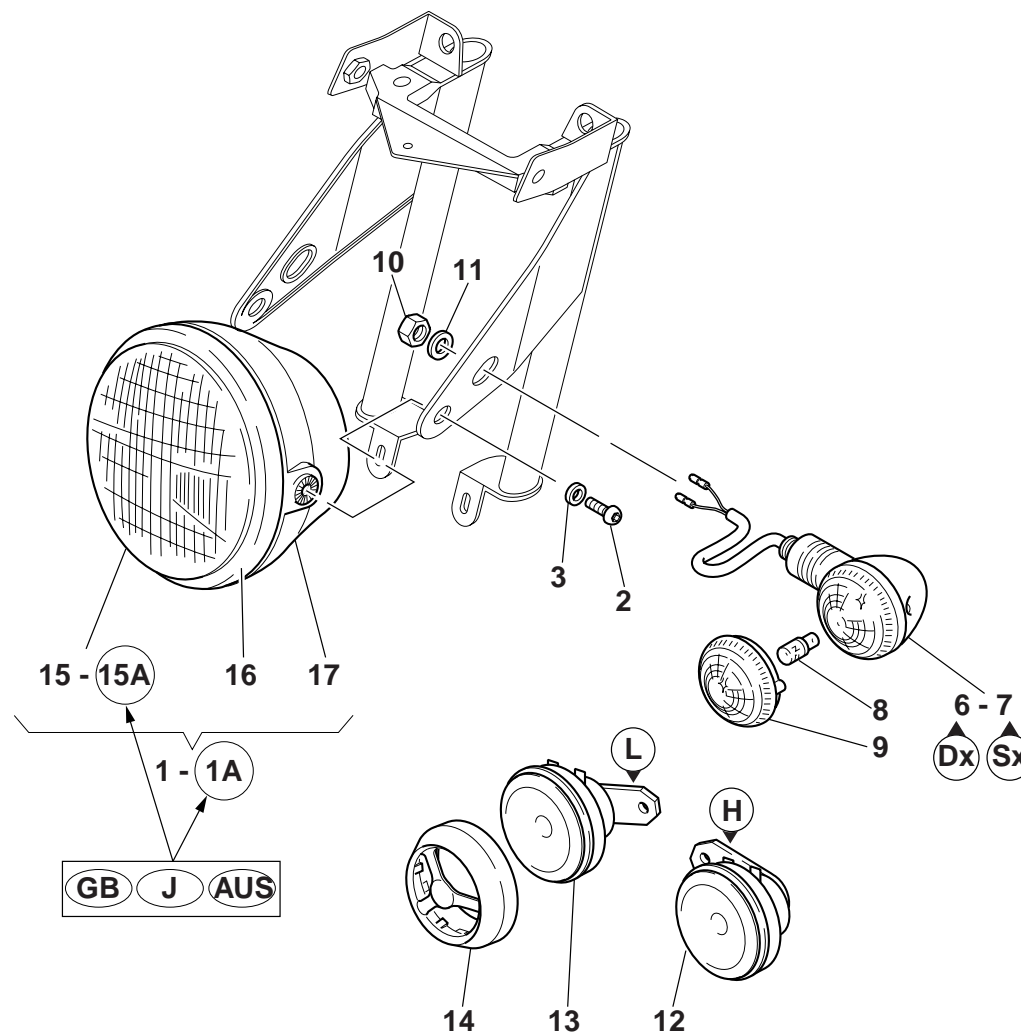
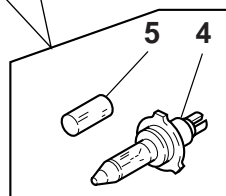
IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO

FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME

VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE

Componenti del proiettore completo pos. 1-1A.
Components of complete headlight pos. 1-1A.
Pièces du feu complet pos. 1-1A.
Bestandteile des Scheinwerfers komplett Pos. 1-1A.



GB Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England

J Giappone / Japan / Japon / Japan

AUS Australia / Australia / Australie / Australien

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

34

**IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO**

**FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM**

**INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME**

**VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 05 83	1	Proiettore anteriore completo	Complet front headlight	Projecteur AV. complet	Vord. scheinwerfer Kpl.
	1A	31 74 05 84	1	Proiettore anteriore completo guida Sx.	Complet front headlight steering headlight	Projecteur AV. complet gauche	Vord. scheinwerfer Kpl. Linkslenkung
	2	98 37 08 31	2	Vite (M8x30)	Screw (M8x30)	Vis (M8x30)	Schraube (M8x30)
	3	95 00 53 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	4	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Bulb (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)
	5	93 45 01 05	1	Lampada di posiz. (12V-5W)	Bulb (12V-5W)	Lampe (12V-5W)	Birne (12V-5W)
	6	31 75 06 83	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. turn indicator	Clignotant droite	Fahrtrichtungsanzeige R.
	7	31 75 07 83	1	Indicatore di direzione Sx.	L.H. turn indicator	Clignotant gauge	Fahrtrichtungsanzeige L.
	8	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Bulb (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Birne (12V-10W)
	9	31 75 37 65	2	Coppetta tipo "ECIE"	Protection cap "ECIE"	Catadioptr "ECIE"	Ruckstrahler "ECIE"
	10	92 60 95 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	95 02 21 11	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	01 74 37 90	1	Claxon (tono acuto)	Electric hom (higt)	Klacson elect. (ton aigu)	Signal hupe (H)
	13	01 74 37 91	1	Claxon (tono grave)	Electric hom (low)	Klacson elect. (ton grave)	Signal hupe (L)
	14	03 74 47 60	2	Mascherina per claxon	Horn mask	Masque pour klaxon	Maske für Klaxon
	15	31 74 04 83	1	Gruppo ottico	Headlight assembly	Groupe optique	Scheinwerferaggregat
	15A	31 74 04 84	1	Gruppo ottico completo guida sinistra	Headlight assembly for L.H. drive	Groupe optique conduite à gauche	Scheinwerferaggregat für Linkslenkung
	16	31 74 03 83	1	Ghiera cromata	Ring nut	Embout	Nutmutter
	17	31 74 02 83	1	Calotta posteriore nera	Cap rear black	Calotte arriere noir	Kappe hinterer schwarz

Tavola
Drawing
Table
Bild

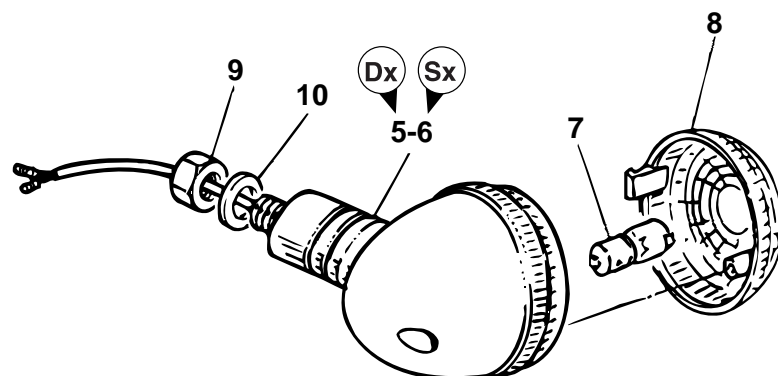
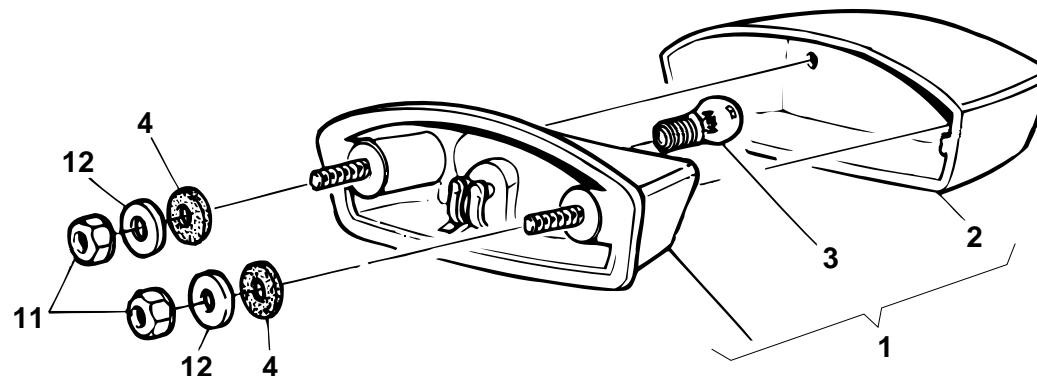
35

IMPIANTO ILLUMINAZIONE
POSTERIORE

REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTÈME AR.

BELEUCHTUNGSANLAGE,
HINT.



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

35

IMPIANTO ILLUMINAZIONE
POSTERIORE

REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTÈME AR.

BELEUCHTUNGSANLAGE,
HINT.

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 09 60	1	Fanalino posteriore	Tail lamp	Feu AR.	Rücklicht
	2	31 74 17 60	1	Coppetta fanalino post.	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V-21/5 W)	Bulb (12V-21/5 W)	Lampe (12V-21/5 W)	Birne (12V-21/5 W)
	4	93 11 00 60	2	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise de caoutchouc	Gummidistanzstück
	5	31 75 16 65	1	Indicatore di direzione Sx.	L.H. turn indicator	Clignotant gauge	Fahrtrichtungsanzeige L.
	6	31 75 16 66	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. turn indicator	Clignotant droite	Fahrtrichtungsanzeige R.
	7	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10 W)	Bulb (12V-10 W)	Lampe (12V-10 W)	Birne (12V-10 W)
	8	31 75 37 65	2	Coppetta indicatori di direzione	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe
	9	92 60 63 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	95 02 21 12	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	12	95 00 83 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

Tavola
Drawing
Table
Bild

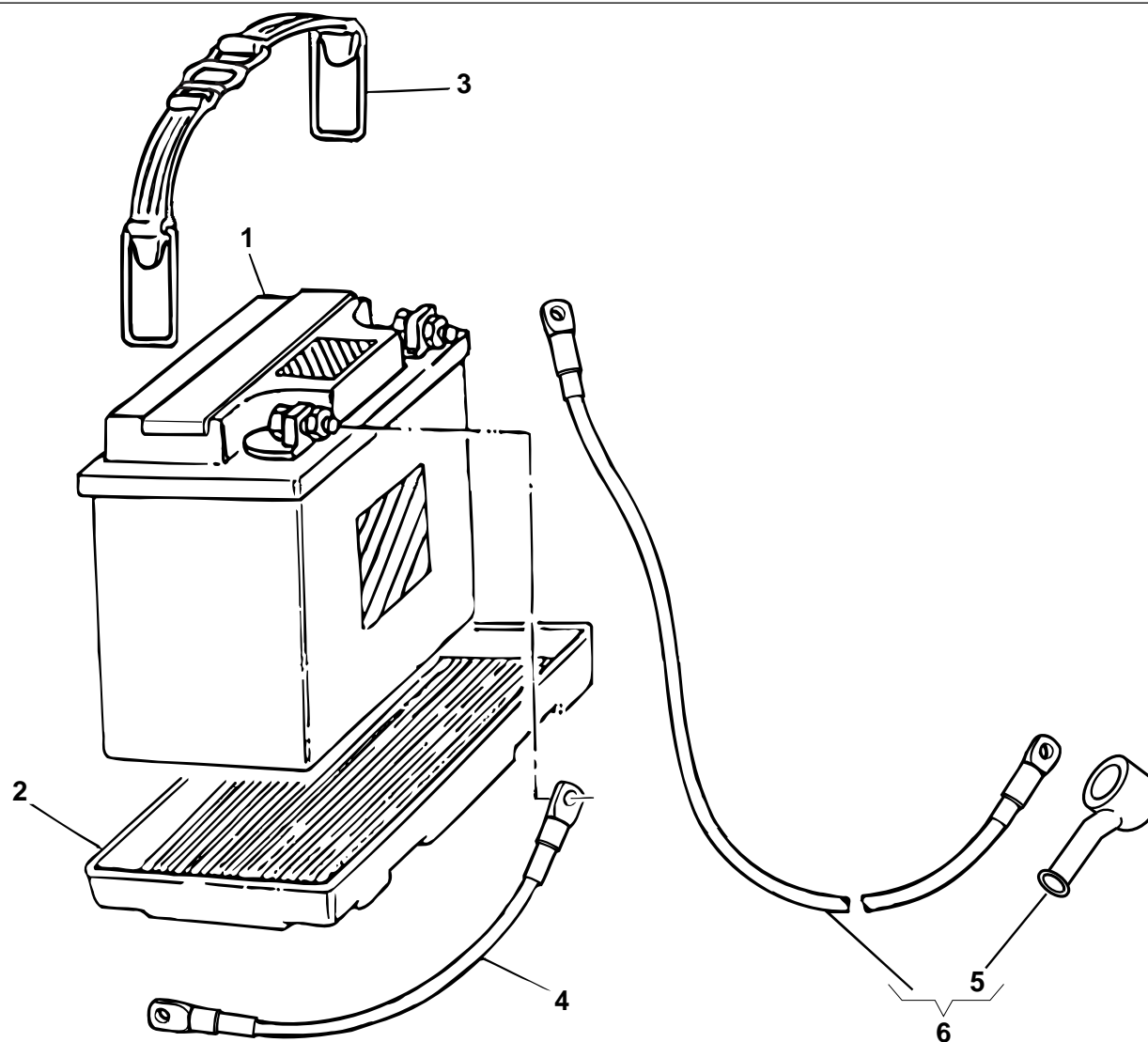
36

BATTERIA

BATTERY

BATTERIE

BATTERIE



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

36

BATTERIA

BATTERY

BATTERIE

BATTERIE

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	1	28 70 45 52	1	Batteria 12V-24Ah (FIAMM 61F 130PRM)	Battery 12V-24Ah (FIAMM 61F 130PRM)	Batterie 12V-24Ah (FIAMM 61F 130PRM)	Batterie 12V-24Ah (FIAMM 61F 130PRM)
	2	14 70 70 00	1	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Wanne
	3	19 70 48 00	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer
	4	02 74 79 01	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Câble batterie	Batteriekabel
	5	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Abschlußkappe
	6	31 74 80 83	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie d'amarreur	Batterie-Starter kabel

Tavola
Drawing
Table
Bild

37

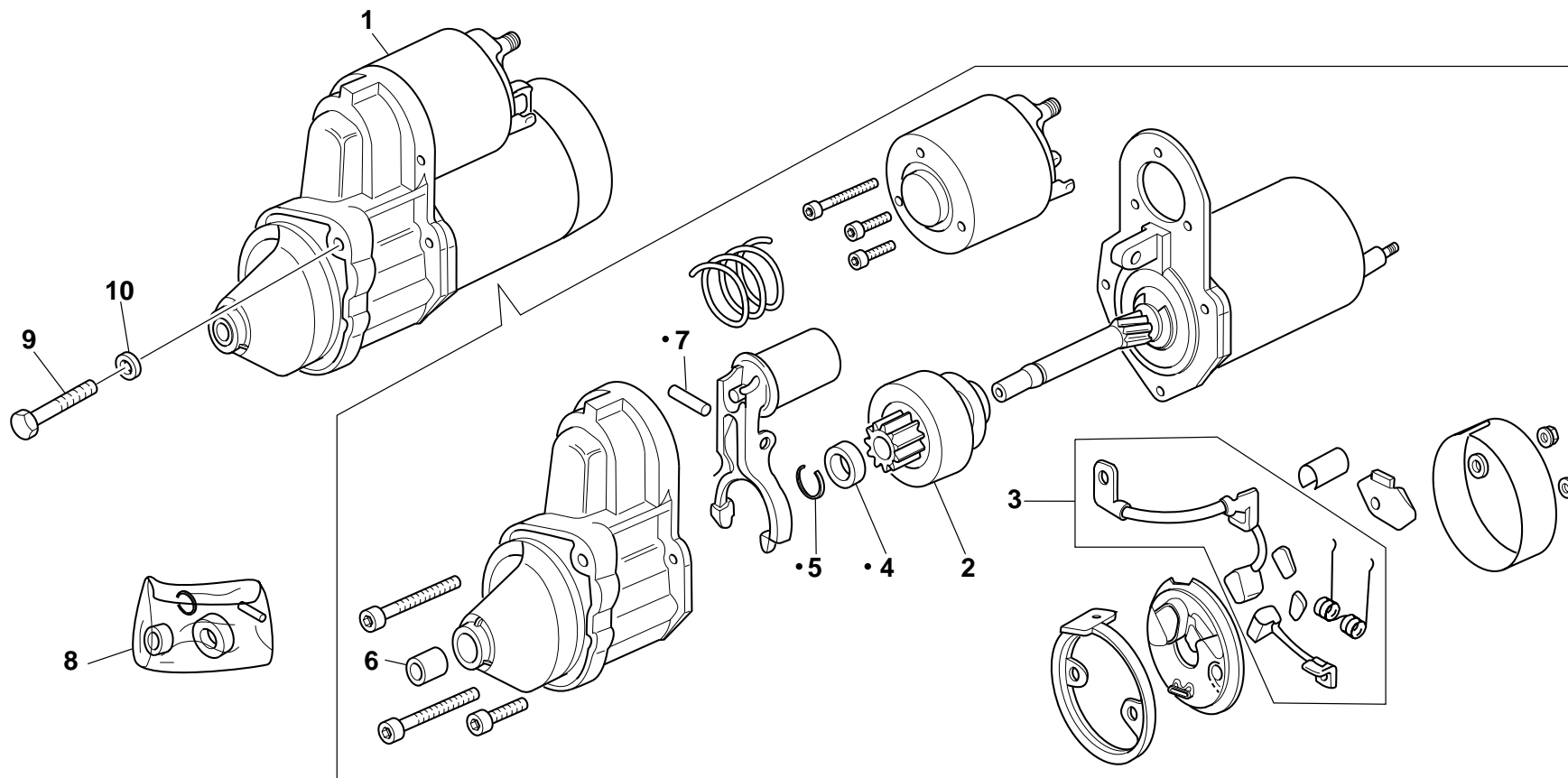
MOTORINO AVVIAMENTO
"VALEO" - COMPONENTI

"VALEO" STARTING MOTOR -
PARTS

DEMARREUR "VALEO" - PIECES

ANLASSMOTOR "VALEO" -
ERSATZTEILE

- Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 8
- Order the starting motor overhaul group at the position 8
- Commander le groupe revision démarreur à la position 8
- Die Revisionegruppe für anlassmotor an die Stellung 8 Bestellen



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

37

MOTORINO AVVIAMENTO "VALEO" - COMPONENTI

"VALEO" STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR "VALEO" - PIECES ANLASSMOTOR "VALEO" -

ERSATZTEILE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 73 07 11	1	Motorino d'avviamento "Valeo"	"Valeo" starting motor	Démarrreur "Valeo"	Anlassmotor "Valeo"
	2	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.
	3	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Buerste rep. satz
•	4	-	1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring
•	5	-	1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague ressort	Federring
•	6	-	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
•	7	-	1	Spinotto	Pin	Axe	Bolzen
	8	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz
	9	98 08 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 00 82 08	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe

Tavola
Drawing
Table
Bild

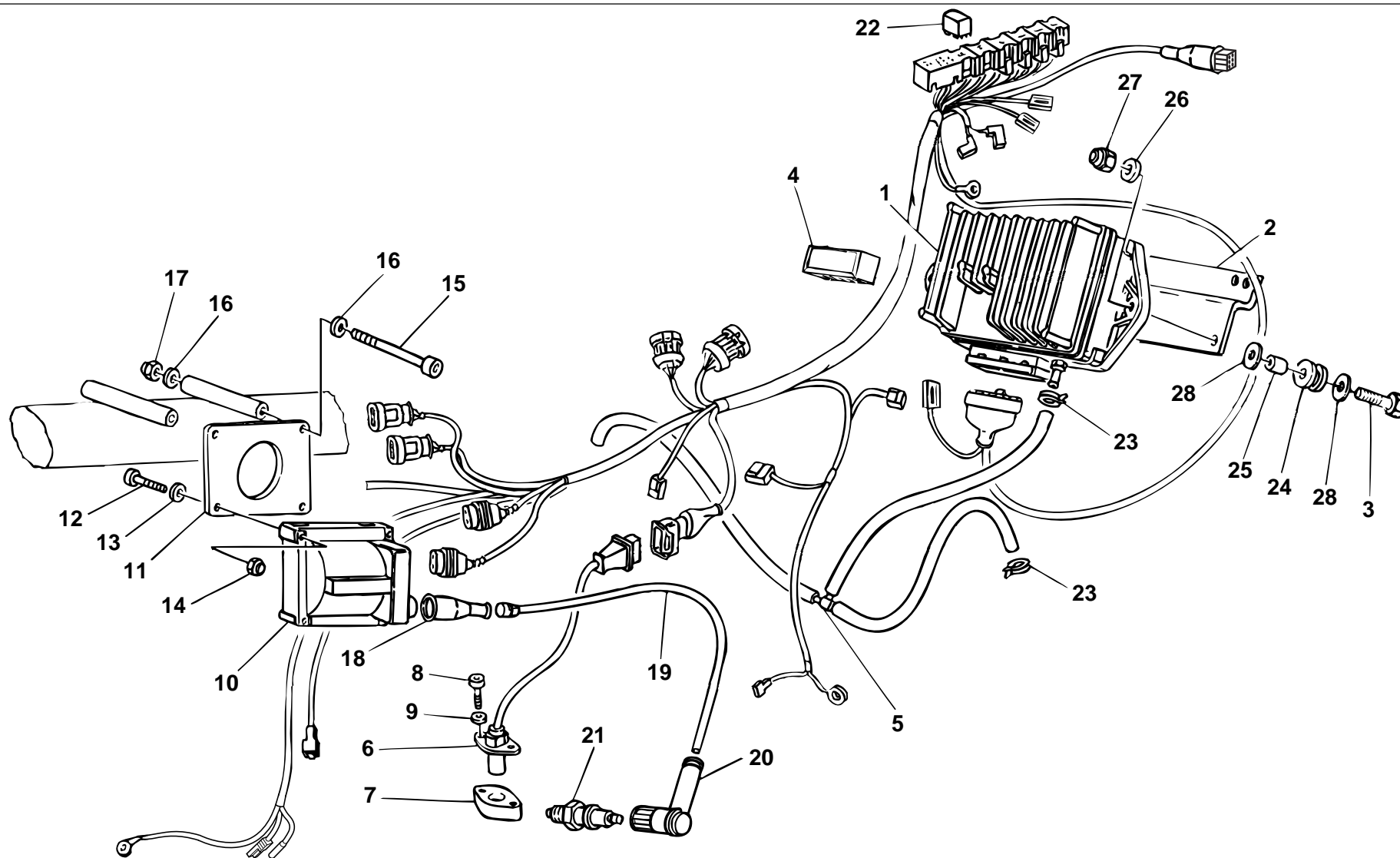
38

ACCENSIONE ELETTRONICA
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

ELECTRONIC IGNITION
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ALLUMAGE ELECTRONIQUE
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ELEKTRONISCHE ZÜNDUNG
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

38

ACCENSIONE ELETTRONICA
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

ELECTRONIC IGNITION
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ALLUMAGE ELECTRONIQUE
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ELEKTRONISCHE ZÜNDUNG
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 72 14 65	1	Centralina accensione elettronica (MED 501A)	Electronic control unit (MED 501A)	Bloc électronique (MED 501A)	Elektronischen schaltgerät (MED 501A)
	2	20 72 38 20	1	Supporto centralina	Holder	Support	Halterung
	3	98 08 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	19 02 53 00	1	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Ant-vibrant	Schwingungsdämpfer
	5	20 10 81 20	1	Tubazione da centralina a pipe aspirazione	Pipe from switching box to suction lugs	Conduite de doîte aux tuyaux d'aspiration	Leitung von Steuerkasten zu Ansaugungsrohren
	6	20 72 16 10	1	Sensore di fase	Phase sensor	Détecteur de phase	Geber Phasen
	7	31 72 20 65	1	Flangia per sensore di fase	Flange	Bride	Flansch
	8	98 68 02 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	30 71 65 00	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	11	20 71 67 20	2	Supporto bobina	Coil support	Support bobine	Halter
	12	98 68 01 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 00 82 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 63 01 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	98 68 03 60	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 82 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	18	14 71 76 00	2	Cappuccio di protezione	Cap	Capuchon	Abschlußkappe
	19	29 71 85 50	2	Cavo alta tensione Dx. e Sx.	R. and L. high voltage cable	Cable haute tension D. et G.	Hochspannungskabel R. und L.
	20	03 71 74 50	2	Attacco per cavo candela	Spar plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker
	21	31 71 70 61	2	Candela d'accensione (NGK BR8ES)	Spark plug (NGK BR8ES)	Bougie (NGK BR8ES)	Zündkerze (NGK BR8ES)
	21	-	2	Candela d'accensione (CHAMPION RN3C)	Spark plug (CHAMPION RN3C)	Bougie (CHAMPION RN3C)	Zündkerze (CHAMPION RN3C)
	21	-	2	Candela d'accensione (BOSCH WR4CC)	Spark plug (BOSCH WR4CC)	Bougie (BOSCH WR4CC)	Zündkerze (BOSCH WR4CC)

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

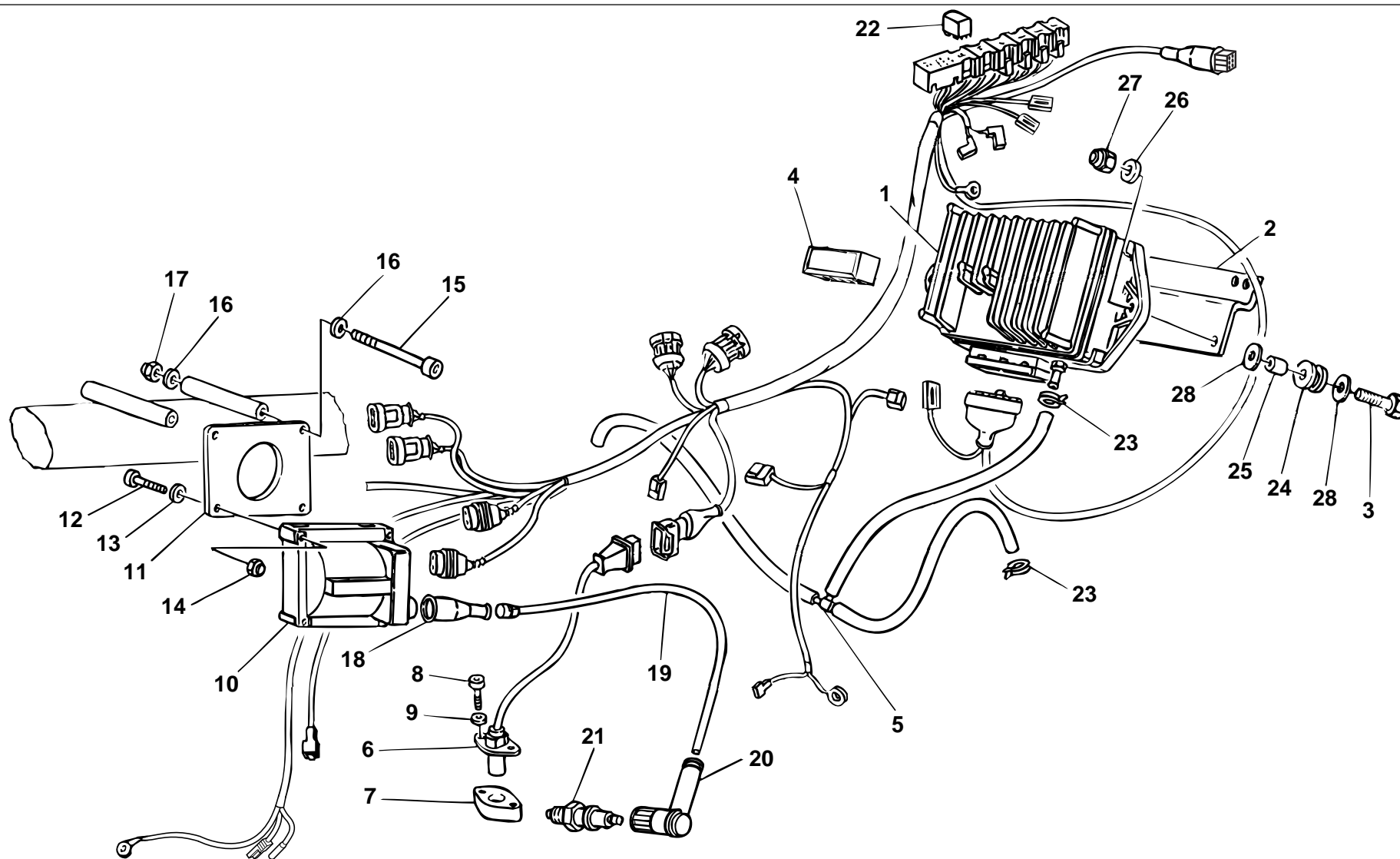
38

ACCENSIONE ELETTRONICA
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

ELECTRONIC IGNITION
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ALLUMAGE ELECTRONIQUE
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ELEKTRONISCHE ZÜNDUNG
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

38

ACCENSIONE ELETTRONICA
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

ELECTRONIC IGNITION
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ALLUMAGE ELECTRONIQUE
"MAGNETI MARELLI - DIGIPLEX"

ELEKTRONISCHE ZÜNDUNG
"MAGNETI MARELLI -
DIGIPLEX"

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	22	01 73 25 60	1	Minirelé interruttore (SIEMENS-A1001-A402)	Mini-relay switch (SIEMENS-A1001-A402)	Mini-relais interrupteur (SIEMENS-A1001-A402)	Minirelais schalter (SIEMENS-A1001-A402)
	23	61 10 85 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	91 55 10 80	2	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	25	91 18 06 08	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	26	95 00 83 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 63 07 07	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	28	95 10 01 18	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

Tavola
Drawing
Table
Bild

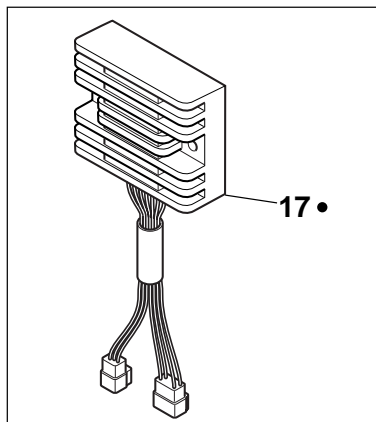
39

ALTERNATORE -
REGOLATORE

ALTERNATOR - REGULATOR

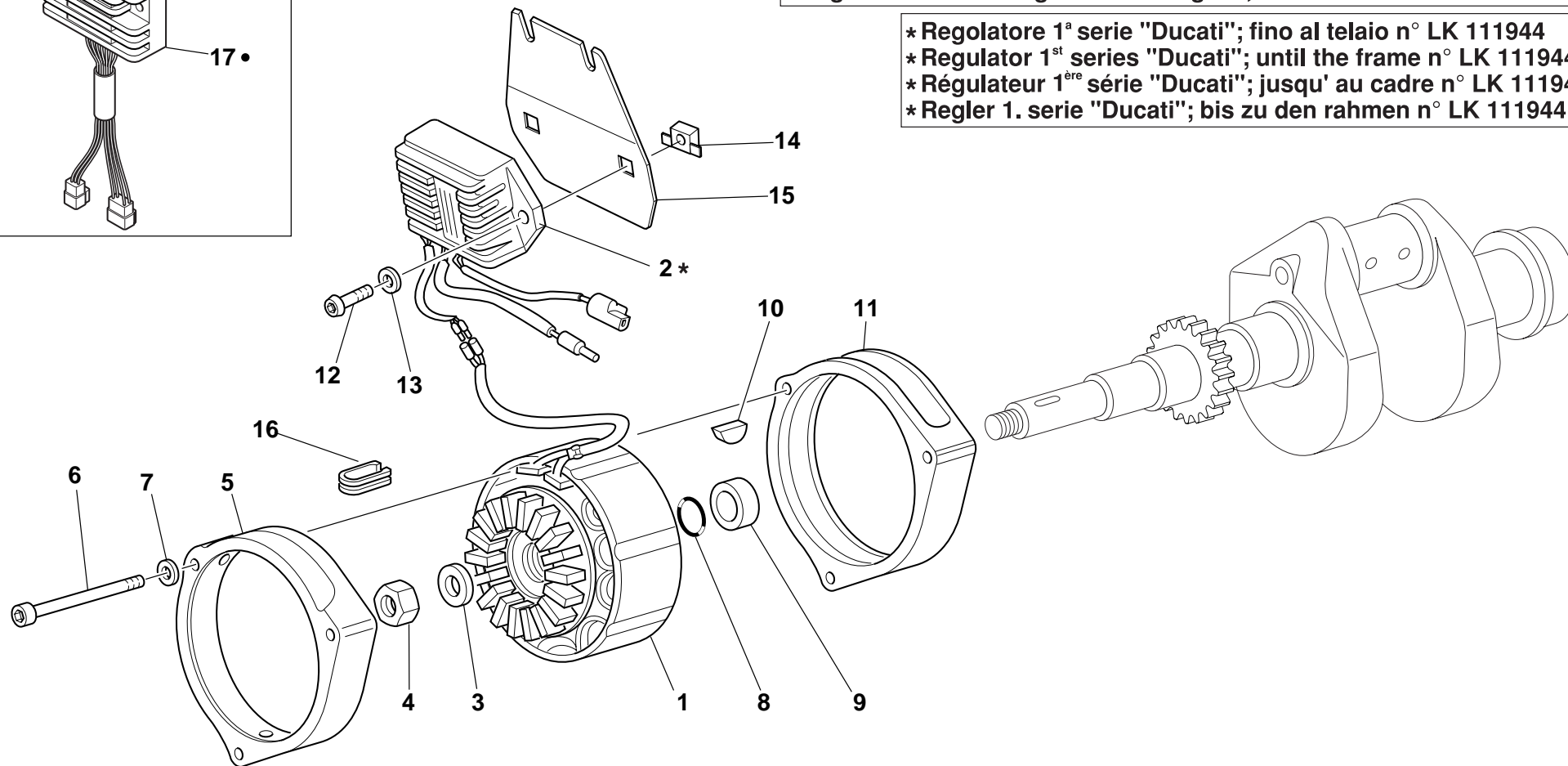
ALTERNATEUR - REGULATEUR

DREHSTROM -
SPANNUNGSREGLER



- Regolatore 2^a serie "Shindengen"; dal telaio n° LK 111945
- Regulator 2nd series "Shindengen"; from frame n° LK 111945
- Régulateur 2^{ème} série "Shindengen"; à partir de cadre n° LK 111945
- Regler 2. serie mit regler "Shindengen"; ab den rahmen n° LK 111945

- * Regolatore 1^a serie "Ducati"; fino al telaio n° LK 111944
- * Regulator 1st series "Ducati"; until the frame n° LK 111944
- * Régulateur 1^{ère} série "Ducati"; jusqu' au cadre n° LK 111944
- * Regler 1. serie "Ducati"; bis zu den rahmen n° LK 111944



Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

39

ALTERNATORE -
REGOLATORE

ALTERNATOR - REGULATOR

ALTERNATEUR - REGULATEUR

DREHSTROM -
SPANNUNGSREGLER

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	37 71 24 05	1	Alternatore "DUCATI"	Alternator "DUCATI"	Alternateur "DUCATI"	Drehstrom "DUCATI"
	2	37 70 38 05	1	Regolatore (1a serie) "DUCATI"	Regulator (1st series) "DUCATI"	Régulateur (1ère série) "DUCATI"	Regler (1. serie) "DUCATI"
	3	30 71 42 01	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 65 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	29 71 14 60	1	Calotta anteriore	Front calotte	Calotte AV.	Vorderkalotte
	6	98 68 02 65	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	29 21 79 60	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	90 70 61 78	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	9	31 71 23 65	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	91 60 04 50	1	Chiavetta	Woodruff key	Clè	Passfeder
	11	29 71 19 60	1	Calotta posteriore	Rear cap	Calotte AR.	H. Kappe
	12	98 68 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 00 83 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 66 06 01	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	29 70 40 60	1	Piastra supporto regolatore	Plate	Plaque	Platte
	16	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Fairlead rubber ring	Joint en caoutchouc passe-câble	Kabeldurchgangsgummi
	17	03 70 38 70	1	Regolatore (2a serie) "SHINDENGEN"	Regulator (2nd series) "SHINDENGEN"	Régulateur (2ère série) "SHINDENGEN"	Regler (2. serie) "SHINDENGEN"

Tavola
Drawing
Table
Bild

40

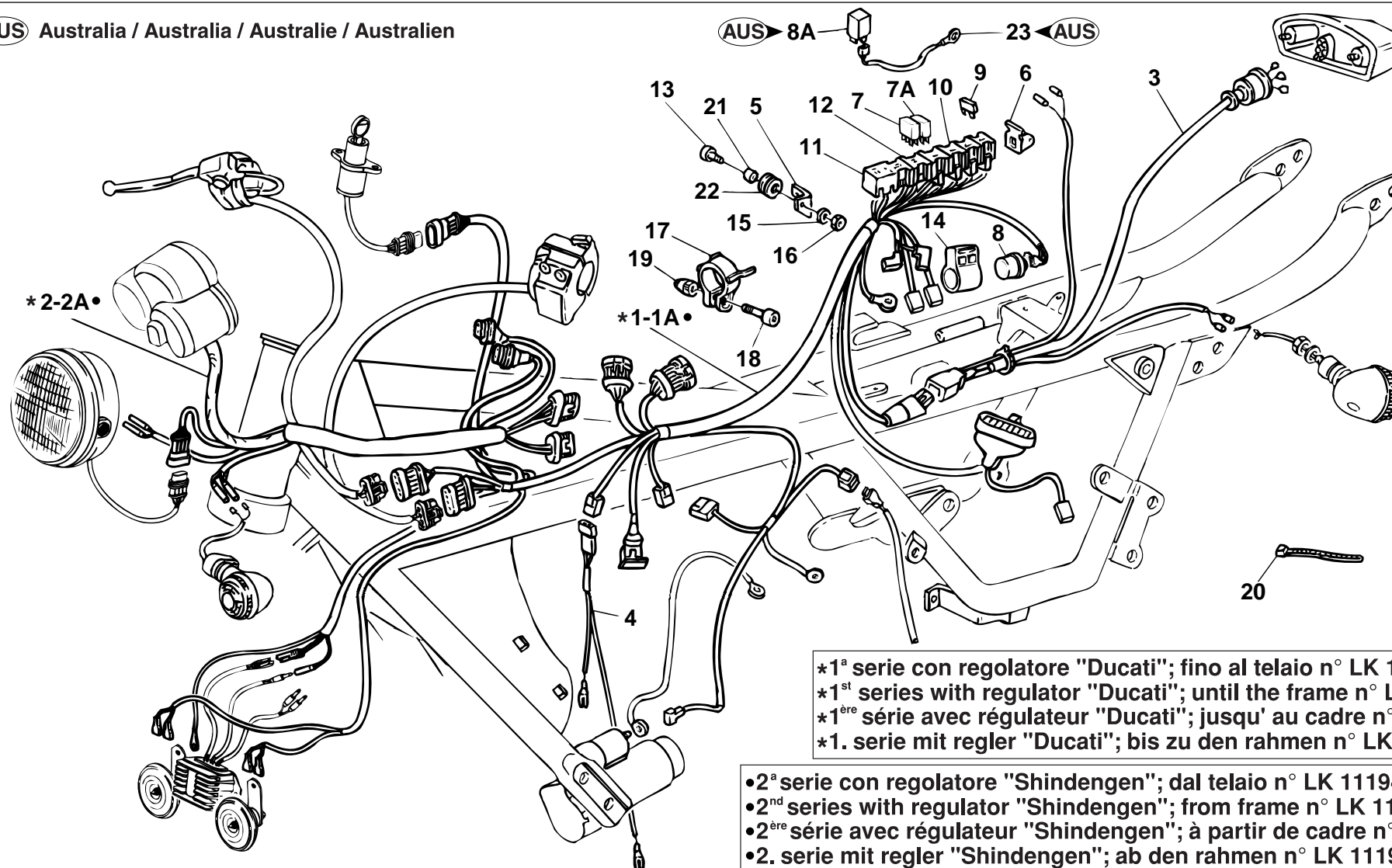
IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC SYSTEM

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE

AUS Australia / Australia / Australie / Australien



*1^a serie con regolatore "Ducati"; fino al telaio n° LK 111944
 *1st series with regulator "Ducati"; until the frame n° LK 111944
 *1^{ère} série avec régulateur "Ducati"; jusqu' au cadre n° LK 111944
 *1. serie mit regler "Ducati"; bis zu den rahmen n° LK 111944

•2^a serie con regolatore "Shindengen"; dal telaio n° LK 111945
 •2nd series with regulator "Shindengen"; from frame n° LK 111945
 •2^{ère} série avec régulateur "Shindengen"; à partir de cadre n° LK 111945
 •2. serie mit regler "Shindengen"; ab den rahmen n° LK 111945

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

40

IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC SYSTEM

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 71 83	1	Gruppo principale cavi (1a serie con regolatore "DUCATI")	Main wiring assembly (1st series with regulator "DUCATI")	Groupe principal câbles (1ère série avec régulateur "DUCATI")	Hauptgruppe Kabel (1. serie mit Regler "DUCATI")
	1A	31 74 71 84	1	Gruppo principale cavi (2a serie con regolatore "SHINDENGEN")	Main wiring assembly (2nd series with regulator "SHINDENGEN")	Groupe principal câbles (2ème série avec régulateur "SHINDENGEN")	Hauptgruppe Kabel (2. serie mit Regler "SHINDENGEN")
	2	31 74 72 83	1	Gruppo cavi faro-cruscotto (1a serie)	Wiring from board to main cable kit (1st series)	Groupe de câbles à tableau de board au project. (1ère série)	Kabelbaum kabelsatz zu instrument brett (1. serie)
	2A	31 74 72 84	1	Gruppo cavi faro-cruscotto (2a serie)	Wiring from board to main cable kit (2nd series)	Groupe de câbles à tableau de board au project. (2ème série)	Kabelbaum kabelsatz zu instrument brett (2. serie)
	3	31 74 73 65	1	Gruppo cavi fanalino posteriore	Rear light cable group	Groupe câbles feux arrière	Kabelgruppe f. hinteres Licht
	4	31 72 45 81	1	Prolunga spia olio	Oil lamp extension	Rallonge témoin huile	Verlängerung f. Öllampe
	5	30 47 71 01	1	Squadretta Dx.	R.H. bracket	Support D.	Winkel R.
	6	30 47 71 00	1	Squadretta Sx.	L.H. bracket	Support G.	Winkel L.
	7	01 73 17 60	1	Minirelé deviatore (SIEMENS-A1001-A403)	Mini-relay shunt valve (SIEMENS-A1001-A403)	Mini-relais déviateur (SIEMENS-A1001-A403)	Minirelais umschalter (SIEMENS-A1001-A403)
	7A	01 73 25 60	1	Minirelé interruttore (SIEMENS-A1001-A402)	Mini-relay switch (SIEMENS-A1001-A402)	Mini-relais interrupteur (SIEMENS-A1001-A402)	Minirelais schalter (SIEMENS-A1001-A402)
	8	17 75 05 20	1	Intermittenza	Flashing device	Intermittence	Schrittschaltung
	8A	31 75 05 60	1	Intermittenza	Flashing device	Intermittence	Schrittschaltung
	9	28 74 25 59	2	Fusibile (10A)	Fuse (10A)	Fusible (10A)	Sicherung (10A)
	9	28 74 25 60	2	Fusibile (15A)	Fuse (15A)	Fusible (15A)	Sicherung (15A)
	10	30 73 22 00	4	Blocchetto portafusibili	Fuse carrier socket	Bloc porte-fusibles	Sicherungssockel
	11	30 75 61 00	1	Blocchetto porta intermittenza	Flash-device block	Bloc intermittence	Blinkgebersblock
	12	30 73 24 00	4	Blocchetto per minirelé	Mini-relay holder block	Bloc pour mini-relais	Halterungsblock für Mini-Relais
	13	98 68 23 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	17 75 12 00	1	Supporto elastico	Holder	Support	Halterung
	15	95 10 01 20	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 63 07 07	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Hutmutter

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Austellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

40

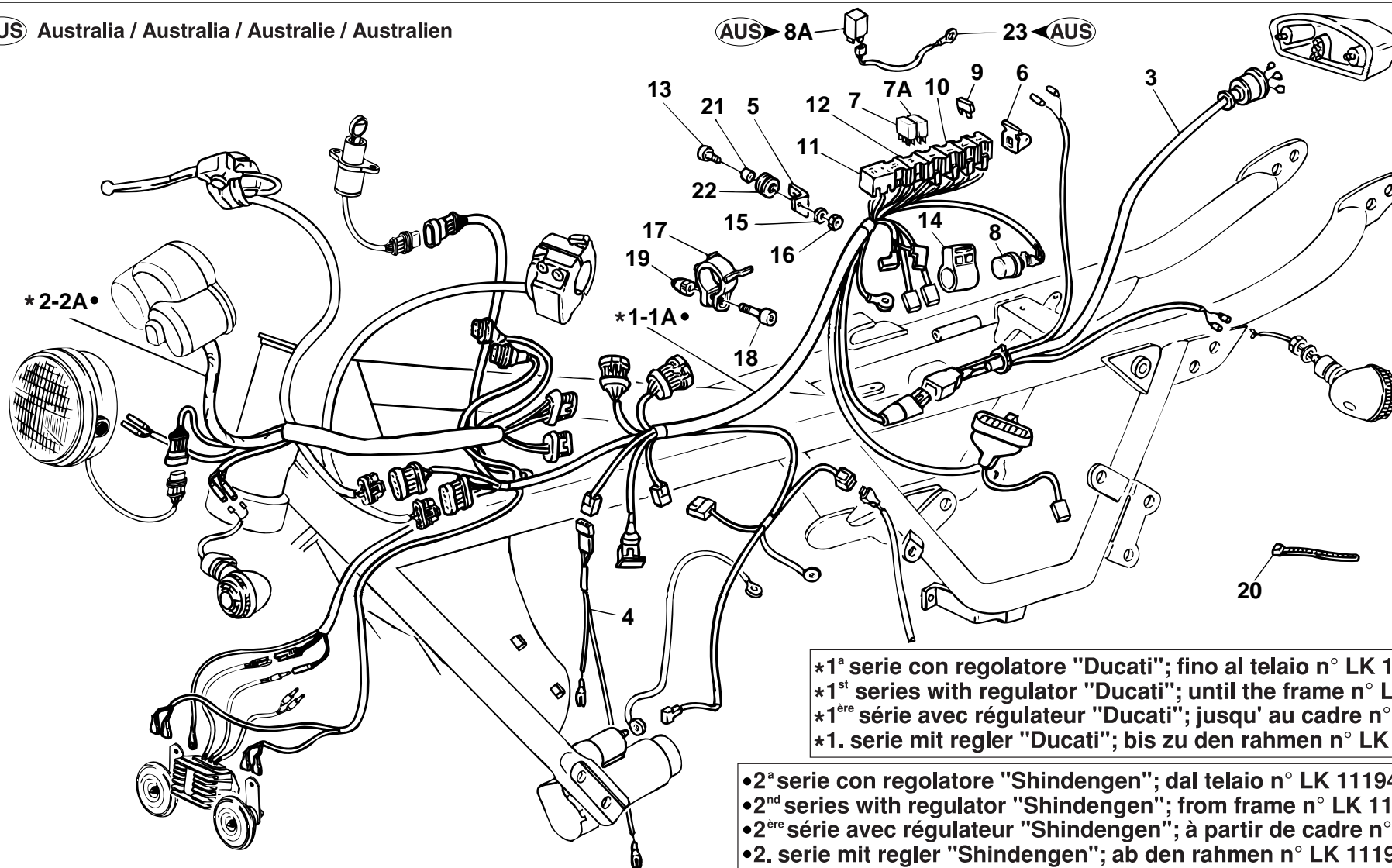
IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC SYSTEM

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE

AUS Australia / Australia / Australie / Australien



*1ª serie con regolatore "Ducati"; fino al telaio n° LK 111944
 *1st series with regulator "Ducati"; until the frame n° LK 111944
 *1^{ère} série avec régulateur "Ducati"; jusqu' au cadre n° LK 111944
 *1. serie mit regler "Ducati"; bis zu den rahmen n° LK 111944

•2ª serie con regolatore "Shindengen"; dal telaio n° LK 111945
 •2nd series with regulator "Shindengen"; from frame n° LK 111945
 •2^{ème} série avec régulateur "Shindengen"; à partir de cadre n° LK 111945
 •2. serie mit regler "Shindengen"; ab den rahmen n° LK 111945

Cod. Catalogo: 31 92 00 83

Data emissione: 06/02

Catalogue code: 31 92 00 83

Date of issue: 06/02

Code de catalogue: 31 92 00 83

Date d'émission: 06/02

Katalogscode: 31 92 00 83

Ausstellungstag: 06/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

40

IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC SYSTEM

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE

NOTE	POS. N.	N. COD.	Q.TÀ				
NOTES	POS. No.	CODE No.	Q.TY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTES	POS. N°	Nr. CODE	Q.TE				
MARKE	POS. Nr.	CODE Nr.	M.GE				
	17	31 74 97 65	1	Fascetta supporto connettori	Clamp	Collier	Schelle
	18	61 12 75 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	61 12 72 20	1	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
	20	14 60 96 50	20	Fascetta autobloccante	Self locking clamp	Collier autobloquer	Schelle selbstverriegelnd
	21	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	22	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber pad	Joint en caoutchouc	Gummistück
	23	31 75 56 60	1	Cavo di massa	Ground cable	Câble du sol	Erdungskabel